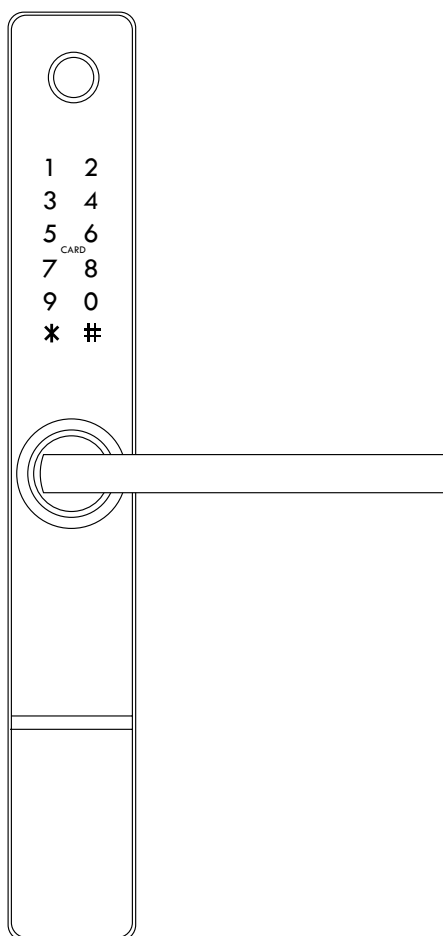




ELH-20H4



PL

EN

DE

ES

FR

IT

PL KLAMKA ELEKTRONICZNA Z KONTROLĄ DOSTĘPU 4

EN ELECTRONIC HANDLE WITH ACCESS CONTROL18

DE ELEKTRONISCHER GRIFF MIT ZUGANGSKONTROLLE 30

ES MANIJA ELECTRÓNICA CON CONTROL DE ACCESO46

FR POIGNÉE ÉLECTRONIQUE AVEC CONTRÔLE D'ACCÈS60

IT MANIGLIA ELETTRONICA CON CONTROLLO ACCESSI 74

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA I PRZEZNACZENIE	6
2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU	6
3. BUDOWA.....	7
4. ZASADA DZIAŁANIA.....	8
5. MONTAŻ KLAMKI ELEKTRONICZNEJ W DRZWIACH	8
5.1. USTAWIENIE ORIENTACJI KLAMKI (DRZWI LEWE/ PRAWY)	10
5.1.1 USTAWIENIE ORIENTACJI - FRONT KLAMKI	10
5.1.2 USTAWIENIE ORIENTACJI - TYŁ SZYLDU.....	10
5.2. MONTAŻ TRZPIENIA W KLAMCE ELEKTRONICZNEJ	11
5.3. MONTAŻ BATERII.....	11
5.4. SCHEMAT MONTAŻOWY.....	12
5.5 WEJŚCIE AWARYJNE.....	14
6. RESET KLAMKI	15
7. PROGRAMOWANIE I OBSŁUGA KLAMKI ELEKTRONICZNEJ Z KONTROLĄ DOSTĘPU	15
8. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	16
KARTA GWARANCYJNA	17

UWAGI WSTĘPNE

Przed montażem, podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia.

Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia jest możliwe pod warunkiem używania odpowiednich narzędzi. Niemniej zalecane jest dokonywanie montażu urządzenia przez wykwalifikowany personel.

Ze względu na możliwość uszkodzenia klamki z kontrolą dostępu:

- urządzenia nie należy montować w drzwiach z samozamykaczem,
- drzwi w których będzie instalowane urządzenie muszą być prawidłowo zamontowane i wyregulowane wzdłuż ościeżnicy,
- skrzydło drzwi musi zamykać się lekko (nie sprężynować), a maksymalne siły operacyjne działająca na urządzenie nie mogą przekraczać progów określonych w specyfikacji urządzenia znajdującej się w niniejszej instrukcji,

Klamki z kontrolą dostępu nie należy montować w saunach, chłodniach oraz innych pomieszczeniach, w których wilgotność względna oraz temperatura otoczenia przekracza próg określony w specyfikacji technicznej urządzenia.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu, czy eksploatacji oraz z dokonywania samodzielnych napraw i modyfikacji.

Pamiętaj, aby:

- użytkować urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem, trzymać je z daleka od wilgoci i ognia,
- nie wrzucać do ognia, nie uderzać, nie miażdżyć i nie narażać urządzenia na uszkodzenia mechaniczne,
- nie czyścić urządzenia wodą ani rozpuszczalnikami i innymi chemikaliami,
- czyścić obudowę urządzenia wyłącznie, gdy źródło zasilania jest odcięte, do czyszczenia można wykorzystać zwilżoną szmatkę, ale po jej użyciu należy odczekać do całkowitego przeschnięcia obudowy,
- nie dokonywać samodzielnych modyfikacji i napraw,

Uwaga!

Urządzenia posiadające współczynnik wnikania wyższy lub równy IP44 mogą być montowane na zewnątrz (np. przyciski dzwonkowe, kasety zewnętrzne wideodomofonów, kamery itp.). Informacje o współczynniku wnikania zawarte są w specyfikacji technicznej urządzenia.

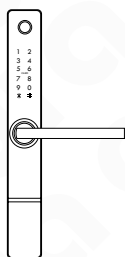
1. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA I PRZEZNACZENIE

Klamka elektroniczna z kontrolą dostępu w prosty sposób ogranicza dostęp osobom nieuprawnionym do pomieszczeń chronionych. Przeznaczona jest zarówno do drzwi lewych jak i prawych, a uniwersalny rozstaw śrub mocujących w większości przypadków pozwala na wykorzystanie zamka wpuszczanego już zamontowanego w drzwiach.

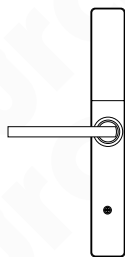
Na korpusie klamki znajduje się czytnik kluczy zbliżeniowych (Mifare 13,56 MHz) oraz dotykowa klawiatura numeryczna z modułem Bluetooth. Dodatkowo nad klawiaturą numeryczną zainstalowany został czytnik linii papilarnych.

Po zbliżeniu do czytnika breloka, wprowadzeniu poprawnego kodu PIN lub użyciu aplikacji mobilnej lub przyłożeniu palca do czytnika linii papilarnych następuje zwolnienie blokady wewnątrz zamka.

2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



klamka elektroniczna
z modułem kontroli dostępu



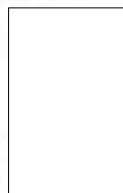
klamka z wbudowaną
komorą baterijną



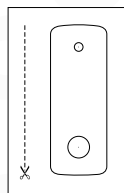
2 podkładki
antypoślizgowe



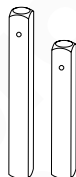
2 klucze do ręcznego
otwierania drzwi
w przypadku awarii



Instrukcja



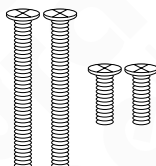
szablon
montażowy



* 2 trzpienie



zawleczka
kontrująca
trzpień



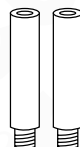
* 4 śruby do tulejek
montażowych



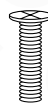
* 2 tulejki
montażowe



śruba
kontrująca
dodatkowy
trzpień



* 2 tulejki
kontrujące



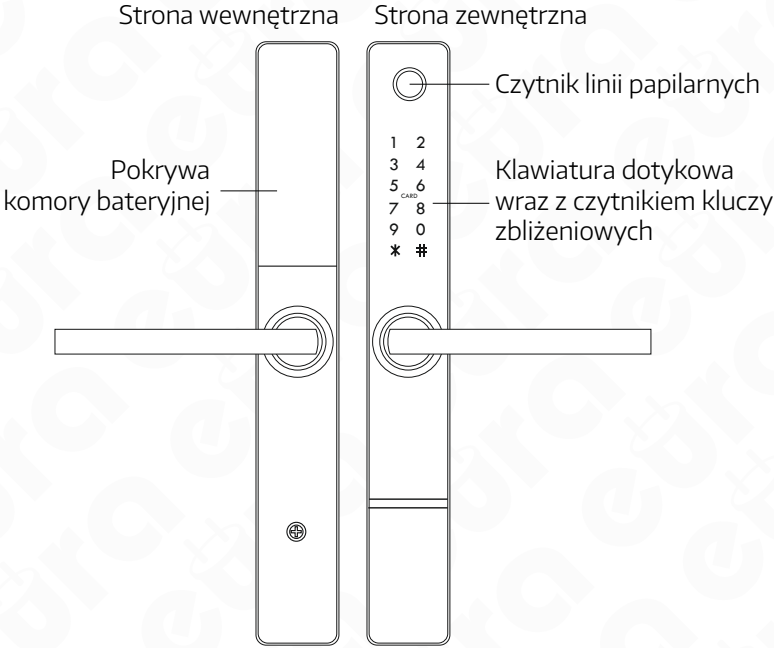
* 1 śruba
do tulejki kontrującej

* Uwaga

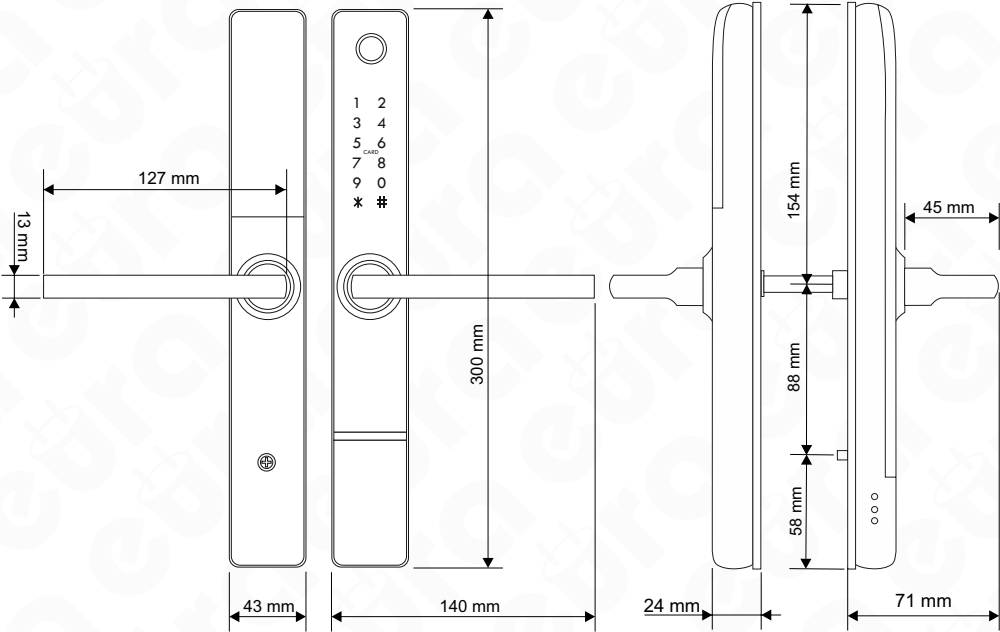
W zależności od grubości skrzydła drzwi należy wybrać odpowiednie akcesoria - trzpień, tulejki i śruby ściągające.

Rys. 1.

3. BUDOWA



Rys. 2. Budowa



Rys. 3. Wymiary

4. ZASADA DZIAŁANIA

Po podaniu impulsu z elektronicznego modułu kontroli dostępu, serwomotor odblokowuje przekładnię mechaniczną umożliwiając tym samym otwarcie drzwi poprzez normalne przyciśnięcie klamki na części zewnętrznej. Otwarcie zostaje zasygnalizowane dźwiękiem. Okres oczekiwania na wciśnięcie klamki ustawiony jest fabrycznie na okres około 5 sekund, po tym czasie następuje ponowna blokada przekładni i przejście zamka w stan oczekiwania na podanie kolejnego impulsu z elektronicznego modułu kontroli dostępu.

Od strony wewnętrznej (lokalu) zawsze istnieje możliwość otwarcia drzwi poprzez zwykłe wciśnięcie klamki. Po zamknięciu otwartych drzwi następuje natychmiastowe zadziałanie mechanizmu zapadki, uniemożliwiając otwarcie drzwi od zewnątrz bez podania impulsu z elektronicznego modułu kontroli dostępu.

Istnieje możliwość awaryjnego otwarcia zamka przy użyciu zwykłego klucza mechanicznego, którego 2 sztuki znajdują się na wyposażeniu zestawu.

Dodatkowo urządzenie posiada funkcję blokady dostępu, która pozwala dostać się do pomieszczenia tylko poprzez aplikację administratora lub klucz wejścia awaryjnego.

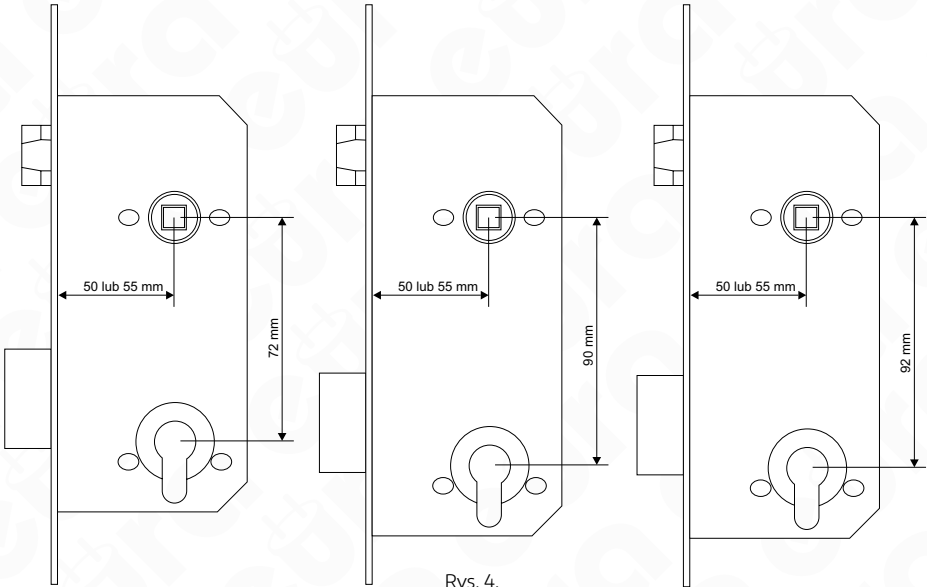
5. MONTAŻ KLAMKI ELEKTRONICZNEJ W DRZWIACH

Do zestawu dołączone są trzpienie, tulejki oraz śruby umożliwiające montaż klamek w drzwiach o grubości 35~65 mm. Podczas montażu, należy dobrać odpowiednią długość dołączonych elementów.

Uwaga!

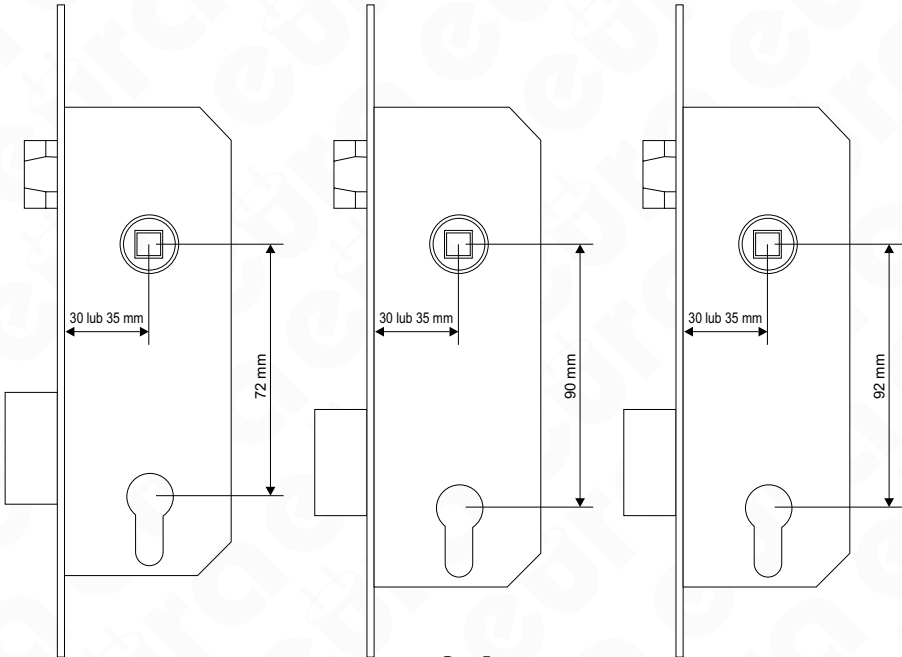
Montażu należy dokonywać posiadając klucze awaryjne przy sobie, które mogą być niezbędne w przypadku zatrzaśnięcia drzwi z niezaprogramowanym zamkiem. Montaż zamka należy wykonać na otwartym skrzydle drzwi, po zakończonej instalacji oraz zaprogramowaniu zamka, należy wykonać test pracy urządzenia, również na otwartym skrzydle.

Przykład zamków instalowanych w standardowych drzwiach:



Rys. 4.

Przykład zamków instalowanych w drzwiach z profilu aluminiowego:



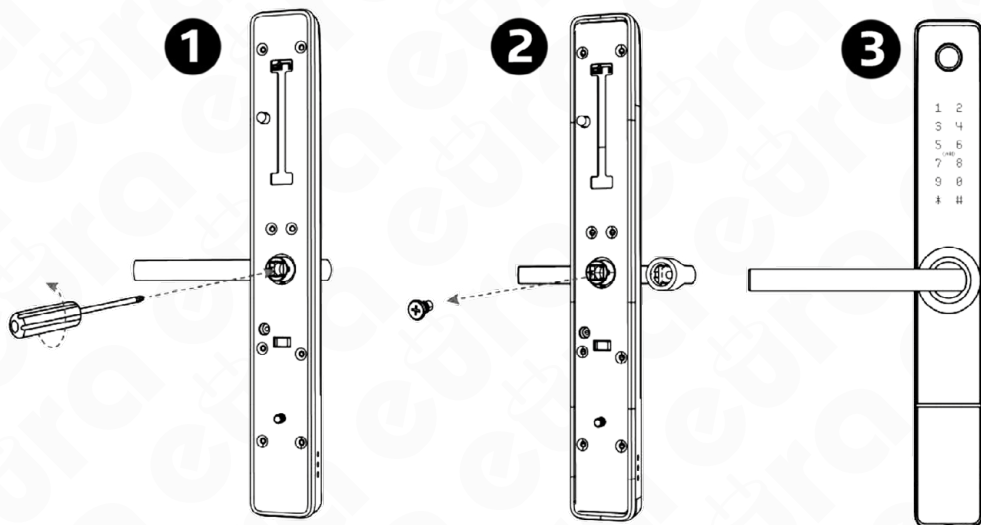
Rys. 5.

5.1. USTAWIENIE ORIENTACJI KLAMKI (DRZWI LEWE/ PRAWO)

Wszystkie klamki elektroniczne są uniwersalne i istnieje możliwość zamocowania ich zarówno do drzwi otwieranych na lewo jak i na prawo.

5.1.1 USTAWIENIE ORIENTACJI - FRONT KLAMKI

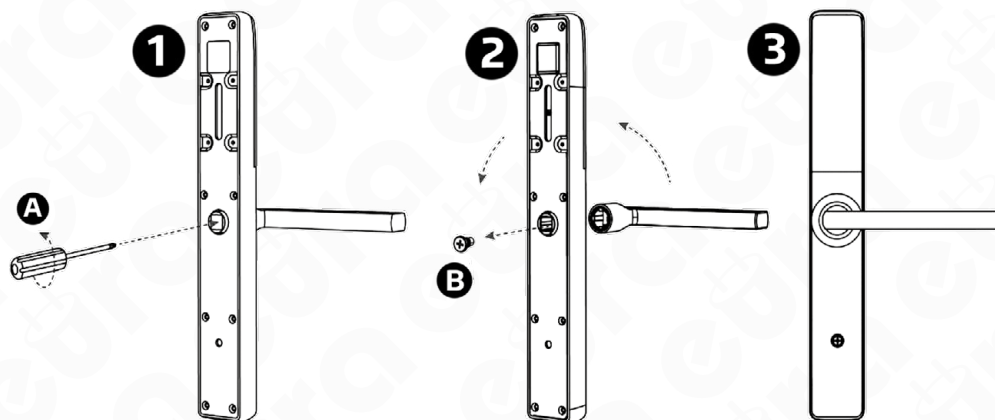
W celu ustalenia kierunku otwierania klamki z wbudowaną kontrolą dostępu należy odkręcić śrubę mocującą znajdującą się na wewnętrznej stronie szyldu (Rys. 6.), po czym zmienić kierunek jej położenia, a następnie ponownie ją przykręcić za pomocą śruby mocującej.



Rys. 6.

5.1.2 USTAWIENIE ORIENTACJI - TYŁ SZYLDU

W celu ustalenia kierunku otwierania klamki z wbudowaną kieszenią na baterię należy odkręcić śrubę mocującą znajdującą się na wewnętrznej stronie szyldu (Rys. 7.), po czym zmienić kierunek jej położenia, a następnie ponownie ją przykręcić za pomocą śruby mocującej.



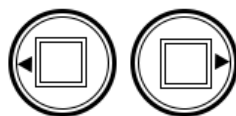
Rys. 7

5.2. MONTAŻ TRZPIENIA W KLAMCE ELEKTRONICZNEJ

Trzpień należy umieścić w gnieździe znajdującym się w korpusie urządzenia oznaczonym trójkątem, a następnie zamontować zawleczkę kontruującą znajdującą się w komplecie akcesoriów.

Uwaga:

Montując trzpień należy pamiętać, aby gniazdo znajdujące się w korpusie zamka skierowane było w stronę klamki.



Rys. 8.

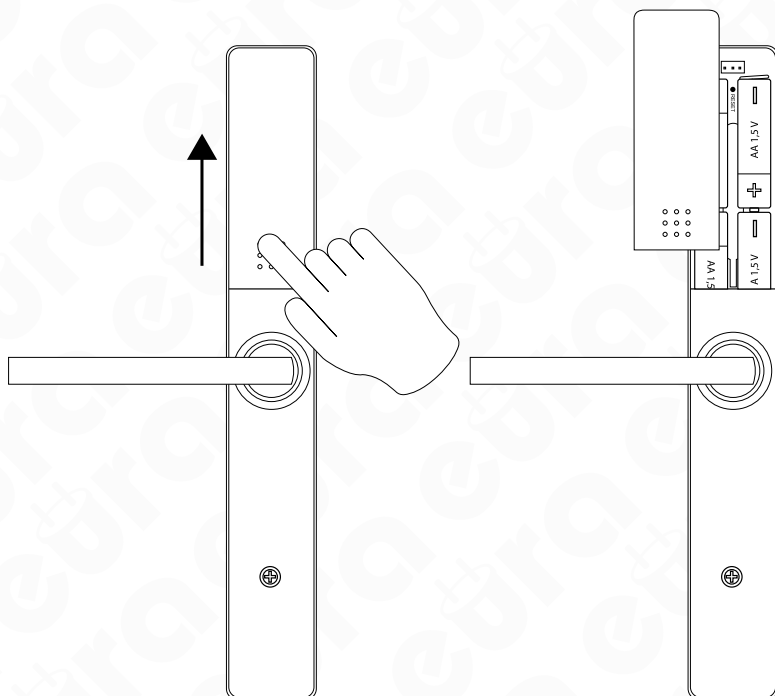
PRZYGOTOWANIE TRZPIENIA ZASTĘPCZEGO

W przypadku chęci zastosowania innego trzpienia niż dołączony do zestawu należy: zaopatrzyć się w trzpień o wymiarach 8 x 8 mm, następnie odmierzyć odpowiednią długość i ściąć trzpień.

Uwaga: Trzpień musi zostać ścięty na odpowiednią długość, tak aby wyeliminować możliwość przesuwania tego elementu podczas użytkowania, w innym przypadku gniazdo trzpienia będzie narażone na uszkodzenie.

5.3 MONTAŻ BATERII

W celu montażu baterii w komorze bateryjnej, należy przesunąć pokrywę komory bateryjnej ku górze.



Rys. 9

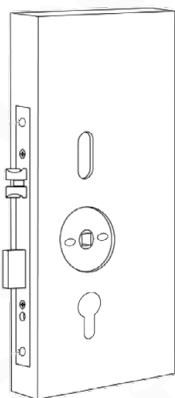
Uwaga!

- Do prawidłowej pracy urządzenia wymagane jest zastosowanie baterii alkalicznych, nie należy stosować baterii akumulatorowych.
- Zaleca się, aby instalacja oraz programowanie klamki odbywało się przy otwartym skrzydle drzwi, po sprawdzeniu poprawności działania można zamknąć skrzydło.
- Po pierwszym włożeniu baterii klamka automatycznie przechodzi w stan uzbrojenia, dlatego należy pamiętać, aby baterie wkładać już po zamontowaniu klamki elektronicznej w skrzydle drzwi. Jeżeli baterie zostały włożone wcześniej w celu otwarcia drzwi należy użyć klucza awaryjnego, który zaleca się mieć przy sobie podczas trwania instalacji.

Klamka elektromechaniczna zasilana jest 4 bateriami alkalicznymi DC 1,5 V typu AA i na jednym komplecie baterii może pracować ok. 1 roku. Wgląd w status naładowania baterii dostępny jest w aplikacji po synchronizacji z klamką okresowo (za pomocą Bluetooth) lub w czasie rzeczywistym (po zastosowaniu bramek WiFi w systemie).

5.4. SCHEMAT MONTAŻOWY

W celu zamontowania klamki elektronicznej w drzwiach należy:



Rys. 10.

W celu zamontowania klamki elektronicznej w drzwiach można wykorzystać istniejące otwory montażowe lub przygotować nowe zgodnie z szablonem dołączonym do zestawu. Aby nie uszkodzić zamka wpuszczanego należy go zdemontować i upewnić się że jest on zgodny z jednym z przykładowych standardów pokazanych na Rys.4 lub Rys.5.

UWAGA! Istnieje również możliwość instalacji klamki w innym standardzie po wcześniejszym upewnieniu się iż montaż w takim zamku nie spowoduje uszkodzenia zamka oraz klamki elektronicznej.

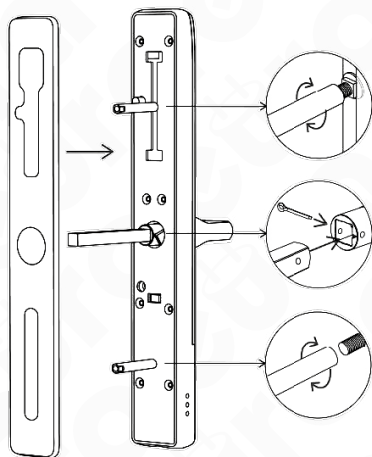
Dodatkowo z zamka należy zdemontować wkładkę bębnekową. W większości przypadków otwór po zdemontowanej wkładce bębnekowej będzie nam służył jako tor montażu dla dolnej tulejki szyldu.

Kolejność montażu klamki elektronicznej:

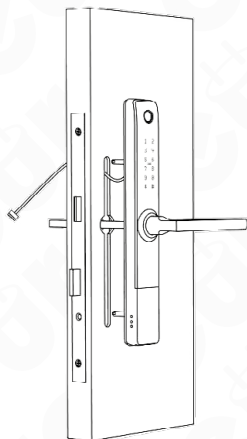
1. Zgodnie z Rys. 11, założyć podkładkę gumową oraz przykręcić tuleje montażowe (w zestawie znajdują się dwa rodzaje tulejek które należy dobrać do grubości drzwi) do przedniego korpusu klamki.
2. Zamontować trzpień w gnieździe klamki i zablokować go zawleczką (w zestawie znajdują się dwa rodzaje trzpieni które należy dobrać do grubości drzwi).

UWAGA!

Montując zawleczkę w trzpieniu należy pamiętać, aby symbol trójkąta znajdujący się na gnieździe trzpienia skierowany był w stronę uchwyty klamki. Po umieszczeniu zawleczki należy ją dopasować tak, aby zmieściła się we wcześniej przygotowanym otworze gniazdo trzpienia

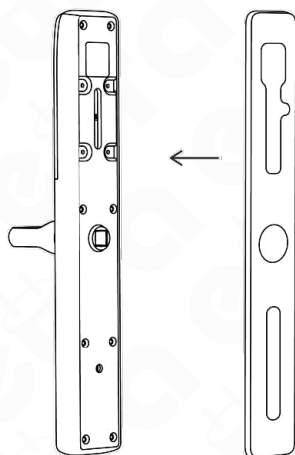


Rys. 11.



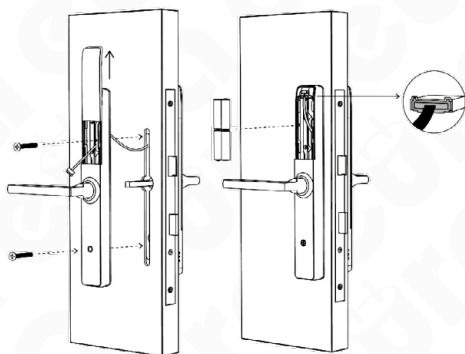
Rys. 12.

- a. przełożyć zewnętrzną część wraz z tulejami łączącymi przez skrzydło drzwi z wcześniej zamontowanym zamkiem
- b. przeprowadzić przewody łączące, wychodzące z zewnętrznej części szyldu powyżej zamka wpuszczanego,



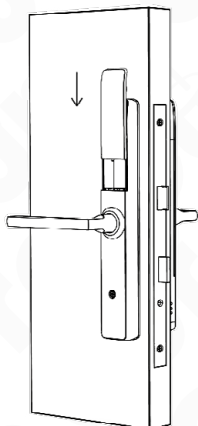
Rys. 13

- c. na tylną część szyldu/ klamki założyć podkładkę gumową,



Rys. 14

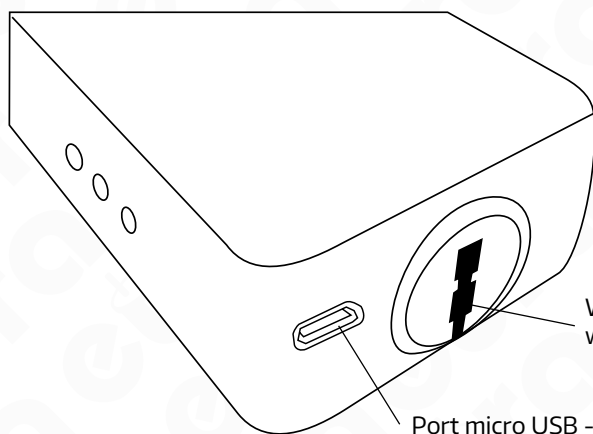
- d. podłączyć przewody łączące oby dwie strony klamki (gniazdo podłączeniowe znajduje się pod pokrywą komory baterii),
- e. zdjąć pokrywę komory baterii, następnie skrócić tylną część szyldu z częścią frontową przy użyciu czarnych śrub ściągających
- f. do komory zasilania włożyć 4 baterie alkaliczne 1,5 V typu AA,



Rys. 15

- g. zamknąć komorę baterii,
- h. zaprogramować klamkę elektroniczną.

5.5 WEJŚCIE AWARYJNE



Port micro USB - Awaryjne zasilenie szyldu

Rys. 16.

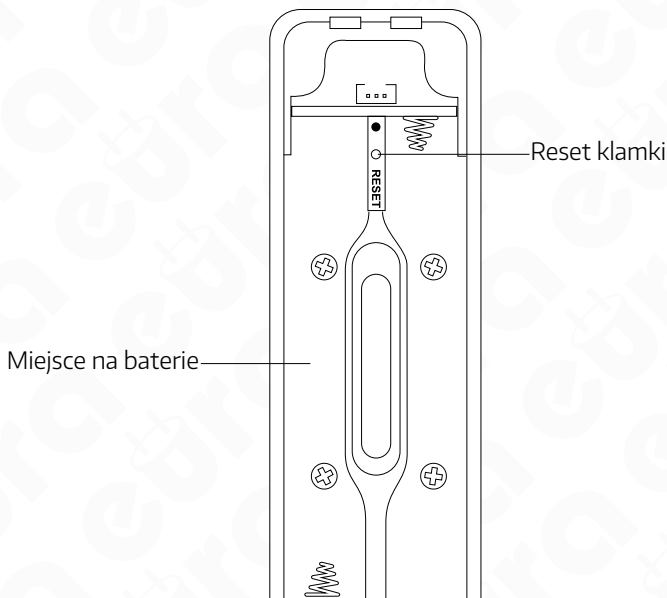
W przypadku potrzeby wejścia do lokalu, przy użyciu klucza awaryjnego należy wsunąć klucz awaryjny we wkładkę znajdującą się u dołu urządzenia od strony kontroli dostępu oraz przekręcić klucz w prawo do wyczuwalnego oporu. Następnie naciskając klamkę można wejść do pomieszczenia.

Uwaga !

Istnieje możliwość awaryjnego zasilenia klamki w przypadku rozładowania baterii. W tym celu należy wykorzystać gniazdo micro USB (DC 5 V) znajdujące się w dolnej części klamki zewnętrznej.

6. RESET KLAMKI

Pod pokrywą baterii znajduje się przycisk resetu klamki. W celu wykonania resetu należy wciśnąć przycisk resetu na czas 5 sekund, następnie wprowadzić na panelu szyfratora kod 000#. Po wykonaniu procedury resetu dane zamka zostały przywrócone do ustawień fabrycznych.



Rys. 17.

Uwaga !

Wykonanie przywrócenia ustawień fabrycznych jest równoznaczne z wyłączeniem obsługi klamki we wszystkich aplikacjach do których urządzenie zostało dodane. Jednocześnie aplikacje dalej będą ją wyświetlać jako dodane urządzenie.

7. PROGRAMOWANIE I OBSŁUGA KLAMKI ELEKTRONICZNEJ Z KONTROLĄ DOSTĘPU

W celu zaprogramowania klamki elektronicznej z kontrolą dostępu ELH-20H4 należy pobrać aplikacje TTlock lub TTHotel z GooglePlay dla urządzeń z systemem Android lub z AppStore dla urządzeń z systemem iOS.



Wyczerpująca instrukcja obsługi aplikacji mobilnych TTlock oraz TTHotel dostępne są na stronie www.eura-tech.eu.

UWAGA

W przypadku awarii i konieczności wysłania urządzenia do serwisu, uprzednio należy usunąć klamkę z aplikacji mobilnej.

8. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

PARAMETR			
Napięcie zasilania		6 V DC	
Rodzaj zasilania		Baterie alkaliczne (4 x AA 1,5V)	
Pobór prądu - czuwanie / praca		<18uA / 200 mA	
Maks. liczba użytkowników		Karty- 200, Odcisk palca-200, Kody PIN-200, E-Key- bez limitu	
Przeznaczenie do drzwi		lewe/ prawe	
Materiał obudowy		Stop cynku	
Czas trwania impulsu zwalniającego		5-900 sek.	
Bluetooth		Tak	
Maks. moc promieniowania (Bluetooth)		<10mW	
Częstotliwość pracy (Bluetooth)		2,4 GHz	
Szyfrator		Tak, dotykowy	
Maks. moc promieniowania (RFID)		<5mW	
Częstotliwość pracy (RFID)		Mifare 13,56 MHz	
Dopuszczalna wilgotność względna		0-95%	
Temperaturowy zakres pracy		-35°C ~ +55°C	
Zalecane miejsce instalacji		wewnętrzne i zewnętrzne	
Współczynnik ochrony		IP65	
Maksymalne siły operacyjne działające na szylid	siła zamykająca lub siła potrzebna do rozpoczęcia ruchu skrzydła		10 N
	okucia poruszane dłonią	moment maksymalny (Nm)	1 Nm
		siła maksymalna	10 N
Wymiary szylidu zewnętrznego (W x SZ x G)		300x43x71 mm	
Wymiary szylidu wewnętrznego (W x SZ x G)		300x43x71 mm	
Waga netto		1200 g	

Uwaga: Producent zastrzega sobie możliwość dokonania zmian parametrów technicznych bez uprzedzenia

KARTA GWARANCYJNA

nazwa wyrobu: **KLAMKA ELEKTRONICZNA
Z KONTROLĄ DOSTĘPU**

model: **ELH-20H4**

data sprzedaży

pieczętka punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

OGÓLNE WARUNKI NAPRAW GWARANCYJNYCH

1. Eura-Tech Sp. z o.o. z siedzibą w Wejherowie przy ul. Przemysłowej 35A (zwany dalej „Gwarantem”), gwarantuje sprawne działanie wskazanego w Gwarancji urządzenia (zwanego dalej „Produktem”).
2. Gwarancja jest udzielana na okres 24 miesięcy, pod warunkiem użytkowania Produktu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi oraz przyjętymi standardami. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej. Na wybrane produkty np. sygnalizatory czadu czas obowiązywania gwarancji może być dłuższy, co każdorazowo określone jest już przy samym produkcie.
3. Prawa i obowiązki Gwaranta oraz Nabywcy Produktu reguluje treść postanowień ujętych w niniejszej Gwarancji, z którymi Nabywca powinien się zapoznać przed zakupem. Zakup Produktu jest równoznaczny z akceptacją warunków niniejszej Gwarancji.
4. Datą, od której obowiązuje czas trwania Gwarancji, jest data wystawienia dokumentu sprzedaży zapisana w Karcie Gwarancyjnej i dokumencie sprzedaży. Ujawnione w okresie trwania Gwarancji wady będą usunięte bezpłatnie przez Centralny Serwis Eura-Tech Sp. z o.o. (zwany dalej „Serwisem”).
5. Dokumentem potwierdzającym zawarcie powyższej umowy i tym samym uprawniającym do dochodzenia swoich praw jest prawidłowo wypełniona Karta Gwarancyjna wraz z dokumentem potwierdzającym zakup (paragon fiskalny, faktura VAT). Jakiegokolwiek zmiany (zamazania, wytarcia, przekreślenia, poprawki itp.) w Karcie Gwarancyjnej powodują jej unieważnienie.
6. W przypadku Produktów nie posiadających Kart Gwarancyjnych (np. dzwoniki bezprzewodowe, gongi, sygnalizatory, wykrywcze i inne), dokumentem potwierdzającym zawarcie umowy jest dokument sprzedaży (paragon fiskalny, faktura VAT).
7. Naprawa Gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Nabywca we własnym zakresie i na własny koszt (np.: zainstalowanie, konfiguracja, optymalne zabezpieczenie przed działaniem warunków zewnętrznych, konserwacja, ewentualny demontaż itp.).
8. Gwarancja nie są objęte:
 - akcesoria i materiały eksploatacyjne takie jak: ramki oraz śruby montażowe, przewody, karty zbliżeniowe, zasilacze wraz z kablami zasilającymi, baterie oraz akumulatory czy inne elementy, które są dodatkowo dołączone do Produktów - ze względu na swój charakter posiadają okres żywotności eksploatacyjnej,
 - uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, chemiczne i termiczne lub celowe uszkodzenia Produktu i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z Instrukcją Obsługi użytkowania, niedbałością użytkownika, niewłaściwym przechowywaniem czy konserwacją Produktu, a także stosowaniem Produktu niezgodnie z przepisami bezpieczeństwa i niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - uszkodzenia Produktu, który nie został prawidłowo zabezpieczony podczas transportu do Serwisu (np. brak opakowania transportowego, nie owinięcie Produktu odpowiednio w folię zabezpieczającą, unieruchomienie Produktu w opakowaniu itp.),
 - uszkodzenia Produktu, do którego Nabywca zgubił Kartę Gwarancyjną,
 - uszkodzenia powstałe w wyniku pożaru, powodzi, uderzenia pioruna (także pośredniego), czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, zalań płynami, przepięciem w sieci elektrycznej, podłączenia do sieci elektrycznej w sposób niezgodny z Instrukcją Obsługi,
 - Produkty, w których dokonano przeróbek, zmian konstrukcyjnych, napraw naruszając plombę gwarancyjną lub w jakiegokolwiek inny sposób.
9. Gwarant zapewnia bezpłatnie części zamienne oraz robociznę, zgodnie z warunkami podanymi w niniejszej Gwarancji, w okresie trwania Gwarancji, o którym mowa na ostatnich stronach Instrukcji Obsługi w rozdziale „Warunki Gwarancji”. Gwarancja obejmuje tylko i wyłącznie usterki Produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
10. Zgłoszenie reklamacyjne będzie rozpatrywane jedynie w przypadku, gdy reklamowany Produkt zostanie dostarczony do Serwisu wraz z:
 - Kartą Gwarancyjną (za wyjątkiem urządzeń wymienionych w pkt. 6),
 - prawidłowo wypełnionym Formularzem zgłoszenia naprawy
 - dowodem zakupu zawierającym datę oraz miejsce sprzedaży.
11. Otwieranie urządzenia bez wyraźnej zgody Serwisu, dokonywanie wszelkich napraw we własnym zakresie lub w nieautoryzowanym serwisie przez osoby nieupoważnione, będzie podstawą do unieważnienia Gwarancji.
12. Uszkodzony Produkt Nabywca zobowiązany jest dostarczyć do punktu sprzedaży lub bezpośrednio do Serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie uznana przez Serwis za uzasadnioną, po naprawione Produkt zostaje odesłany do Nabywcy na koszt Gwaranta, korzystając z usług spedycji kurierskich, z którymi Gwarant ma aktualnie nawiązaną współpracę (GLS).
13. Dostarczenie uszkodzonego Produktu jakośkolwiek spedycji na koszt Gwaranta, bez wcześniejszego uzgodnienia z Serwisem, będzie skutkowało odmową przyjęcia paczki.
14. Ewentualne wady lub uszkodzenia Produktu ujawnione i zgłoszone w okresie trwania Gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie 14 dni kalendarzowych. W uzasadnionych przypadkach termin ten może ulec przedłużeniu, wówczas Nabywca zostanie poinformowany o przybliżonym czasie naprawy. Bieg terminu naprawy rozpoczyna się pierwszego dnia roboczego następującego po dniu dostarczenia Produktu do Serwisu.
15. Wadliwy Produkt lub jego części, które zostaną wymienione, stają się własnością Serwisu.
16. Przed przystąpieniem do ewentualnej naprawy, Serwis każdorazowo dokonuje oględzin i oceny stopnia uszkodzenia reklamowanego Produktu. W przypadku stwierdzenia, że Produkt:
 - jest sprawny,
 - był instalowany oraz podłączony niezgodnie z zaleceniami zawartymi w Instrukcji Obsługi,
 - uległ uszkodzeniu ewidentnie z winy Nabywcy,
 - ma zerwaną plombę,
 - spełnia warunki podane w pkt. 8,wówczas Serwis traktuje takie zgłoszenie reklamacyjne za nieuzasadnione i może obciążyć Nabywcę kosztami transportu oraz diagnozy urządzenia, zgodnie z obowiązującym w Serwisie Cennikiem Usług Napraw Odpłatnych.
17. Nabywcy przysługuje prawo do wymiany Produktu na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne i eksploatacyjne, jeżeli:
 - w okresie trwania Gwarancji, Serwis dokona 3 napraw, a Produkt nadal będzie wykazywał wady uniemożliwiające używanie go zgodnie z przeznaczeniem,
 - Serwis uzna, że usunięcie wady jest niemożliwe lub w terminie określonym w pkt. 14,
 - naprawa może spowodować nadmierne koszty po stronie Serwisu.
18. W skrajnych przypadkach, po wcześniejszym skonsultowaniu się z Nabywcą, Serwis ma możliwość:
 - przedłużenia okresu naprawy Produktu, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane z powodu nieprzewidzianych okoliczności, takich jak: trudności związane z importem urządzenia i/lub części zamiennych, przepisy prawne uniemożliwiające wykonanie naprawy itp.,
 - podjąć decyzję o zwrocie należności zgodnie i na podstawie cen z faktury zakupowej, w przypadku, gdy nie ma możliwości wymiany Produktu na inny.
19. Gwarant i Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia innych urządzeń w wyniku awarii Produktu.
20. Nabywca nie ma prawa do domagania się zwrotu utraconych korzyści w związku z awarią Produktu.
21. Brak odbioru naprawionego Produktu po upływie 4 tygodni od terminu naprawy określonego w pkt. 14, będzie traktowane jako bezpłatne zrzeczenie się Produktu na rzecz Serwisu. Serwis może przekazać Produkt na cele charytatywne lub wykorzystać jego części na potrzeby Serwisu.
22. W przypadku podejrzenia naruszenia przesyłki lub uszkodzenia przesyłanego Produktu w trakcie transportu, prosimy o stosowanie następującej procedury:
 - po otrzymaniu przesyłki należy każdorazowo sprawdzić stan opakowania w obecności pracownika spedycji (przesyłka powinna być zabezpieczowana taśmą i/lub pieczęcią Serwisu, jeżeli tak nie jest lub jest w jakikolwiek sposób jest naruszona, oznacza to, że przesyłka była otwierana przez osoby nieuprawnione),
 - każdorazowo należy rozpakować i sprawdzić zawartość przesyłki w obecności pracownika spedycji, a w przypadku stwierdzenia uszkodzenia zawartości paczki lub jakichkolwiek braków, wspólnie sporządzić stosowny protokół.
23. Gwarancja na Produkt nie wyłącza ani nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Eura-Tech Sp. z o.o.
Przemysłowa 35a
84-200 Wejherowo
pon. - pt. 08:00 - 17:00
e-mail: serwis@eura-tech.eu

Zużyte urządzenie elektryczne lub elektroniczne nie może być składowane (wyrzucone) wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego składowania zużytego produktu należy zwrócić się do organu władz lokalnych lub firmy zajmującej się recyklingiem odpadów.



Informacje na temat miejsc zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego znaleźć można na stronie organizacji odzysku
<http://www.elektroeko.pl>

nr rej. BDO 0000157000



The content below has been machine translated, we apologize for the inconvenience.

CONTENTS

1. GENERAL CHARACTERISTICS AND INTENDED USE	20
2. SET CONTENTS.....	20
3. STRUCTURE.....	21
4. OPERATION PRINCIPLE	22
5. MOUNTING THE ELECTRONIC HANDLE IN THE DOOR.....	22
5.1. SETTING HANDLE ORIENTATION (LEFT/RIGHT DOORS)	24
5.1.1 SETTING ORIENTATION - HANDLE FRONT	24
5.1.2 SETTING ORIENTATION - BACK OF ESCUTCHEON	24
5.2. INSTALLING THE BOLT IN THE ELECTRONIC HANDLE.....	25
5.3. BATTERY INSTALLATION.....	25
5.4. INSTALLATION DIAGRAM	26
5.5. EMERGENCY ENTRANCE	28
6. RESET THE HANDLE.....	29
7. PROGRAMMING AND OPERATION OF THE ELECTRONIC HANDLE WITH ACCESS CONTROL	29
8. TECHNICAL SPECIFICATION	30

INITIAL NOTES

Please read these operating instructions carefully before installing, connecting and using the unit. In the case of any problems with understanding the content of this document, please contact the device seller.

Installation and start-up of the device by the user are possible if adequate tools are used. Nevertheless, it is recommended to have the device installed by qualified personnel.

Because of the possible damage to the handle with access control:

- the device should never be installed in doors with a door closer,
- the door in which the device is going to be installed should be correctly installed and adjusted along the door frame,
- the door leaf must close easily (without springing) and the maximum operating forces acting on the device should exceed the threshold values specified in the device specification provided in this manual,

Handles with access control should not be installed in saunas, refrigerated warehouses and other premises, where relative humidity and ambient temperature exceed the threshold values indicated in the technical specification of the device.

For added security, it is recommended to install the patented insert, which also acts as an additional emergency entry option.

The manufacturer shall not be liable for damage which may occur as a result of incorrect installation or operation, as well as unauthorised repairs and modifications.

Remember to:

- use the device according to its intended use, keep it away from moisture and fire, do not throw into fire, avoid impacts, do not crush and expose the device to mechanical damage,
- do not clean the device with water, solvents or other chemicals,
- clean the housing only with the power supply cut off, use only a wet cloth for cleaning and wait until the housing is completely dry after cleaning,
- do not carry out unauthorised modifications or repairs,

Caution!

Devices with a protection degree equal to or higher than IP44 may be installed outdoors (e.g. doorbell buttons, outdoor video intercom panels, cameras, etc.). Information about the protection degree is available in the technical specification of the device.

1. GENERAL CHARACTERISTICS AND INTENDED USE

An electronic handle with access control simply limits access to protected areas for unauthorized persons. It is designed for both left and right doors, and the universal spacing of mounting screws allows for the use of an already installed mortise lock in most cases.

The handle body features a proximity key reader (Mifare 13.56 MHz) and a touch numeric keypad with Bluetooth module. Additionally, a fingerprint reader is installed above the numeric keypad.

After approaching the key fob to the reader, entering the correct PIN code, using a mobile application, or placing a finger on the fingerprint reader, the lock inside the handle is released.

2. SET CONTENTS

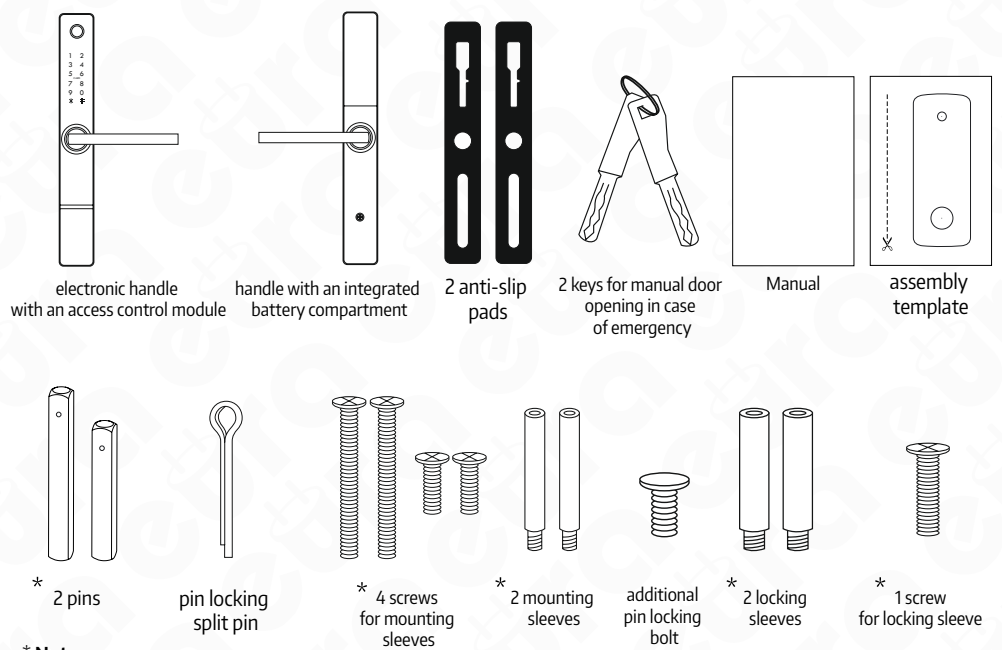


Fig. 1.

3. STRUCTURE

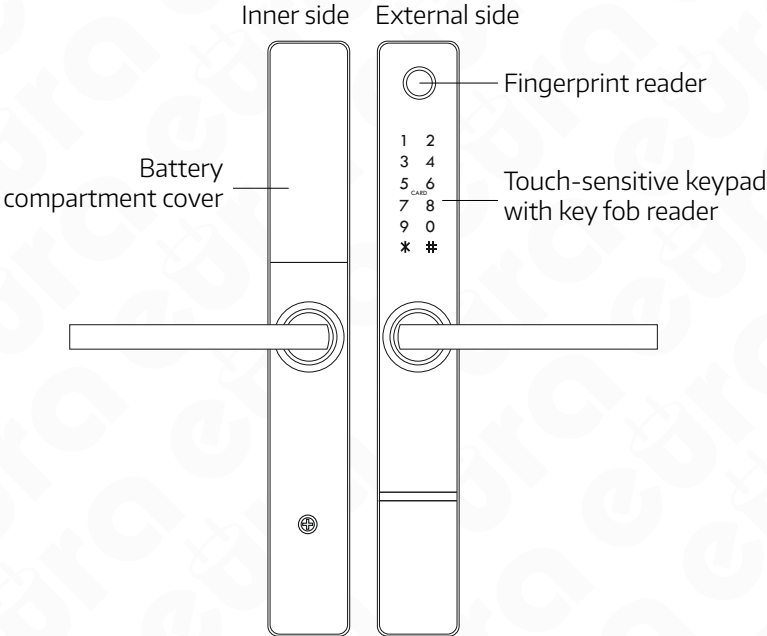


Fig. 2. Construction

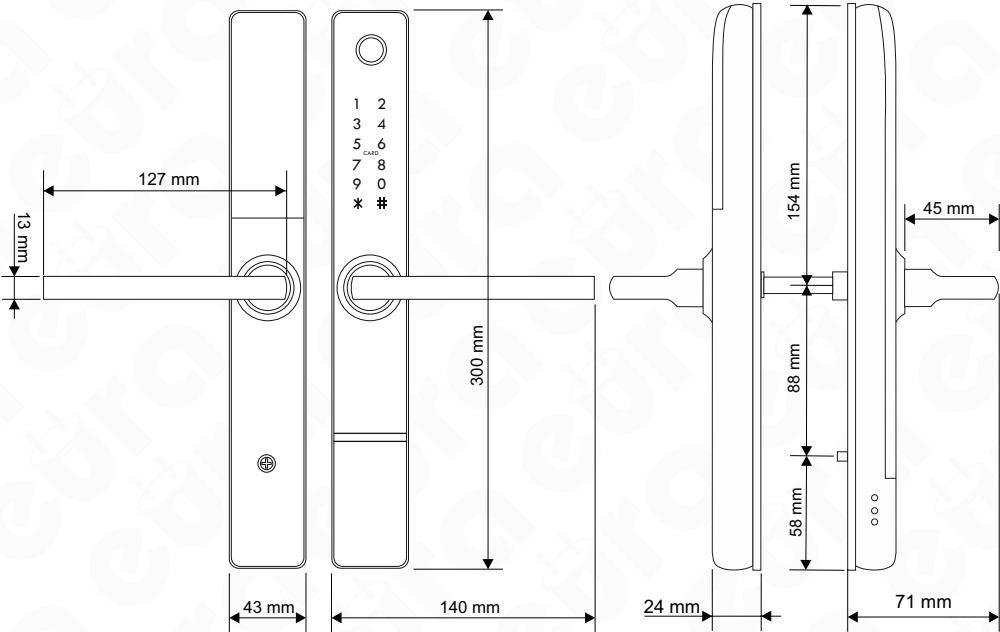


Fig. 3. Dimensions

4. OPERATION PRINCIPLE

After receiving a signal from the electronic access control module, the servo motor unlocks the mechanical gearbox, allowing the door to be opened by normal operation of the external handle. The opening is indicated by a sound. The waiting period for handle operation is factory-set to approximately 5 seconds, after which the gearbox is re-locked and the lock returns to standby mode, waiting for the next signal from the electronic access control module.

From the inside of the room, the door can always be opened by simply pressing the handle. Once the door is closed, the latch mechanism immediately engages, preventing the door from being opened from the outside without a signal from the electronic access control module.

There is an emergency lock release feature that can be activated using a mechanical key, of which two copies are included in the kit. Additionally, the device has an access block function, which allows entry to the room only through the administrator application or emergency entry key.

5. MOUNTING THE ELECTRONIC HANDLE IN THE DOOR

The kit includes pins, sleeves, and screws for mounting the handle in doors with a thickness of 35-65 mm. During installation, the appropriate length of the supplied components must be selected.

Note!

Installation should be carried out with emergency keys on hand, which may be necessary if the door is accidentally locked with an unprogrammed lock. The lock should be installed on the open door leaf, and after installation and programming of the lock, a test of the device's operation should be carried out, also on the open door leaf.

Example of locks installed in standard doors:

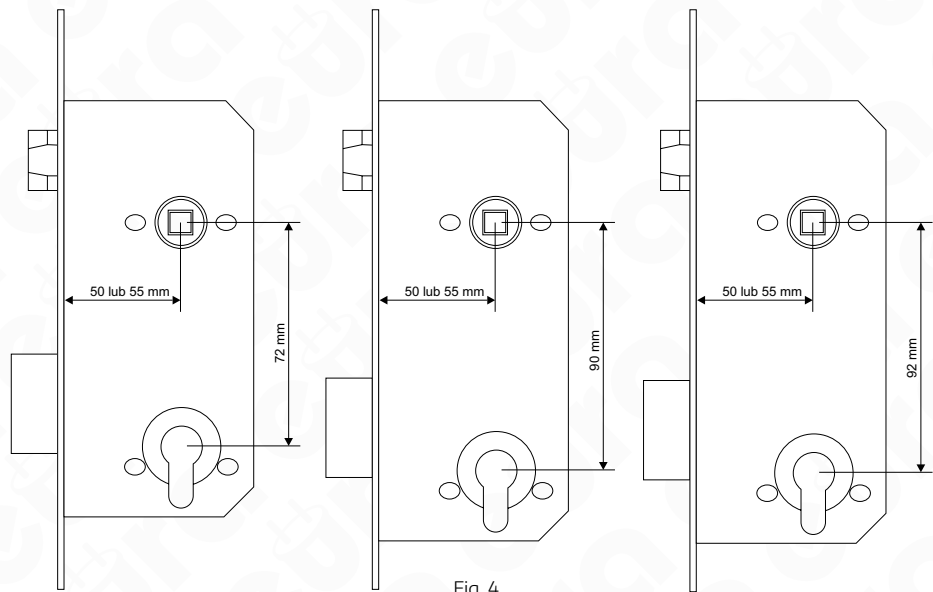


Fig. 4.

Example of locks installed in doors with aluminum profile:

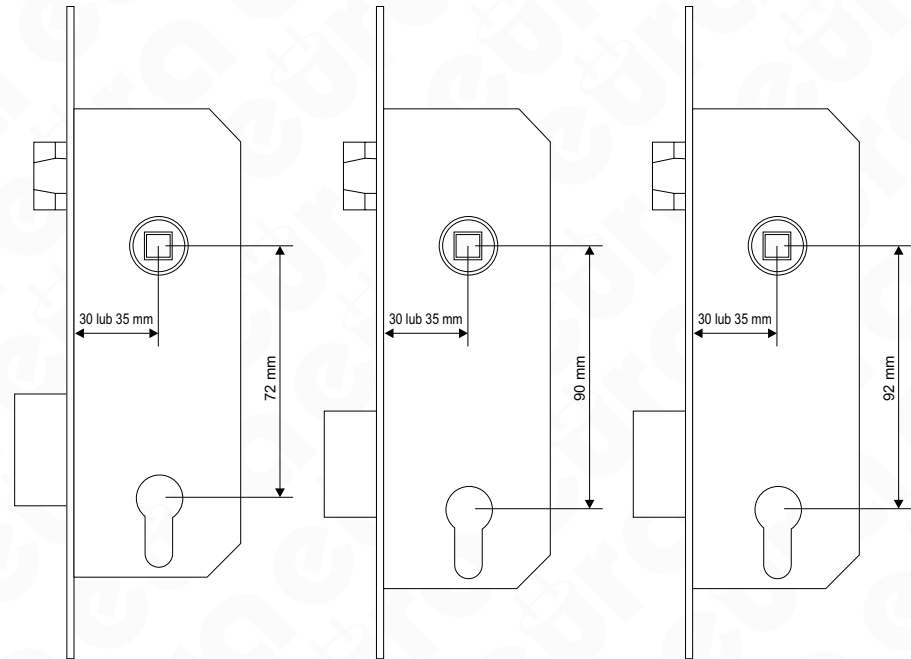


Fig. 5.

5.1. SETTING HANDLE ORIENTATION (LEFT/RIGHT DOORS)

All electronic handles are universal and can be mounted on both left and right opening doors.

5.1.1 SETTING ORIENTATION - HANDLE FRONT

To determine the direction of the handle with built-in access control, loosen the mounting screw located on the inner side of the escutcheon (Fig. 6.), then change the direction of its position and tighten it again with the mounting screw.

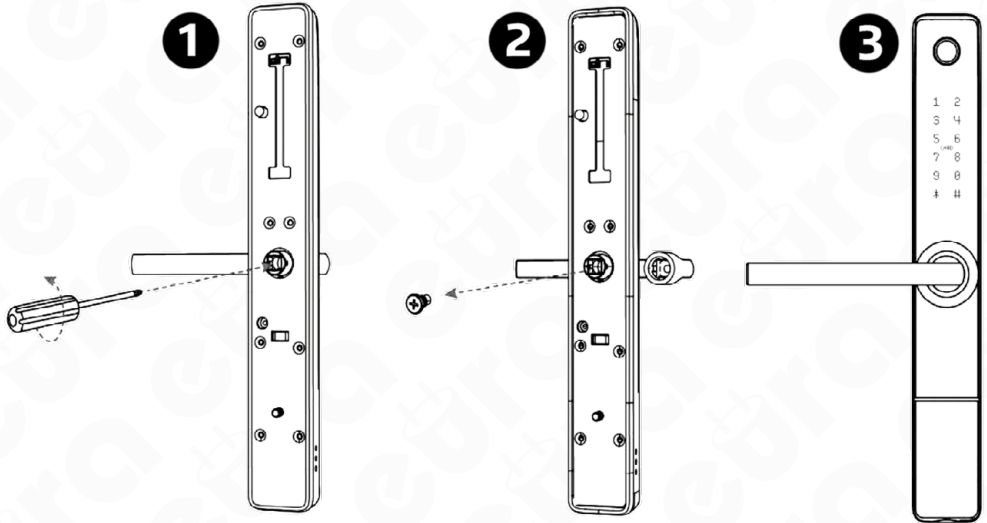


Fig. 6.

5.1.2 SETTING ORIENTATION - BACK OF ESCUTCHEON

To set the direction of the handle with a built-in battery pocket, loosen the mounting screw located on the inner side of the escutcheon (Fig. 7.), then change the direction of its position and tighten it again with the mounting screw.

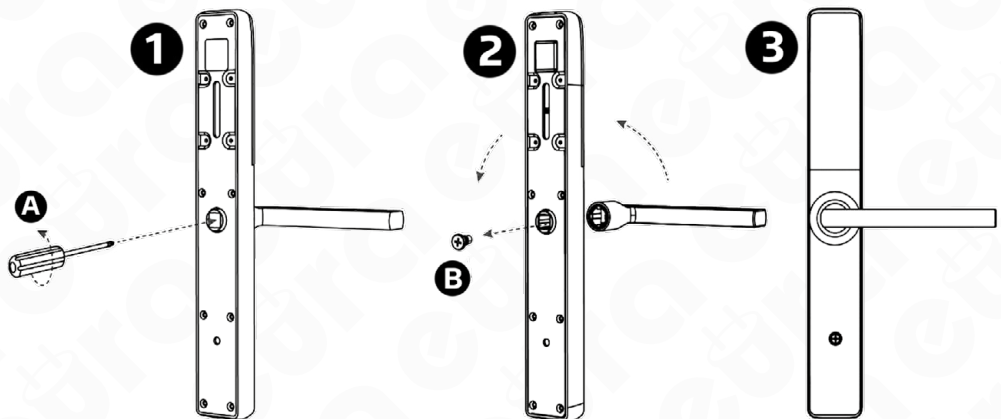


Fig. 7

5.2. INSTALLING THE BOLT IN THE ELECTRONIC HANDLE

The bolt should be placed in the slot located in the device body marked with a triangle, and then the counter-locking washer included in the accessory kit should be installed.

Note:

When installing the bolt, remember to ensure that the slot in the lock body is facing towards the handle.

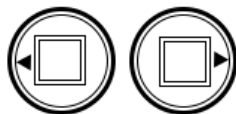


Fig. 8.

PREPARATION OF A REPLACEMENT BOLT

If you wish to use a different bolt than the one included in the set, you should: acquire a bolt with dimensions of 8 x 8 mm, then measure the appropriate length and cut the bolt.

Note: The bolt must be cut to the correct length in order to eliminate the possibility of this element sliding during use. Otherwise, the bolt slot will be at risk of damage.

5.3 BATTERY INSTALLATION

To install the battery in the battery compartment, slide the battery compartment cover upwards.

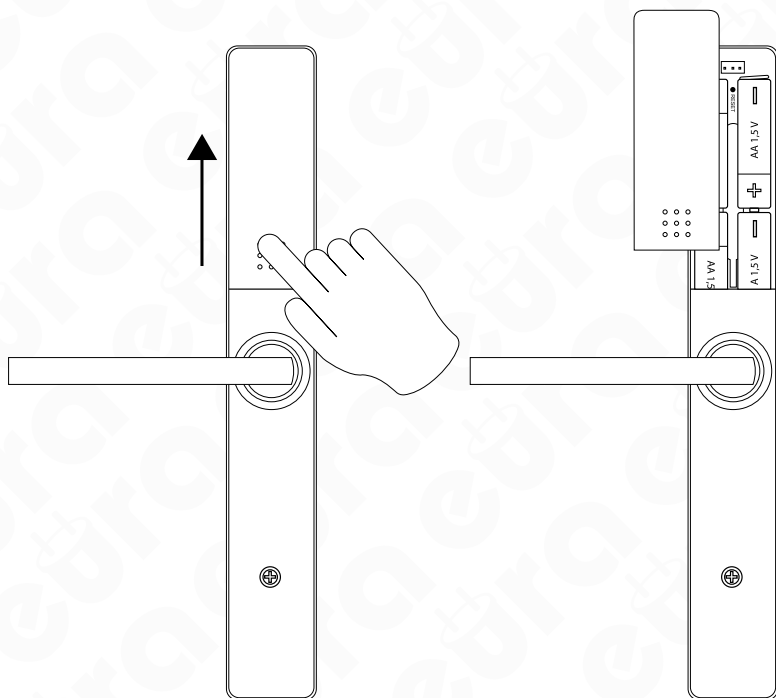


Fig. 9

Attention!

- The device requires the use of alkaline batteries to function properly. Rechargeable batteries should not be used.
- It is recommended to install and program the handle with the door open. Once the proper operation is verified, the door can be closed.
- After inserting the batteries for the first time, the handle automatically enters the armed state. Therefore, batteries should only be inserted after the electronic handle has been mounted in the door. If the batteries were inserted earlier to open the door, the emergency key should be used, which is recommended to be kept on hand during installation.

The electromechanical handle is powered by 4 alkaline DC 1.5 V AA batteries and can work for approximately 1 year on one set of batteries. The battery status can be checked periodically through the application after synchronizing with the handle (via Bluetooth) or in real-time (by using WiFi gateways in the system).

5.4. INSTALLATION DIAGRAM

To install the electronic handle in a door:

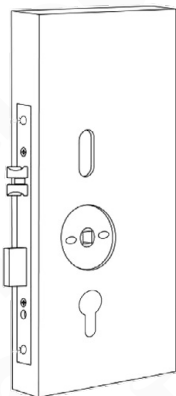


Fig. 10.

Existing mounting holes can be used, or new ones can be prepared according to the template included in the kit. To avoid damaging the mortise lock, it should be removed and verified that it complies with one of the standard samples shown in Fig. 4 or Fig. 5.

ATTENTION! It is also possible to install the handle in a different standard after verifying that installation in such a lock will not damage the lock or the electronic handle. Additionally, the cylinder insert should be removed from the lock. In most cases, the hole left after removing the cylinder insert will serve as the mounting track for the lower handle sleeve.

The installation sequence for the electronic handle is as follows:

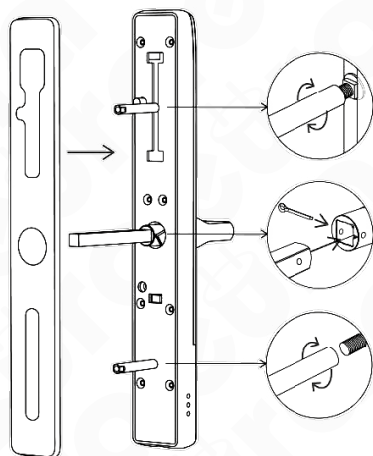


Fig. 11.

1. According to Fig. 11, install the rubber washer and screw the mounting sleeves (two types of sleeves are included and should be selected according to the door thickness) onto the front body of the handle.
2. Install the spindle into the handle socket and lock it with the plug (two types of spindles are included and should be selected according to the door thickness).

ATTENTION!

When mounting the plug in the spindle, ensure that the triangle symbol on the spindle socket is facing towards the handle grip. After placing the plug, adjust it to fit into the previously prepared spindle socket hole.

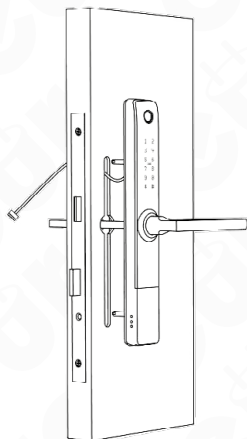


Fig. 12.

- a. install the external part with connecting sleeves through the door leaf with the previously installed lock
- b. route the connecting wires coming out of the external handle above the mortise lock

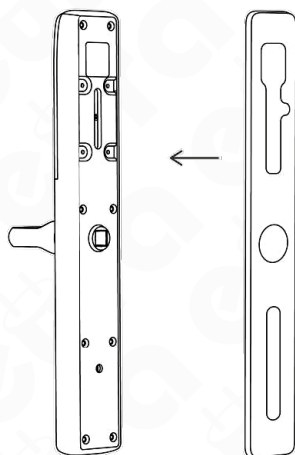


Fig. 13

- c. attach a rubber gasket to the back of the handle/shield

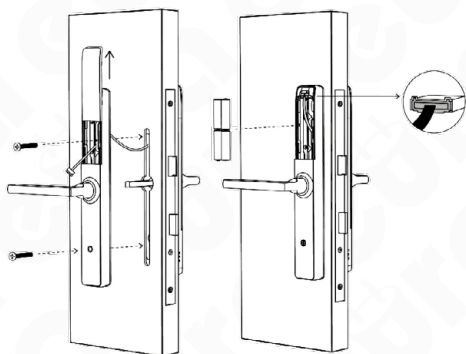


Fig. 14

- d. connect the wires on both sides of the handle (the connection socket is located under the battery compartment cover)
- e. remove the battery compartment cover, then screw the back part of the handle to the front part using black securing screws
- f. insert 4 AA alkaline batteries with a voltage of 1.5 V each into the power compartment.

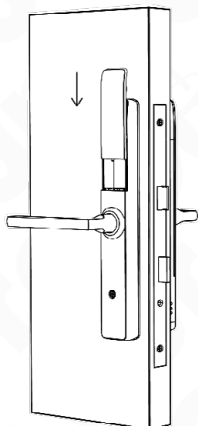


Fig. 15

- g. close the battery compartment.
- h. program the electronic door handle.

5.5 EMERGENCY ENTRANCE

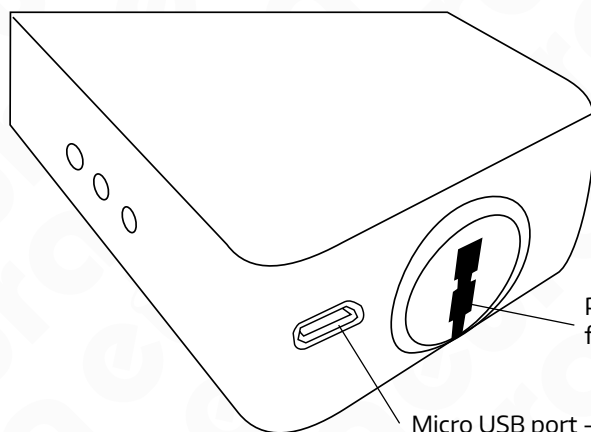


Fig. 16.

In case of the need to enter the premises using the emergency key, insert the emergency key into the cylinder located at the bottom of the device on the access control side and turn the key to the right until resistance is felt. Then, by pressing the handle, one can enter the room.

Note !

There is a possibility of emergency power supply for the door handle in case the batteries run out. To do this, use the micro USB socket (DC 5 V) located at the bottom of the external door handle.

6. RESET THE HANDLE

There is a reset button located under the battery cover of the handle. To perform a reset, press the reset button for 5 seconds, then enter the code 000# on the keypad. After the reset procedure is completed, the lock data will be restored to factory settings.

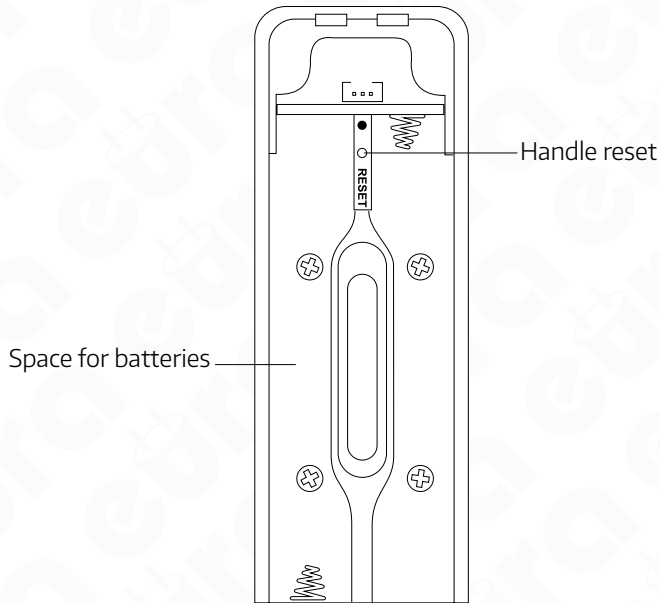


Fig. 17.

Note !

Performing a factory reset will disable the handle's operation in all applications to which the device has been added. However, the applications will continue to display the handle as an added device.

7. PROGRAMMING AND OPERATION OF THE ELECTRONIC HANDLE WITH ACCESS CONTROL

To program the ELH-20H4 electronic handle with access control, download the TTLock or TTHotel application from Google Play for Android devices or from the AppStore for iOS devices.



Detailed instructions for using the TTlock and TTHotel mobile applications are available on the www.eura-tech.eu website.

NOTE

If the device needs to be sent for service due to malfunction, the handle should be removed from the mobile application beforehand.

8. TECHNICAL SPECIFICATION

PARAMETERS			
Supply voltage	6 V DC		
Power supply type	Alkaline batteries (4 x AA 1.5 V)		
Current consumption - standby mode / operation	<18uA / 200 mA		
Max. number of users	Cards - 200, fingerprint - 200, PIN codes - 200, E-Key - no limit		
Intended use in doors	left-/right-sided		
Housing material	Zinc alloy		
Release pulse duration	5-900 sek.		
Bluetooth	Tak		
Max. radiated power (Bluetooth)	<10mW		
Operating frequency (Bluetooth)	2,4 GHz		
Key code unit	Yes, tactile		
Max. radiated power (RFID)	<5mW		
Operating frequency (RFID)	Mifare 13,56 MHz		
Permissible relative humidity	0-95%		
Operating temperature range	-35°C ~ +55°C		
Recommended installation location	internal and external		
Protection factor	IP65		
Maximum operating forces acting on the door plate	closing force or the force needed to start the movement of the leaf		10 N
	hand operated fittings	maximum torque (Nm)	1 Nm
		maximum force	10 N
Dimensions of the external door plate (H x W x D)	300x43x71 mm		
Dimensions of the internal door plate (H x W x D)	300x43x71 mm		
Unit weight	1200 g		

Note: The manufacturer reserves the right to make technical changes without prior notice

WARRANTY

As the only distributor of the Eura products, Eura-Tech is obliged to ensure efficient warranty and post-warranty service. In the countries where Eura-Tech has neither its own service network, nor DOOR-TO-DOOR service, the quality claims are dealt with by authorised distributors of the Eura products on the basis of the signed distribution agreements. Within the framework of such agreements, Eura-Tech will ensure financing of the possible repairs and delivery of spare parts.



Any used up electrical or electronic device must not be utilized or thrown away with other waste produced by household. In order to avoid harmful effect on natural environment and human health, the device must be utilized in places that are destined to do it. To get more information about place and method of safe utilization you should turn to local authorities or company specialized in recycling.

nr rej. BDO 000015700

INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN UND ZWECK	34
2. INHALTE FESTLEGEN	34
3. KONSTRUKTION	35
4. FUNKTIONSPRINZIP	36
5. EINBAU EINES ELEKTRONIKGRIFFS IN DIE TÜR	36
5.1. GRIFFAUSRICHTUNG EINSTELLEN (LINKE/RECHTE TÜR)	38
5.1.1 AUSRICHTUNGSEINSTELLUNG – VORNE DES GRIFFS	38
5.1.2 AUSRICHTUNGSEINSTELLUNG – RÜCKSEITE DES SCHILDS	38
5.2. EINBAU DES STIFTES IN DEN ELEKTRONIKGRIFF	39
5.3. BATTERIEINSTALLATION	39
5.4. MONTAGEDIAGRAMM	40
5.5. NOTEINGANG	42
6. GRIFF-RÜCKSETZUNG	43
7. PROGRAMMIERUNG UND BEDIENUNG DES ELEKTRONISCHEN TÜRGRIFFS MIT ZUGANGSKONTROLLE	43
8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	44

EINLEITENDE HINWEISE

Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, anschließen und verwenden, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Sollten Sie Probleme beim Verständnis des Inhalts haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Geräts.

Eine Selbstmontage und Inbetriebnahme des Gerätes ist bei Verwendung geeigneter Werkzeuge möglich. Es wird jedoch empfohlen, das Gerät von qualifiziertem Personal installieren zu lassen.

Aufgrund der Möglichkeit einer Beschädigung des Zugangskontrollgriffs:

- das Gerät darf nicht in Türen mit Türschließer eingebaut werden,
- die Tür, in die das Gerät eingebaut wird, muss ordnungsgemäß installiert und entlang des Rahmens ausgerichtet sein,
- das Türblatt muss leicht schließen (nicht federn) und die auf das Gerät einwirkenden maximalen Betätigungskräfte dürfen die in den in dieser Anleitung enthaltenen Gerätespezifikationen angegebenen Grenzwerte nicht überschreiten,

Türgriffe mit Zugangskontrolle sollten nicht in Saunen, Kühlräumen und anderen Räumen installiert werden, in denen die relative Luftfeuchtigkeit und die Umgebungstemperatur den in den technischen Spezifikationen des Geräts angegebenen Grenzwert überschreiten.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienung sowie durch selbstständige Reparaturen und Modifikationen entstehen können.

Erinnere dich an:

- das Gerät bestimmungsgemäß verwenden, von Feuchtigkeit und Feuer fernhalten,
- werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, schlagen Sie es nicht, zerdrücken Sie es nicht und setzen Sie es keinen mechanischen Beschädigungen aus,
- reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser, Lösungsmitteln oder anderen Chemikalien,
- reinigen Sie das Gehäuse des Geräts nur, wenn die Stromversorgung unterbrochen ist. Sie können zur Reinigung ein feuchtes Tuch verwenden. Warten Sie jedoch nach der Verwendung, bis das Gehäuse vollständig trocken ist,
- nehmen Sie selbst keine Änderungen oder Reparaturen vor.

HINWEIS !

Geräte mit einem Schutzgrad größer oder gleich IP44 können im Außenbereich montiert werden (z. B. Klingeltasten, externe Video-Gegensprechkassetten, Kameras usw.). Informationen zum Penetrationskoeffizienten finden Sie in den technischen Daten des Geräts.

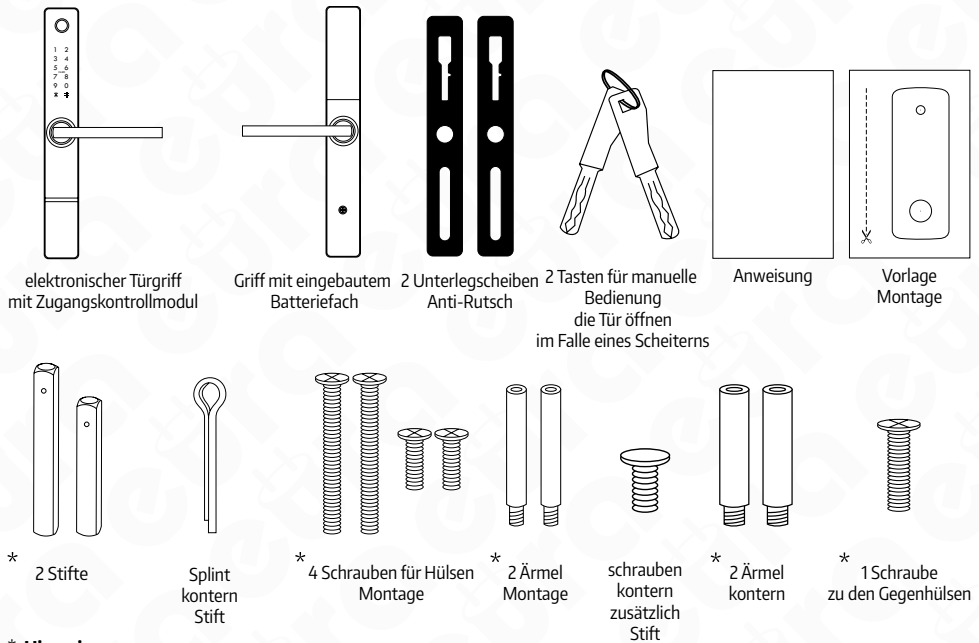
1. ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN UND ZWECK

Ein elektronischer Türdrücker mit Zutrittskontrolle schränkt den Zutritt zu geschützten Räumen durch Unbefugte ganz einfach ein. Es ist sowohl für linke als auch für rechte Türen gedacht und der universelle Abstand der Befestigungsschrauben ermöglicht in den meisten Fällen die Verwendung eines bereits in der Tür installierten Einsteckschlusses.

Der Griffkörper verfügt über einen Proximity-Schlüsselleser (Mifare 13,56 MHz) und ein Touch-Ziffernfeld mit Bluetooth-Modul. Darüber hinaus ist oberhalb der numerischen Tastatur ein Fingerabdruckleser verbaut.

Nachdem Sie den Schlüsselanhänger näher an das Lesegerät gebracht, den richtigen PIN-Code eingegeben, die mobile Anwendung verwendet oder einen Finger auf den Fingerabdruckleser gelegt haben, wird die Sperre im Inneren des Schlosses freigegeben.

2. INHALTE FESTLEGEN



* Hinweis

Wählen Sie je nach Dicke des Türblatts das entsprechende Zubehör aus – Stift, Hülsen und Spannschrauben.

Abb. 1.

3. KONSTRUKTION

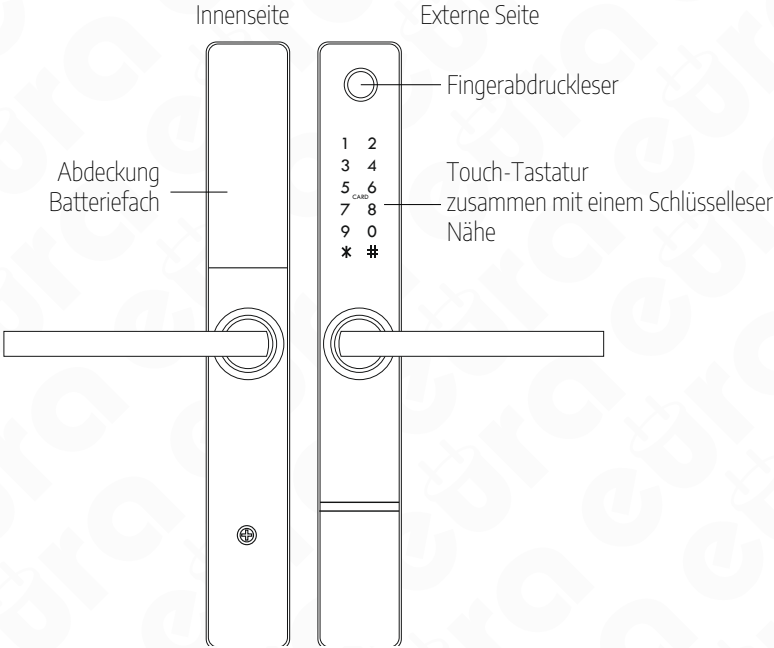


Abb. 2. Konstruktion

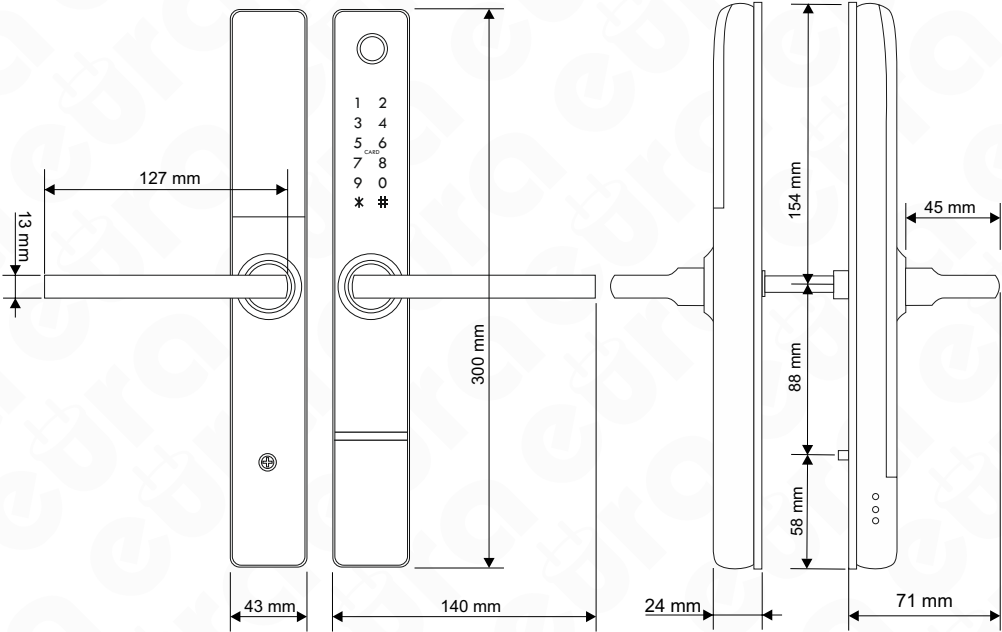


Abb. 3. Maße

4. FUNKTIONSPRINZIP

Nach einem Impuls vom elektronischen Zugangskontrollmodul entriegelt der Servomotor die mechanische Übertragung und ermöglicht so das Öffnen der Tür durch normales Drücken des Griffs am Außenteil. Das Öffnen wird durch einen Ton signalisiert. Die Wartezeit für das Betätigen des Griffs ist werkseitig auf ca. 5 Sekunden eingestellt, danach wird das Getriebe wieder verriegelt und das Schloss wechselt in den Wartezustand auf einen weiteren Impuls vom elektronischen Zugangskontrollmodul.

Von der Innenseite (des Räumlichkeiten) aus ist es immer möglich, die Tür durch einfaches Drücken des Griffs zu öffnen. Nach dem Schließen der geöffneten Tür wird sofort der Verriegelungsmechanismus aktiviert, sodass ein Öffnen der Tür von außen ohne einen Impuls vom elektronischen Zutrittskontrollmodul nicht möglich ist.

Im Notfall kann das Schloss mit einem normalen mechanischen Schlüssel geöffnet werden, von dem 2 Stück im Set enthalten sind.

Darüber hinaus verfügt das Gerät über eine Zugangssperrfunktion, die es Ihnen ermöglicht, den Raum nur über die Administratoranwendung oder den Notzugangsschlüssel zu betreten.

5. EINBAU EINES ELEKTRONIKGRIFFS IN DIE TÜR

Das Set enthält Stifte, Hülsen und Schrauben, die den Einbau von Griffen in Türen mit einer Dicke von 35 bis 65 mm ermöglichen. Wählen Sie bei der Montage die passende Länge der angebrachten Elemente.

HINWEIS !

Die Installation sollte mit Notschlüsseln erfolgen, die beim Zuschlagen einer Tür mit einem nicht programmierten Schloss erforderlich sein können. Das Schloss sollte an einem offenen Türblatt installiert werden. Nach Abschluss der Installation und Programmierung des Schlosses sollte ein Funktionstest des Geräts durchgeführt werden, ebenfalls an einem offenen Türblatt..

Beispiel für Schlösser, die in Standardtüren eingebaut sind:

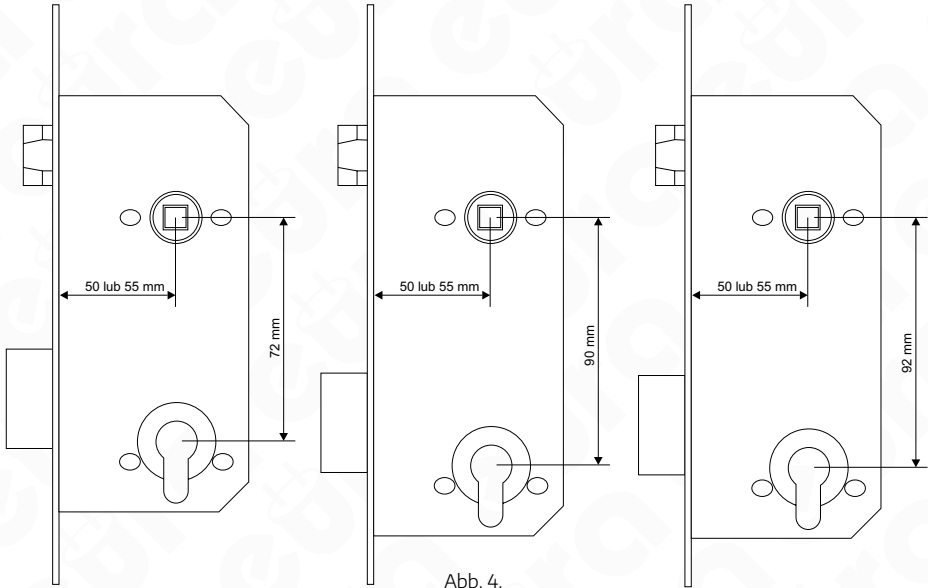


Abb. 4.

Ein Beispiel für Schlösser, die in Türen aus Aluminiumprofil eingebaut sind:

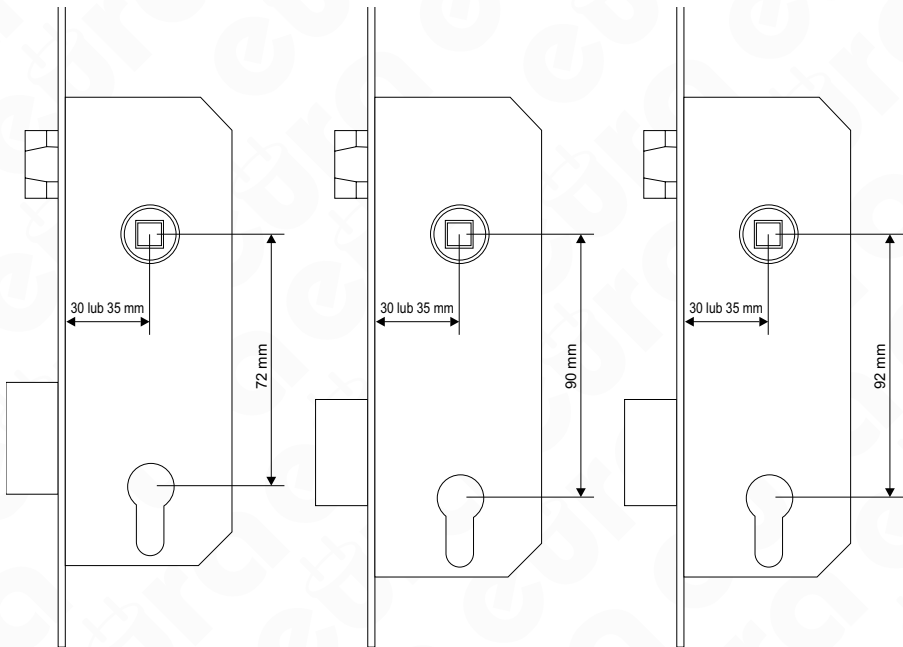


Abb. 5.

5.1. GRIFFAUSRICHTUNG EINSTELLEN (LINKE/RECHTE TÜR)

Alle elektronischen Griffe sind universell einsetzbar und können sowohl an links als auch rechts öffnenden Türen angebracht werden.

5.1.1 AUSRICHTUNGSEINSTELLUNG – VORNE DES GRIFFS

Um die Öffnungsrichtung des Griffs mit integrierter Zugangskontrolle zu bestimmen, lösen Sie die Befestigungsschraube an der Innenseite der Platte (Abb. 6), ändern Sie dann die Richtung ihrer Position und schrauben Sie sie anschließend mit der Befestigungsschraube wieder fest.

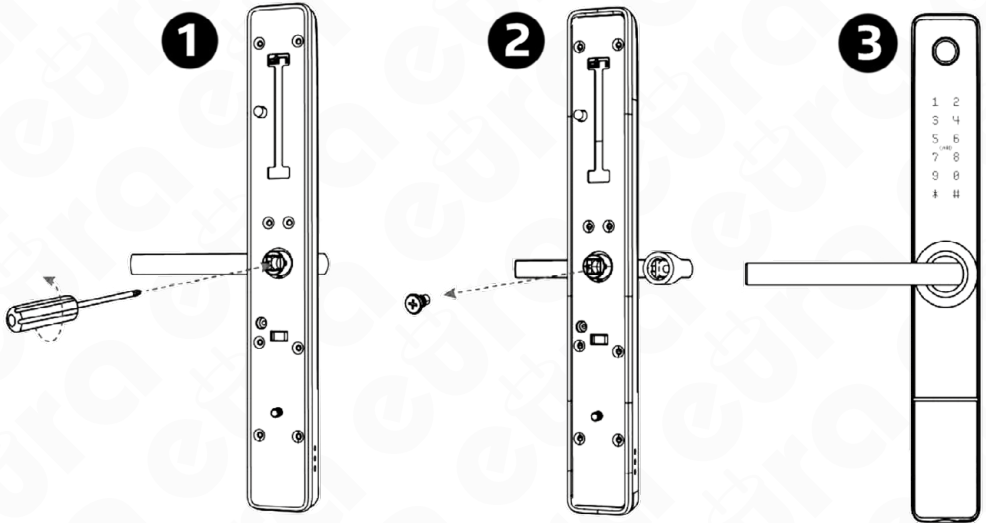


Abb. 6.

5.1.2 AUSRICHTUNGSEINSTELLUNG – RÜCKSEITE DES SCHILDS

Um die Öffnungsrichtung des Griffs mit eingebautem Batteriefach einzustellen, lösen Sie die Befestigungsschraube an der Innenseite der Platte (Abb. 7), ändern Sie dann die Richtung und schrauben Sie ihn anschließend mit der Befestigungsschraube wieder fest.

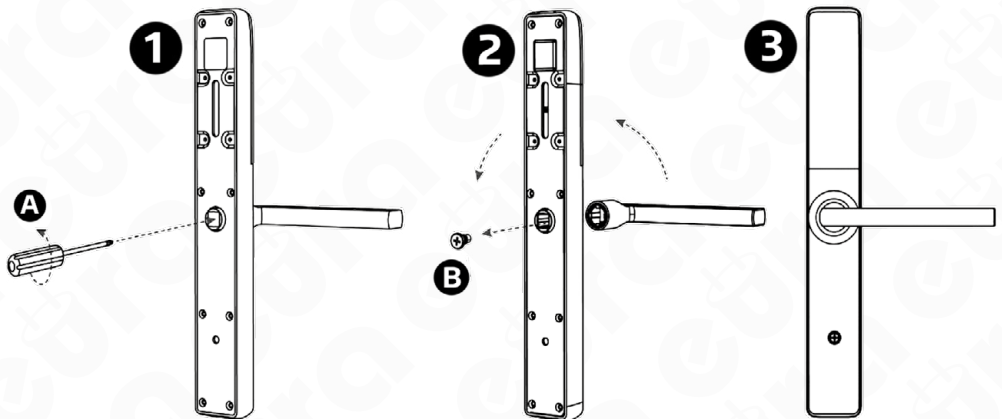


Abb. 7

5.2. EINBAU DES STIFTES IN DEN ELEKTRONIKGRIFF

Der Stift sollte in die mit einem Dreieck markierte Buchse im Gerätegehäuse gesteckt werden und dann der im Zubehörsatz enthaltene Sicherungsstift installiert werden.

HINWEIS:

Beachten Sie beim Einbau des Stifts, dass die Buchse im Schloskörper zum Griff zeigt.

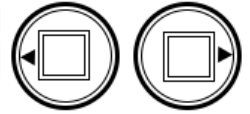


Abb. 8.

VORBEREITUNG EINER ERSATZWELLE

Wenn Sie einen anderen Stift als den im Set enthaltenen verwenden möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Besorgen Sie sich einen 8 x 8 mm großen Stift, messen Sie dann die entsprechende Länge und schneiden Sie den Stift ab.

HINWEIS: Der Stift muss auf eine geeignete Länge zugeschnitten werden, um eine Bewegung dieses Elements während des Gebrauchs auszuschließen, andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung der Stiftbuchse.

5.3 BATTERIEINSTALLATION

Um die Batterie in das Batteriefach einzubauen, schieben Sie den Batteriefachdeckel nach oben.

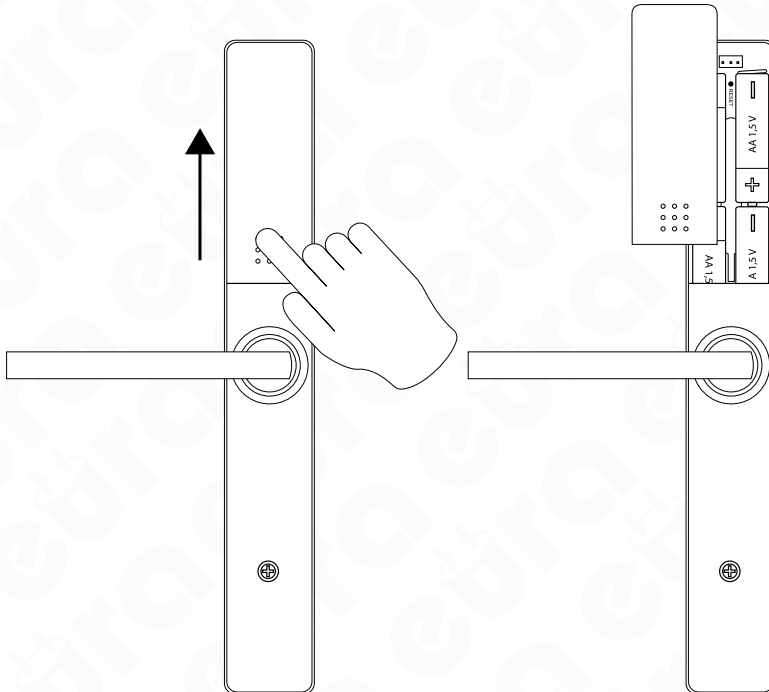


Abb. 9

Aufmerksamkeit!

- Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts ist die Verwendung von Alkalibatterien erforderlich; aufladbare Batterien sollten nicht verwendet werden.
- Es wird empfohlen, den Griff bei geöffnetem Türblatt zu installieren und zu programmieren. Nach Überprüfung der korrekten Funktion kann das Türblatt geschlossen werden.
- Nach dem ersten Einlegen der Batterien geht der Drücker automatisch in den scharfgeschalteten Zustand, denken Sie also daran, die Batterien nach dem Einbau des elektronischen Drückers in das Türblatt einzulegen. Wenn die Batterien bereits früher eingelegt wurden, müssen Sie zum Öffnen der Tür den Notschlüssel verwenden, den Sie während der Installation unbedingt dabei haben sollten.

Der elektromechanische Türgriff wird mit 4 DC 1,5V AA-Alkalibatterien betrieben und kann mit einem Satz Batterien etwa 1 Jahr lang betrieben werden. Einblick in den Batterieladezustand ist in der Anwendung nach regelmäßiger Synchronisierung mit dem Türgriff (über Bluetooth) oder in Echtzeit (nach Verwendung von WiFi-Gateways im System) verfügbar.

5.4. MONTAGEDIAGRAMM

Um einen elektronischen Türgriff in die Tür einzubauen, müssen Sie:

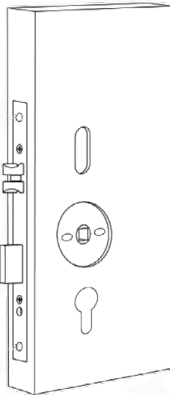


Abb. 10.

Für den Einbau des elektronischen Türgriffs in die Tür können Sie die vorhandenen Montagelöcher nutzen oder neue entsprechend der im Bausatz enthaltenen Schablone vorbereiten. Um das Einsteckschloss nicht zu beschädigen, demontieren Sie es und stellen Sie sicher, dass es einer der in Abb.4 oder Abb.5 gezeigten Musternormen entspricht.

HINWEIS !

Es ist auch möglich, einen Drücker in einem anderen Standard einzubauen, nachdem sichergestellt wurde, dass der Einbau in ein solches Schloss das Schloss und den elektronischen Drücker nicht beschädigt.

Zusätzlich muss der Schließzylinder entfernt werden. In den meisten Fällen dient das Loch, das der demonitierte Zylindereinsatz hinterlassen hat, als Montageschiene für die untere Hülse des Schildes.

Montagesequenz des elektronischen Türgriffs:

1. Montieren Sie gemäß Abb. 11 die Gummischeibe und schrauben Sie die Montagehülsen (im Set enthalten sind zwei Arten von Hülsen, die je nach Türstärke ausgewählt werden sollten) am vorderen Griffkörper fest.
2. Setzen Sie den Stift in die Griffbuchse ein und verriegeln Sie ihn mit einem Splint (im Set sind zwei Arten von Stiften enthalten, die je nach Türstärke ausgewählt werden sollten).

HINWEIS !

Denken Sie beim Einsetzen des Splints in den Stift daran, dass das Dreieckssymbol auf der Stiftbuchse zum Griff des Griffs zeigt. Passen Sie den Stift nach dem Platzieren so an, dass er in das zuvor vorbereitete Loch in der Stiftfassung passt.

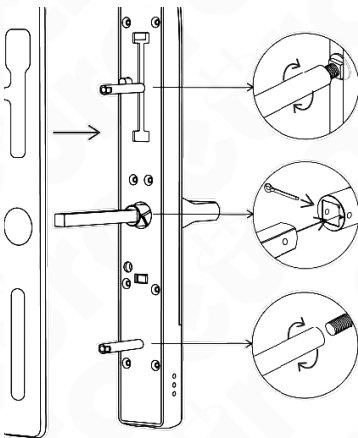


Abb. 11.

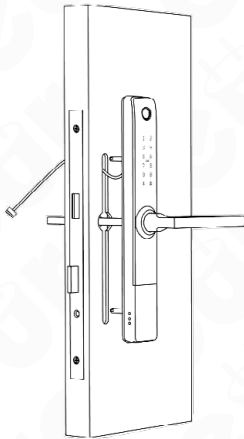


Abb. 12.

- a. stecken Sie das Außenteil zusammen mit den Verbindungsmuffen durch das Türblatt mit dem zuvor montierten Schloss
- b. verlegen Sie die Verbindungskabel vom äußeren Teil des Schildes über das Einsteckschloss,

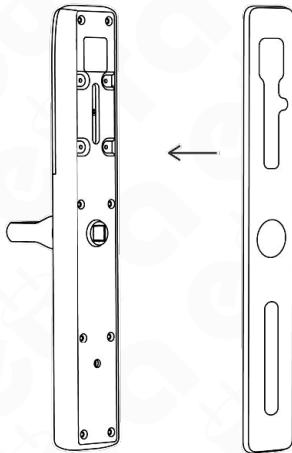


Abb. 13

- c. legen Sie eine Gummischeibe auf die Rückseite des Schildes/Griffs,

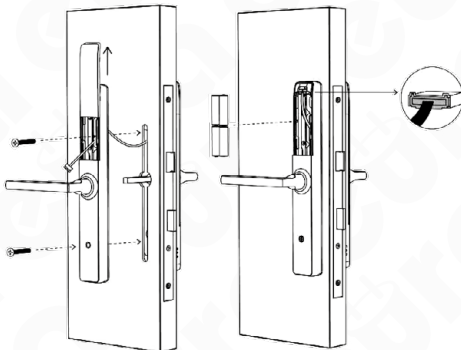


Abb. 14

- d. verbinden Sie die Kabel, die beide Seiten des Griffs verbinden (die Anschlussbuchse befindet sich unter der Batteriefachabdeckung),
- e. entfernen Sie den Batteriefachdeckel und schrauben Sie dann die Rückseite des Schildes mit der Vorderseite mit schwarzen Befestigungsschrauben zusammen
- f. legen Sie 4 Alkalibatterien in das Stromfach ein 1,5 V Typ AA,

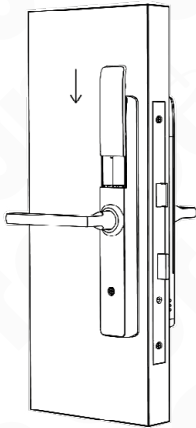


Abb. 15

- a. schließen Sie das Batteriefach,
- b. programmieren Sie den elektronischen Türgriff.

5.5 NOTEINGANG

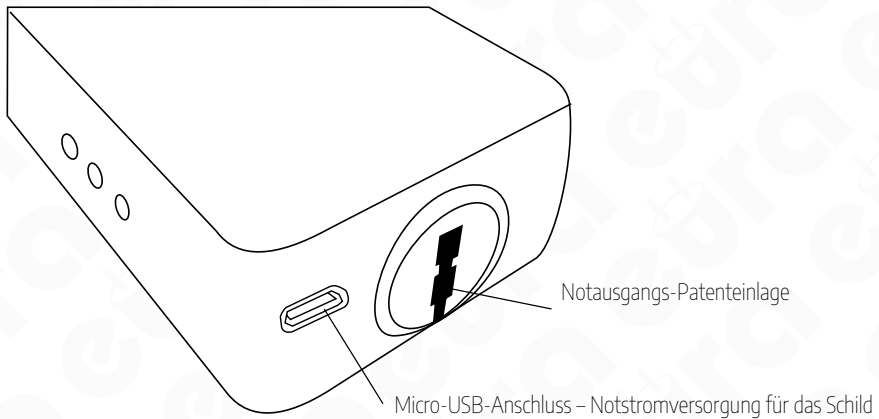


Abb. 16.

Wenn Sie das Gelände betreten müssen, stecken Sie den Notschlüssel mit dem Notschlüssel in den Einsatz an der Unterseite des Geräts auf der Zugangskontrolleseite und drehen Sie den Schlüssel nach rechts, bis Sie einen Widerstand spüren. Anschließend können Sie durch Drücken des Griffs den Raum betreten.

HINWEIS !

Es besteht die Möglichkeit, den Griff bei entladenerm Akku mit Notstrom zu versorgen. Nutzen Sie dazu die Micro-USB-Buchse (DC 5 V) an der Unterseite des Außengriffs.

6. GRIFF-RÜCKSETZUNG

Unter der Batterieabdeckung befindet sich eine Türgriff-Reset-Taste. Um einen Reset durchzuführen, drücken Sie die Reset-Taste 5 Sekunden lang und geben Sie dann den Code 000# über die Tastatur ein. Nach Durchführung des Reset-Vorgangs wurden die Sperrdaten auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

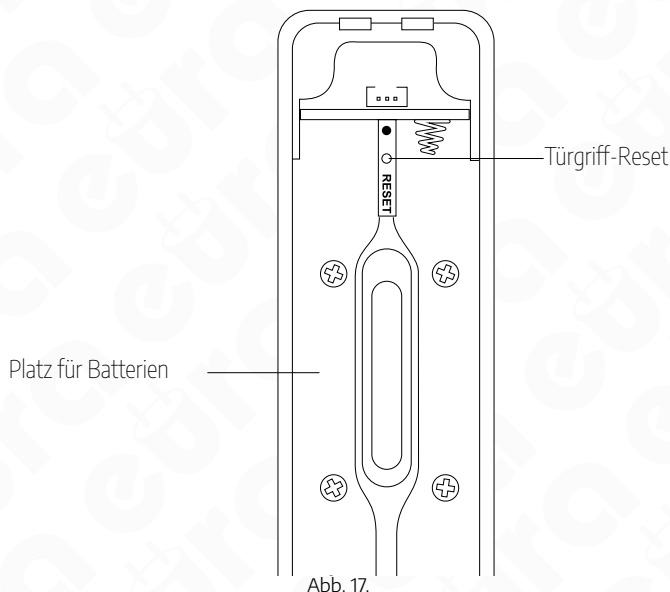


Abb. 17.

HINWEIS !

Das Durchführen eines Zurücksetzens auf die Werkseinstellungen ist gleichbedeutend mit der Deaktivierung des Handles in allen Anwendungen, zu denen das Gerät hinzugefügt wurde. Gleichzeitig wird es von Anwendungen weiterhin als hinzugefügtes Gerät angezeigt.

7. PROGRAMMIERUNG UND BEDIENUNG DES ELEKTRONISCHEN TÜRGRIFFS MIT ZUGANGSKONTROLLE

Um den elektronischen Türgriff ELH-20H4 mit Zugangskontrolle zu programmieren, laden Sie die Anwendungen TTLock oder TTHotel von GooglePlay für Android-Geräte oder vom App-Store für iOS-Geräte herunter.



Eine ausführliche Bedienungsanleitung für die mobilen Anwendungen TTlock und TTHotel finden Sie unter www.eura-tech.eu.

HINWEIS!

W przypadku awarii i konieczności wysłania urządzenia do serwisu, uprzednio należy usunąć klamkę z aplikacji mobilnej.

8. TECHNISCHE DATEN

PARAMETR			
Versorgungsspannung	6 V DC		
Netzteiltyp	Alkali-Batterien (4 x AA 1.5 V)		
Stromaufnahme Standby / Betrieb	<18uA / 200 mA		
Max. Anzahl Benutzer	Cards - 200, Fingerabdruck - 200, PIN codes - 200, E-Key - keine Begrenzung		
Einsatzzweck in Türen	links-/rechtsseitig		
Gehäusematerial	Zinc alloy		
Dauer des Freigabeimpulses	5-900 s.		
Bluetooth	Ja		
Max. Strahlungsleistung (Bluetooth)	<10mW		
Betriebsfrequenz (Bluetooth)	2,4 GHz		
Schlüsselcodeeinheit	Ja, taktil		
Max. Strahlungsleistung (RFID)	<5mW		
Betriebsfrequenz (RFID)	Mifare 13,56 MHz		
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	0-95%		
Betriebstemperaturbereich	-35°C ~ +55°C		
Empfohlener Installationsort	interne und externe		
Schutzfaktor	IP65		
Maximale Bedienkräfte auf das Türschild	Schließkraft oder die Kraft, die erforderlich ist, um den Flügel in Bewegung zu setzen		10 N
	handbetätigte Armaturen	maximales Drehmoment (Nm)	1 Nm
		maximale Stärke	10 N
Maximale Bedienkräfte auf das Türschild	300x43x71 mm		
Maße des Türinnenschildes (H x B x T)	300x43x71 mm		
Gewichtseinheit	1200 g		

Notiz: Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen

GARANTIEKARTE

Als einziger Vertriebshändler der Eura-Produkte ist Eura-Tech verpflichtet, einen effizienten Garantie- und Nachgarantieservice zu gewährleisten. In den Ländern, in denen Eura-Tech weder über ein eigenes Servicenetz noch über einen DOOR-TO-DOOR-Service verfügt, werden die Qualitätsansprüche von autorisierten Vertriebshändlern der Eura-Produkte auf der Grundlage der unterzeichneten Vertriebsverträge bearbeitet. Im Rahmen dieser Verträge stellt Eura-Tech die Finanzierung möglicher Reparaturen und die Lieferung von Ersatzteilen sicher.



Verbrauchte elektrische oder elektronische Geräte dürfen nicht weiterverwendet oder mit dem Hausmüll entsorgt werden. Um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, müssen die Geräte an den dafür vorgesehenen Orten entsorgt werden. Weitere Informationen zu Ort und Methode der sicheren Entsorgung erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder einem auf Recycling spezialisierten Unternehmen.

Registrierungsnummer BDO 000015700



Informationen über Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte finden Sie auf der Website der Recyclingorganisation
<http://www.elektroeko.pl>

ÍNDICE DE CONTENIDO

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES Y USO PREVISTO	48
2. CONTENIDO DEL SET	48
3. ESTRUCTURA	49
4. PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO.....	50
5. MONTAJE DE LA MANIJA ELECTRÓNICA EN LA PUERTA	50
5.1. CONFIGURACIÓN DE LA ORIENTACIÓN DE LA MANIJA (PUERTAS IZQUIERDA/DERECHA)	52
5.1.1 AJUSTE DE ORIENTACIÓN - MANIJA DELANTERA.....	52
5.1.2 ORIENTACIÓN DEL AJUSTE - PARTE POSTERIOR DEL ESCUDO	52
5.2. INSTALACIÓN DEL PERNO EN LA MANIJA ELECTRÓNICA.....	53
5.3. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA.....	53
5.4. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN.....	54
5.5. ENTRADA DE EMERGENCIA	56
6. REINICIAR EL MANGO	57
7. PROGRAMACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LA MANILLA ELECTRÓNICA CON CONTROL DE ACCESO	57
8. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA.....	58

NOTAS INTRODUCTORIAS

Antes de ensamblar, conectar y utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual. Si tiene algún problema para comprender su contenido, comuníquese con el vendedor del dispositivo. El automontaje y la puesta en marcha del dispositivo es posible siempre que se utilicen las herramientas adecuadas. Sin embargo, se recomienda que el dispositivo sea instalado por personal calificado.

Debido a la posibilidad de dañar la manija de control de acceso.:

- el dispositivo no debe instalarse en puertas con cierrapuertas,
- la puerta en la que se instalará el dispositivo debe estar correctamente instalada
- y ajustado a lo largo del marco de la puerta,
- la hoja de la puerta debe cerrarse fácilmente (no con resorte) y las fuerzas operativas máximas que actúan sobre el dispositivo no deben exceder los umbrales especificados en las especificaciones del dispositivo contenidas en este manual,

Las manijas de las puertas con control de acceso no deben instalarse en saunas, cámaras frigoríficas y otras salas donde la humedad relativa y la temperatura ambiente superen el umbral especificado en las especificaciones técnicas del dispositivo.

El fabricante no es responsable de los daños que puedan resultar de una instalación u operación incorrecta, así como de reparaciones y modificaciones independientes.

Recuerda:

- utilice el dispositivo de acuerdo con el propósito previsto, manténgalo alejado de la humedad y el fuego,
- no arroje al fuego, no golpee, aplaste ni exponga el dispositivo a daños mecánicos,
- no limpie el dispositivo con agua, disolventes u otros productos químicos,
- Limpie la carcasa del dispositivo solo cuando la fuente de alimentación esté desconectada, puede usar un paño húmedo para limpiar, pero después de usarlo, espere hasta que la carcasa esté completamente seca.
- no realice modificaciones ni reparaciones usted mismo,

Atención!

UEn el exterior se pueden montar dispositivos con un coeficiente de penetración superior o igual a IP44 (por ejemplo, pulsadores de timbre, casetes de videoportero externos, cámaras, etc.). La información sobre el coeficiente de penetración está incluida en las especificaciones técnicas del dispositivo.

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES Y USO PREVISTO

Una manija electrónica con control de acceso simplemente limita el acceso a áreas protegidas para personas no autorizadas. Está diseñada tanto para puertas izquierdas como derechas, y el espaciado universal de los tornillos de montaje permite el uso de una cerradura de embutir ya instalada en la mayoría de los casos.

El cuerpo de la manija cuenta con un lector de llave de proximidad (Mifare 13,56 MHz) y un teclado numérico táctil con módulo Bluetooth. Además, se instala un lector de huellas dactilares sobre el teclado numérico.

Después de acercar el llavero al lector, ingresar el código PIN correcto, usar una aplicación móvil o colocar un dedo sobre el lector de huellas dactilares, se libera la cerradura dentro de la manija.

2. CONTENIDO DEL SET

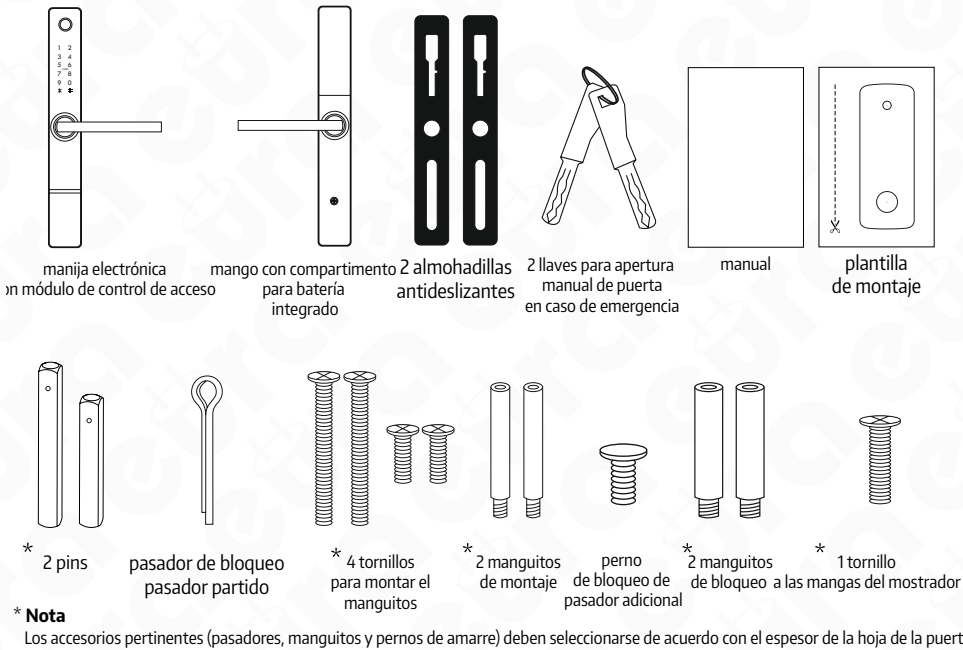


Fig. 1.

3. ESTRUCTURA

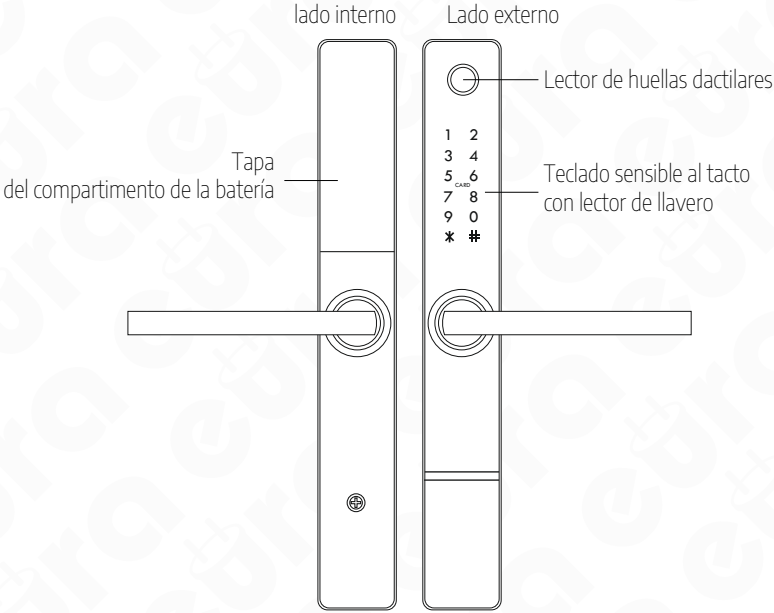


Fig. 2. Construcción

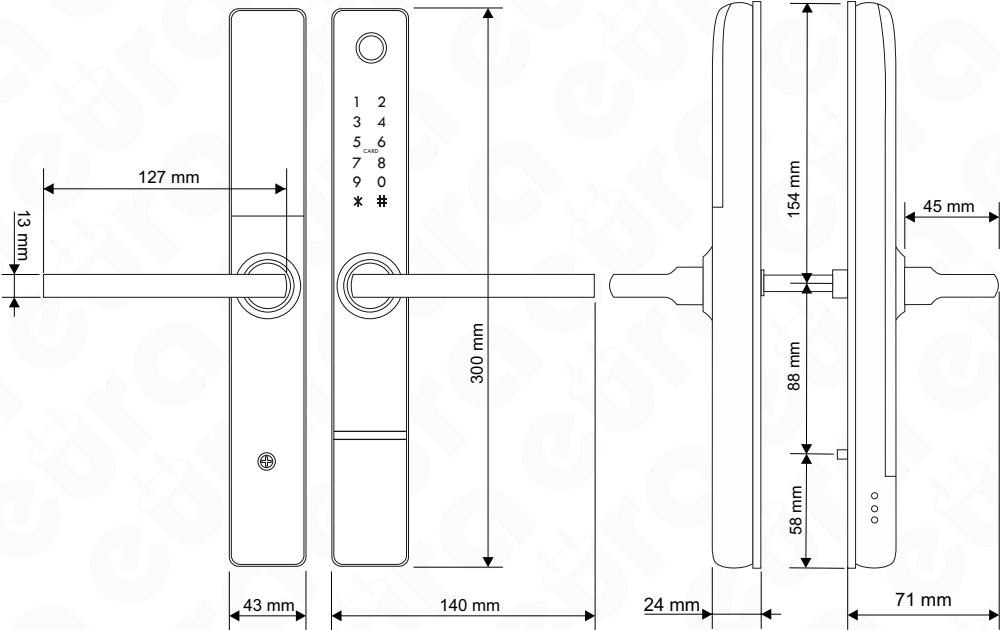


Fig. 3. Dimensiones

4. PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Después de recibir una señal del módulo de control de acceso electrónico, el servomotor desbloquea la caja de cambios mecánica, lo que permite abrir la puerta mediante el funcionamiento normal de la manija externa. La apertura se indica mediante un sonido. El período de espera para el funcionamiento de la manija está configurado de fábrica en aproximadamente 5 segundos, después de los cuales la caja de cambios se vuelve a bloquear y la cerradura vuelve al modo de espera, a la espera de la siguiente señal del módulo de control de acceso electrónico.

Desde el interior de la habitación, la puerta siempre se puede abrir simplemente presionando la manija. Una vez cerrada la puerta, el mecanismo de pestillo se activa inmediatamente, impidiendo que la puerta se abra desde el exterior sin una señal del módulo de control de acceso electrónico.

Dispone de una función de apertura de emergencia de la cerradura que se puede activar mediante una llave mecánica, de la que se incluyen dos copias en el kit. Además, el dispositivo dispone de una función de bloqueo de acceso, que permite la entrada a la habitación únicamente a través de la aplicación del administrador o mediante una llave de entrada de emergencia..

5. MONTAJE DE LA MANIJA ELECTRÓNICA EN LA PUERTA

El kit incluye pasadores, casquillos y tornillos para montar el tirador en puertas con un espesor de 35-65 mm. Durante la instalación, se debe seleccionar la longitud adecuada de los componentes suministrados.

¡IMPORTANTE!

La instalación debe realizarse con las llaves de emergencia a mano, que pueden ser necesarias si la puerta se bloquea accidentalmente con una cerradura no programada. La cerradura debe instalarse en la hoja de la puerta abierta y, después de la instalación y programación de la cerradura, se debe realizar una prueba de funcionamiento del dispositivo, también en la hoja de la puerta abierta.

Ejemplo de cerraduras instaladas en puertas estándar:

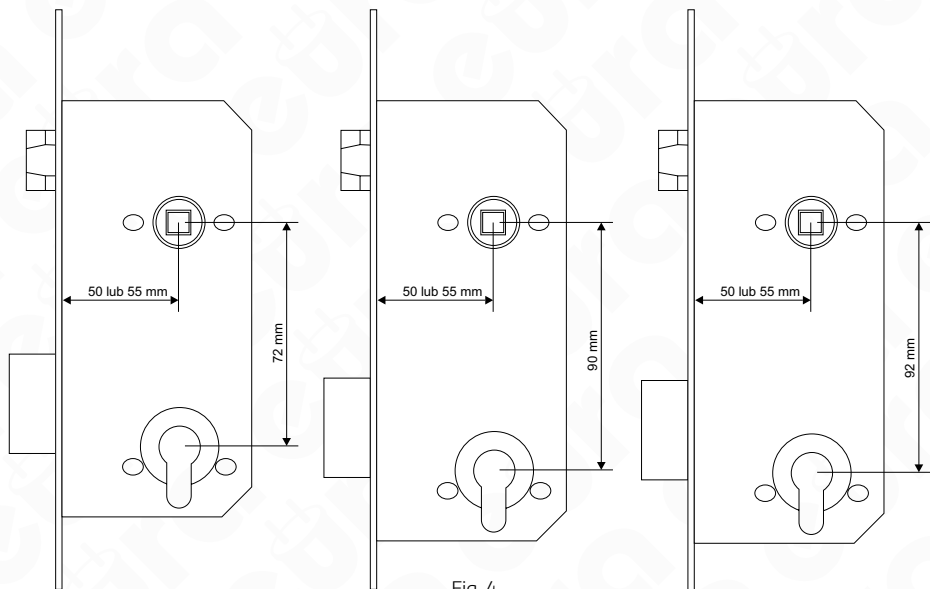


Fig. 4.

Ejemplo de cerraduras instaladas en puertas con perfil de aluminio:

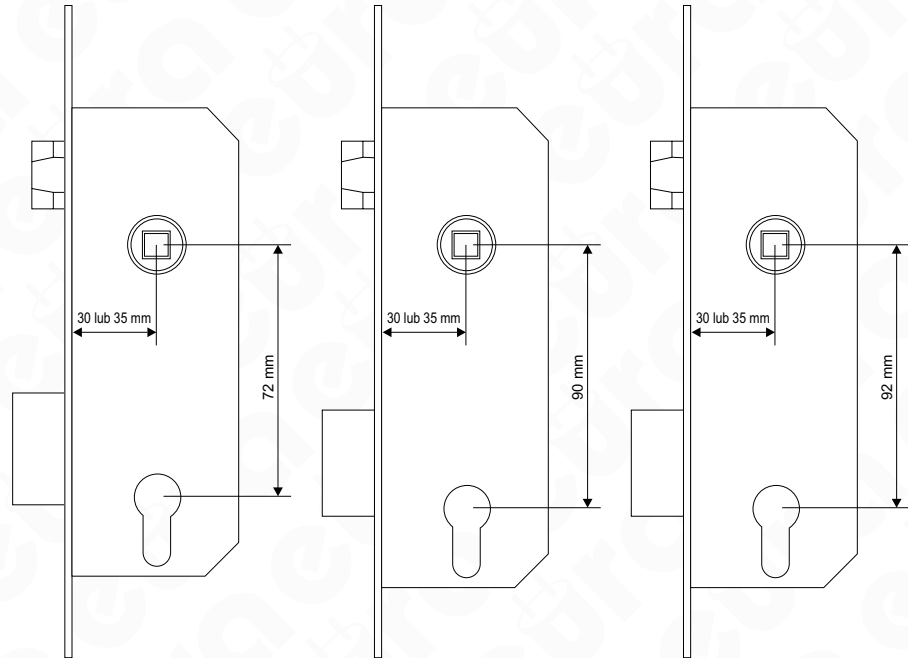


Fig. 5.

5.1. CONFIGURACIÓN DE LA ORIENTACIÓN DE LA MANIJA (PUERTAS IZQUIERDA/DERECHA)

Todas las manijas electrónicas son universales y se pueden montar tanto en puertas con apertura a la izquierda como a la derecha.

5.1.1 AJUSTE DE ORIENTACIÓN - MANIJA DELANTERA

Para determinar la dirección de la manija con control de acceso incorporado, afloje el tornillo de montaje ubicado en el lado interior del escudo (Fig. 6), luego cambie la dirección de su posición y apriételo nuevamente con el tornillo de montaje.

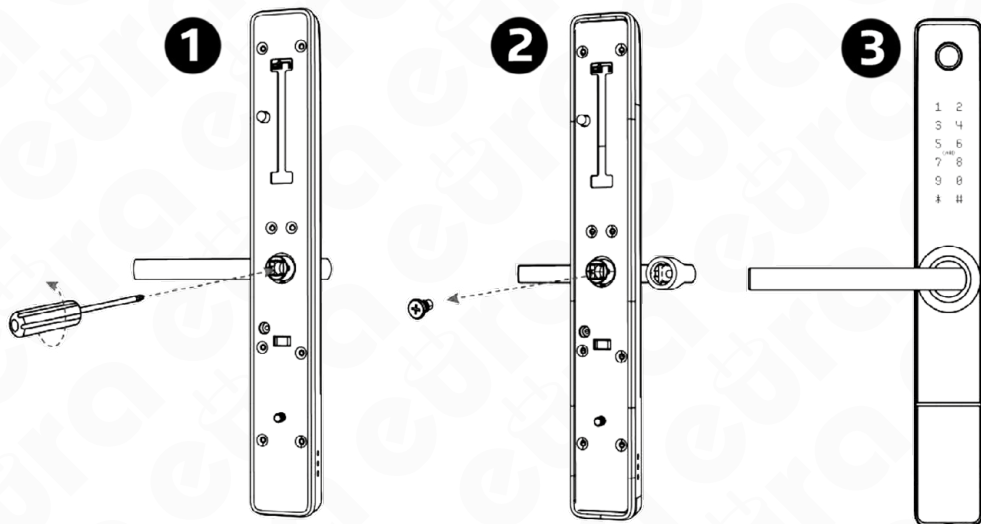


Fig. 6.

5.1.2 ORIENTACIÓN DEL AJUSTE - PARTE POSTERIOR DEL ESCUDO

Para ajustar la dirección de la manija con un bolsillo de batería incorporado, afloje el tornillo de montaje ubicado en el lado interior del escudo (Fig. 7), luego cambie la dirección de su posición y apriételo nuevamente con el tornillo de montaje.

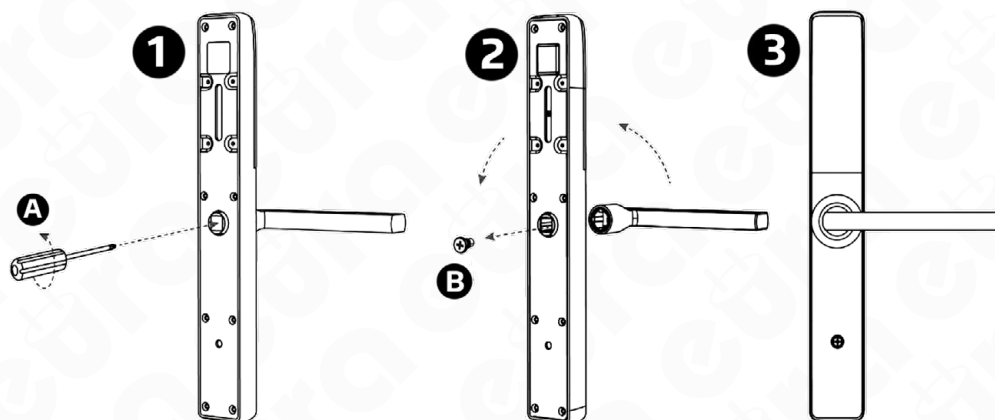


Fig. 7

5.2. INSTALACIÓN DEL PERNO EN LA MANIJA ELECTRÓNICA

El perno debe colocarse en la ranura ubicada en el cuerpo del dispositivo marcada con un triángulo, y luego debe instalarse la arandela de contrabloqueo incluida en el kit de accesorios.

Nota:

Al instalar el cerrojo, recuerde asegurarse de que la ranura en el cuerpo de la cerradura esté orientada hacia la manija.

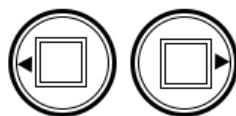


Fig. 8.

PREPARACIÓN DE UN PERNO DE REEMPLAZO

Si desea utilizar un perno diferente al incluido en el juego, deberá: adquirir un perno con dimensiones de 8 x 8 mm, luego medir la longitud adecuada y cortar el perno.

Nota: El perno debe cortarse a la longitud correcta para eliminar la posibilidad de que este elemento se deslice durante el uso. De lo contrario, la ranura del perno corre el riesgo de dañarse.

5.3 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Para instalar la batería en el compartimiento de la batería, deslice la tapa del compartimiento de la batería hacia arriba.

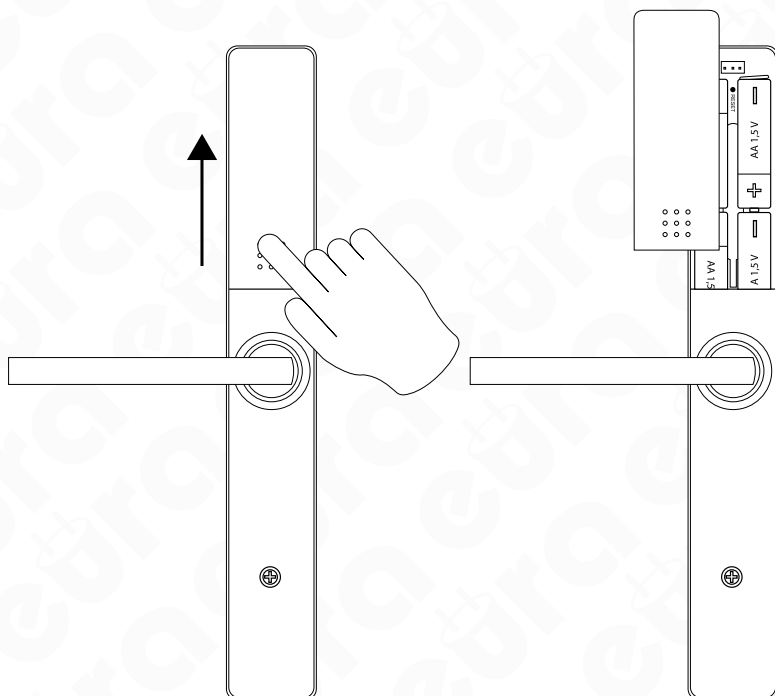


Fig. 9

Atención!

- El dispositivo requiere el uso de pilas alcalinas para su correcto funcionamiento. No se deben utilizar pilas recargables.
- Se recomienda instalar y programar la manija con la puerta abierta. Una vez verificado el correcto funcionamiento, se puede cerrar la puerta.
- Después de insertar las pilas por primera vez, la manija entra automáticamente en estado armado. Por lo tanto, las pilas solo se deben insertar después de que la manija electrónica se haya montado en la puerta. Si las pilas se insertaron antes para abrir la puerta, se debe utilizar la llave de emergencia, que se recomienda tener a mano durante la instalación.

El mango electromecánico funciona con 4 pilas alcalinas AA de 1,5 V CC y puede funcionar durante aproximadamente 1 año con un juego de pilas. El estado de la batería se puede comprobar periódicamente a través de la aplicación después de sincronizar con el mango (mediante Bluetooth) o en tiempo real (mediante el uso de puertas de enlace WiFi en el sistema).

5.4. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN

Para instalar la manija electrónica en una puerta:

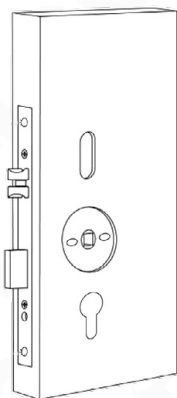


Fig. 10.

Se pueden utilizar los orificios de montaje existentes o se pueden preparar unos nuevos según la plantilla incluida en el kit. Para evitar dañar la cerradura de embutir, se debe retirar y verificar que cumpla con una de las muestras estándar que se muestran en la Fig. 4 o Fig. 5.

ATENCIÓN! También es posible instalar la manija en un estándar diferente después de verificar que la instalación en dicha cerradura no dañará la cerradura ni la manija electrónica. Además, se debe quitar el inserto del cilindro de la cerradura. En la mayoría de los casos, el orificio que queda después de quitar el inserto del cilindro servirá como riel de montaje para el manguito de la manija inferior.

La secuencia de instalación del mango electrónico es la siguiente:

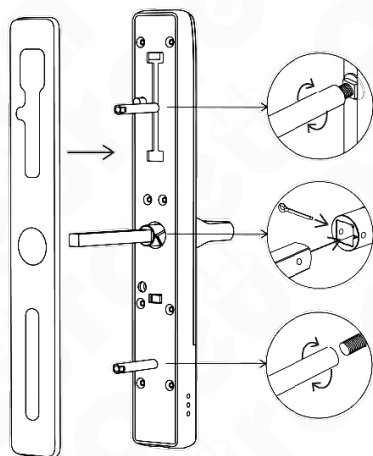


Fig. 11.

1. De acuerdo con la Fig. 11, instale la arandela de goma y atornille los manguitos de montaje (se incluyen dos tipos de manguitos y deben seleccionarse según el grosor de la puerta) en el cuerpo frontal de la manija.
2. Instale el husillo en el zócalo de la manija y bloquéelo con el tapón (se incluyen dos tipos de husillos y deben seleccionarse según el grosor de la puerta).

ATENCIÓN!

Al montar el tapón en el husillo, asegúrese de que el símbolo del triángulo en el receptáculo del husillo esté orientado hacia la empuñadura. Después de colocar el tapón, ajústelo para que encaje en el orificio del receptáculo del husillo previamente preparado.

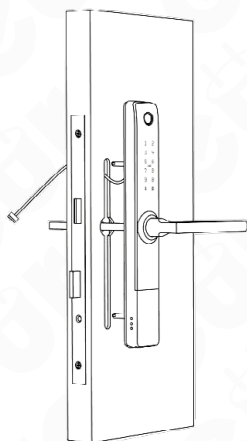


Fig. 12.

- a. Instalar la parte exterior con manguitos de unión a través de la hoja de la puerta con la cerradura previamente instalada
- b. Pase los cables de conexión que salen de la manija externa por encima de la cerradura de embutir

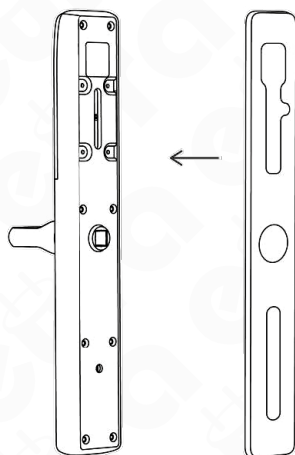


Fig. 13

- c. Coloque una junta de goma en la parte posterior del mango/protector

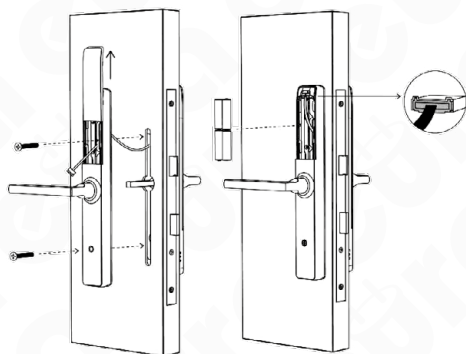


Fig. 14

- d. Conecte los cables a ambos lados del mango (el conector de conexión se encuentra debajo de la tapa del compartimento de la batería)
- e. Retire la tapa del compartimento de la batería y luego atornille la parte trasera del mango a la parte delantera utilizando tornillos de seguridad negros
- f. Inserte 4 pilas alcalinas AA con un voltaje de 1,5 V cada una en el compartimento de alimentación

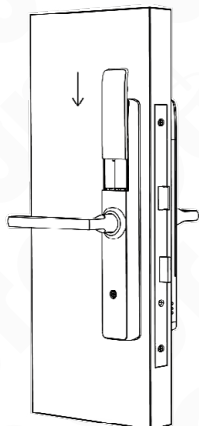


Fig. 15

- a. cerrar el compartimento de la batería.
- b. programar la manija electrónica de la puerta.

5.5 ENTRADA DE EMERGENCIA



Fig. 16.

En caso de necesidad de entrar en el recinto utilizando la llave de emergencia, introducir la llave de emergencia en el cilindro situado en la parte inferior del dispositivo en el lado del control de acceso y girar la llave hacia la derecha hasta sentir resistencia. A continuación, presionando la manilla, se podrá entrar en el recinto.

Nota !

Existe la posibilidad de alimentación de emergencia para la manilla de la puerta en caso de que se agoten las pilas. Para ello, utilice el conector micro USB (CC 5 V) situado en la parte inferior de la manilla de la puerta exterior.

6. REINICIAR EL MANGO

Hay un botón de reinicio ubicado debajo de la tapa de la batería del mango. Para realizar un reinicio, presione el botón de reinicio durante 5 segundos y luego ingrese el código 000# en el teclado. Una vez completado el procedimiento de reinicio, los datos de la cerradura se restaurarán a la configuración de fábrica.

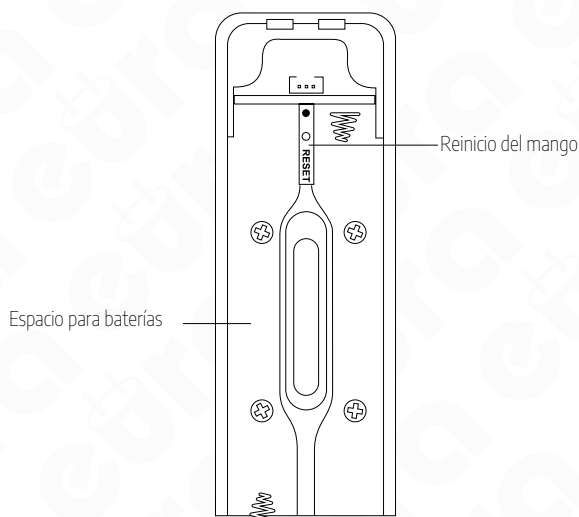


Fig. 17.

Nota !

Al realizar un restablecimiento de fábrica, se desactivará el funcionamiento del identificador en todas las aplicaciones a las que se haya agregado el dispositivo. Sin embargo, las aplicaciones seguirán mostrando el identificador como un dispositivo agregado.

7. PROGRAMACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LA MANILLA ELECTRÓNICA CON CONTROL DE ACCESO

To program the ELH-20H4 electronic handle with access control, download the TTLock or TTHotel application from Google Play for Android devices or from the AppStore for iOS devices.



Las instrucciones detalladas para utilizar las aplicaciones móviles TTlock y TTHotel están disponibles en el sitio web www.eura-tech.eu.

NOTA

Si es necesario enviar el dispositivo a servicio debido a un mal funcionamiento, se debe quitar el identificador de la aplicación móvil con anticipación.

8. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

PARÁMETROS			
Tensión de alimentación		6 V DC	
Tipo de fuente de alimentación		Baterías alcalinas (4 x AA 1.5 V)	
Consumo de corriente - modo de espera / funcionamiento		<18uA / 200 mA	
Máx. Número de usuarios		Tarjetas - 200, huella dactilar - 200, PIN codes - 200, E-Key - sin límite	
Uso previsto en puertas		lado izquierdo/derecho	
Material de la carcasa		Aleación de zinc	
Duración del pulso de liberación		5-900 sek.	
Bluetooth		Sí	
Máxima potencia radiada (Bluetooth)		<10mW	
Frecuencia de funcionamiento (Bluetooth)		2,4 GHz	
Unidad de código clave		Sí, táctil	
Potencia radiada máxima (RFID)		<5mW	
Frecuencia de funcionamiento (RFID)		Mifare 13,56 MHz	
Humedad relativa admisible		0-95%	
Rango de temperatura de funcionamiento		-35°C ~ +55°C	
Ubicación de instalación recomendada		Interno y externo	
Factor de protección		IP65	
Fuerzas operativas máximas que actúan sobre la placa de la puerta	Fuerza de cierre o fuerza necesaria para iniciar el movimiento de la hoja		10 N
	accesorios operados a mano	par máximo (Nm)	1 Nm
		fuerza maxima	10 N
Dimensiones de la placa de la puerta exterior (Alto x Ancho x Fondo)		300x43x71 mm	
Dimensiones de la placa interior de la puerta (Alto x Ancho x Fondo)		300x43x71 mm	
Unidad de peso		1200 g	

Nota: El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios técnicos sin previo aviso

GARANTÍA

Como único distribuidor de los productos Eura, Eura-Tech es responsable de garantizar un servicio eficiente de garantía y posgarantía. En los países donde Eura-Tech no dispone de red de servicio propia ni de servicio PUERTA A PUERTA, las reclamaciones de calidad son gestionadas por distribuidores autorizados de los productos Eura sobre la base de los acuerdos de distribución firmados. En el marco de dichos acuerdos, Eura-Tech garantizará la financiación de las posibles reparaciones y el suministro de repuestos.



Cualquier dispositivo eléctrico o electrónico usado no debe ser utilizado ni arrojado junto con otros residuos producidos por el hogar. Con el fin de evitar efectos perjudiciales en el medio ambiente natural y la salud humana, el dispositivo debe ser utilizado en lugares destinados para ello. Para obtener más información sobre el lugar y el método de utilización segura, debe comunicarse con las autoridades locales o con una empresa especializada en reciclaje.

núm. reg. BDO 000015700

CONTENU

1. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET UTILISATION PRÉVUE	62
2. CONTENU DE L'ENSEMBLE	62
3. STRUCTURE.....	63
4. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT	64
5. MONTAGE DE LA POIGNÉE ÉLECTRONIQUE DANS LA PORTE	64
5.1. RÉGLAGE DE L'ORIENTATION DE LA POIGNÉE (PORTES GAUCHE/DROITE).....	66
5.1.1 ORIENTATION DU RÉGLAGE - AVANT DE LA POIGNÉE	66
5.1.2 ORIENTATION DU RÉGLAGE - DOS DE L'ÉCUSSON	66
5.2. INSTALLATION DU BOULON DANS LA POIGNÉE ÉLECTRONIQUE	67
5.3. INSTALLATION DE LA BATTERIE.....	67
5.4. SCHÉMA D'INSTALLATION.....	68
5.5. ENTRÉE DE SECOURS	70
6. RÉINITIALISER LA POIGNÉE.....	71
7. PROGRAMMATION ET FONCTIONNEMENT DE LA POIGNÉE ÉLECTRONIQUE AVEC CONTRÔLE D'ACCÈS	71
8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	72

NOTES INITIALES

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer, de connecter et d'utiliser l'appareil. En cas de problème de compréhension du contenu de ce document, veuillez contacter le vendeur de l'appareil.

L'installation et la mise en service de l'appareil par l'utilisateur sont possibles si des outils adéquats sont utilisés. Néanmoins, il est recommandé de faire installer l'appareil par du personnel qualifié.

En raison des dommages possibles à la poignée avec contrôle d'accès :

- l'appareil ne doit jamais être installé dans des portes équipées d'un ferme-porte,
- la porte dans laquelle l'appareil va être installé doit être correctement installée et réglée le long du cadre de la porte,
- le vantail de la porte doit se fermer facilement (sans ressort) et les forces de fonctionnement maximales agissant sur l'appareil doivent dépasser les valeurs seuils spécifiées dans la spécification de l'appareil fournie dans ce manuel,

Les poignées avec contrôle d'accès ne doivent pas être installées dans les saunas, les entrepôts réfrigérés et autres locaux où l'humidité relative et la température ambiante dépassent les valeurs seuils indiquées dans la spécification technique de l'appareil.

Pour plus de sécurité, il est recommandé d'installer l'insert breveté, qui sert également d'option d'entrée de secours supplémentaire.

Le fabricant ne sera pas responsable des dommages pouvant survenir à la suite d'une installation ou d'un fonctionnement incorrect, ainsi que des réparations et modifications non autorisées.

N'oubliez pas de :

- utiliser l'appareil conformément à son utilisation prévue, le conserver à l'abri de l'humidité et du feu, ne pas le jeter au feu, éviter les chocs, ne pas l'écraser ni l'exposer à des dommages mécaniques,
- ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau, des solvants ou d'autres produits chimiques,
- ne nettoyer le boîtier qu'avec l'alimentation électrique coupée, n'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage et attendre que le boîtier soit complètement sec après le nettoyage,
- ne pas effectuer de modifications ou de réparations non autorisées,

Prudence!

Les appareils avec un degré de protection égal ou supérieur à IP44 peuvent être installés à l'extérieur (par exemple, boutons de sonnette, panneaux d'interphone vidéo extérieurs, caméras, etc.). Des informations sur le degré de protection sont disponibles dans la fiche technique de l'appareil.

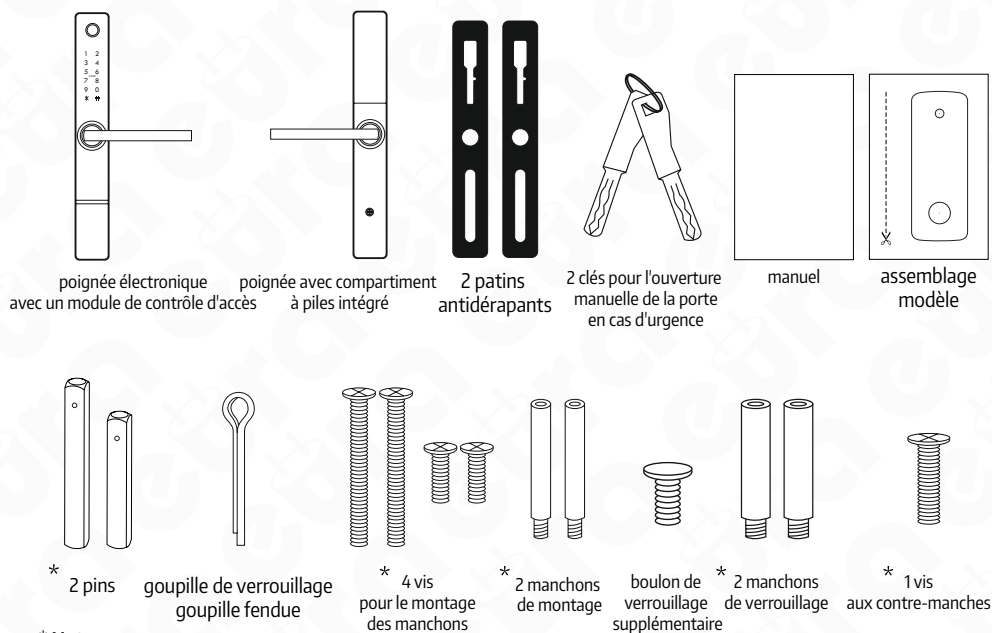
1. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET UTILISATION PRÉVUE

Une poignée électronique avec contrôle d'accès limite simplement l'accès aux zones protégées pour les personnes non autorisées. Elle est conçue pour les portes gauches et droites, et l'espacement universel des vis de montage permet l'utilisation d'une serrure à mortaiser déjà installée dans la plupart des cas.

Le corps de la poignée est équipé d'un lecteur de clé de proximité (Mifare 13,56 MHz) et d'un clavier numérique tactile avec module Bluetooth. De plus, un lecteur d'empreintes digitales est installé au-dessus du clavier numérique.

Après avoir approché le porte-clés du lecteur, saisi le bon code PIN, utilisé une application mobile ou placé un doigt sur le lecteur d'empreintes digitales, la serrure à l'intérieur de la poignée est déverrouillée.

2. CONTENU DE L'ENSEMBLE



* Note

Les accessoires appropriés - goupilles, manchons et boulons d'ancrage - doivent être sélectionnés en fonction de l'épaisseur du vantail de la porte.

Fig. 1.

3.STRUCTURE

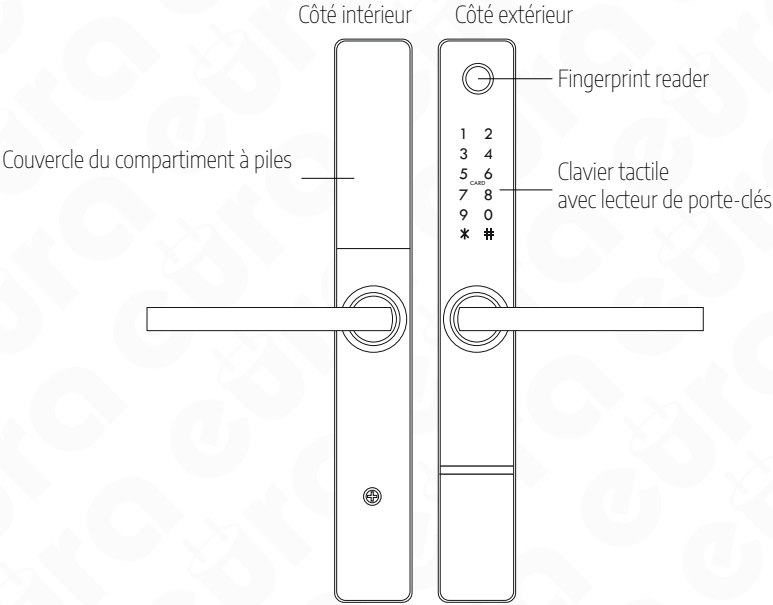


Fig. 2. Construction

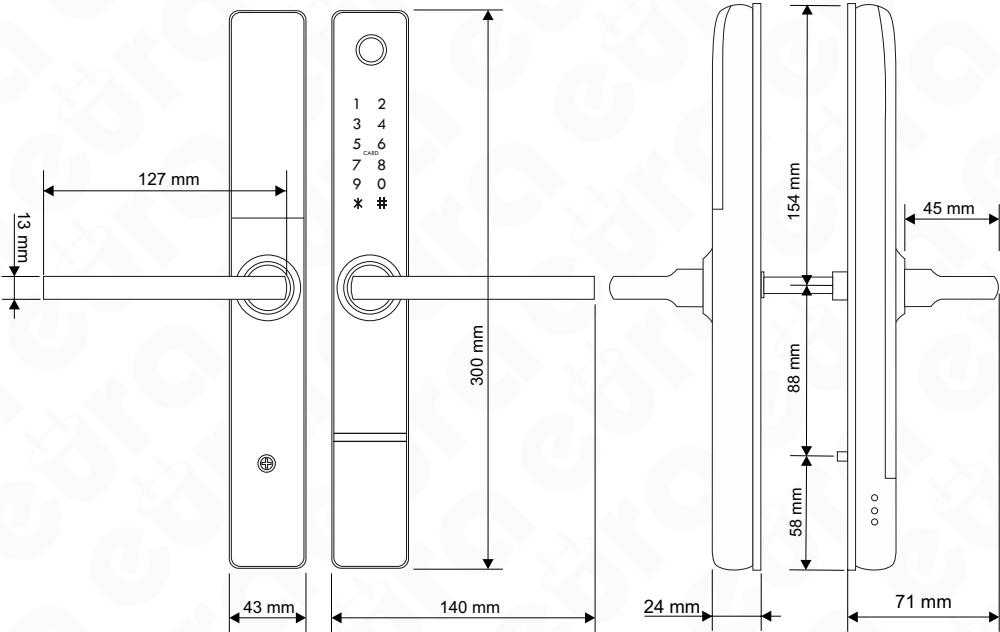


Fig. 3. Dimensions

4. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Après avoir reçu un signal du module de contrôle d'accès électronique, le servomoteur déverrouille la boîte de vitesses mécanique, ce qui permet d'ouvrir la porte par le fonctionnement normal de la poignée extérieure. L'ouverture est indiquée par un son. Le délai d'attente pour le fonctionnement de la poignée est réglé en usine sur environ 5 secondes, après quoi la boîte de vitesses est reverrouillée et la serrure revient en mode veille, en attendant le prochain signal du module de contrôle d'accès électronique.

Depuis l'intérieur de la pièce, la porte peut toujours être ouverte en appuyant simplement sur la poignée. Une fois la porte fermée, le mécanisme de verrouillage s'enclenche immédiatement, empêchant l'ouverture de la porte de l'extérieur sans signal du module de contrôle d'accès électronique.

Il existe une fonction de déverrouillage d'urgence qui peut être activée à l'aide d'une clé mécanique, dont deux exemplaires sont inclus dans le kit. De plus, l'appareil dispose d'une fonction de blocage d'accès, qui permet l'entrée dans la pièce uniquement via l'application administrateur ou la clé d'entrée de secours.

5. MONTAGE DE LA POIGNÉE ÉLECTRONIQUE DANS LA PORTE

Le kit comprend des goupilles, des manchons et des vis pour le montage de la poignée sur des portes d'une épaisseur de 35 à 65 mm. Lors de l'installation, la longueur appropriée des composants fournis doit être sélectionnée.

ATTENTION!

L'installation doit être effectuée avec les clés de secours à portée de main, ce qui peut être nécessaire si la porte est verrouillée accidentellement avec une serrure non programmée. La serrure doit être installée sur le vantail ouvert et, après l'installation et la programmation de la serrure, un test de fonctionnement de l'appareil doit être effectué, également sur le vantail ouvert..

Exemple de serrures installées sur des portes standards:

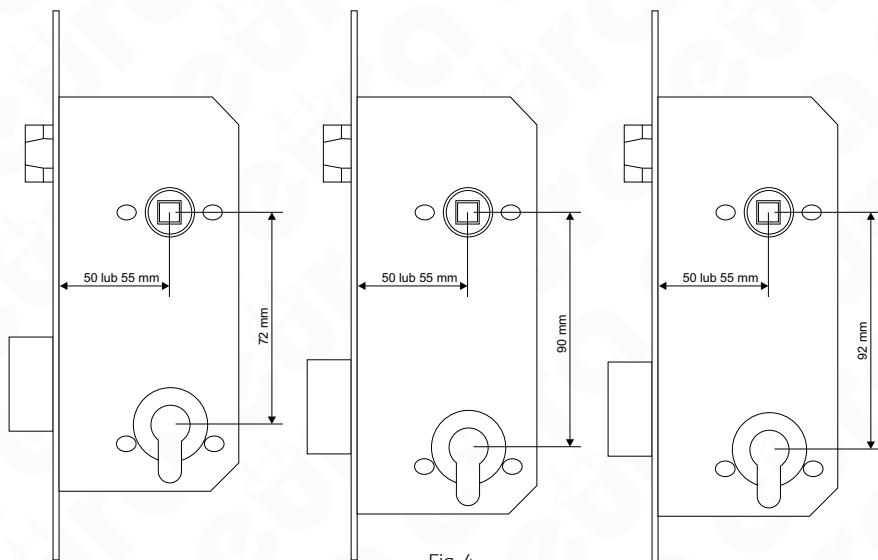


Fig. 4.

Exemple de serrures installées sur des portes avec profil en aluminium:

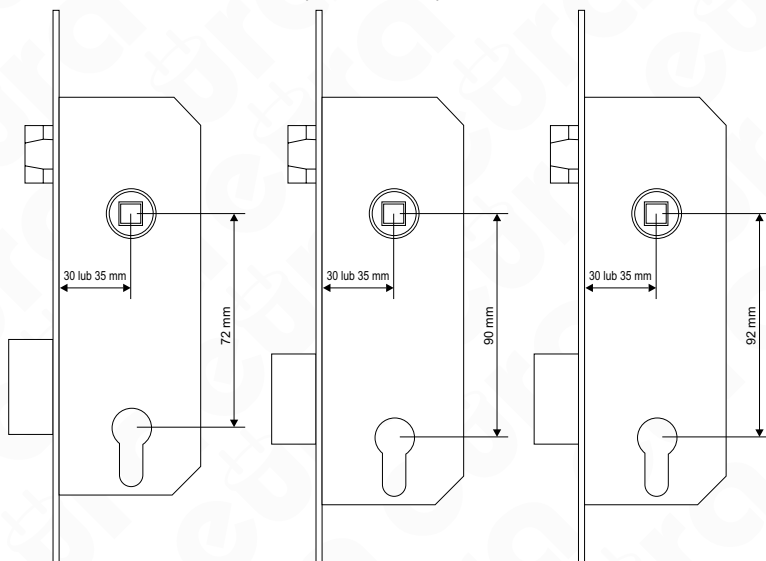


Fig. 5.

5.1. RÉGLAGE DE L'ORIENTATION DE LA POIGNÉE (PORTES GAUCHE/ DROITE)

Toutes les poignées électroniques sont universelles et peuvent être montées sur des portes s'ouvrant à gauche et à droite.

5.1.1 ORIENTATION DU RÉGLAGE - AVANT DE LA POIGNÉE

Pour déterminer la direction de la poignée avec contrôle d'accès intégré, desserrez la vis de montage située sur le côté intérieur de l'écusson (Fig. 6.), puis changez le sens de sa position et resserrez-la avec la vis de montage.

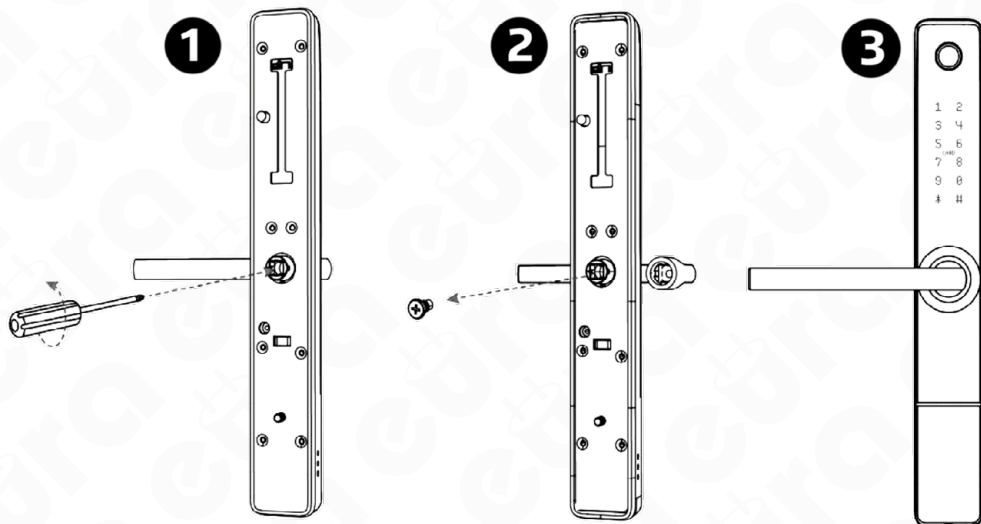


Fig. 6.

5.1.2 ORIENTATION DU RÉGLAGE - DOS DE L'ÉCUSSEON

Pour régler la direction de la poignée avec un compartiment à piles intégré, desserrez la vis de montage située sur le côté intérieur de l'écusson (Fig. 7.), puis changez le sens de sa position et resserrez-la avec la vis de montage.

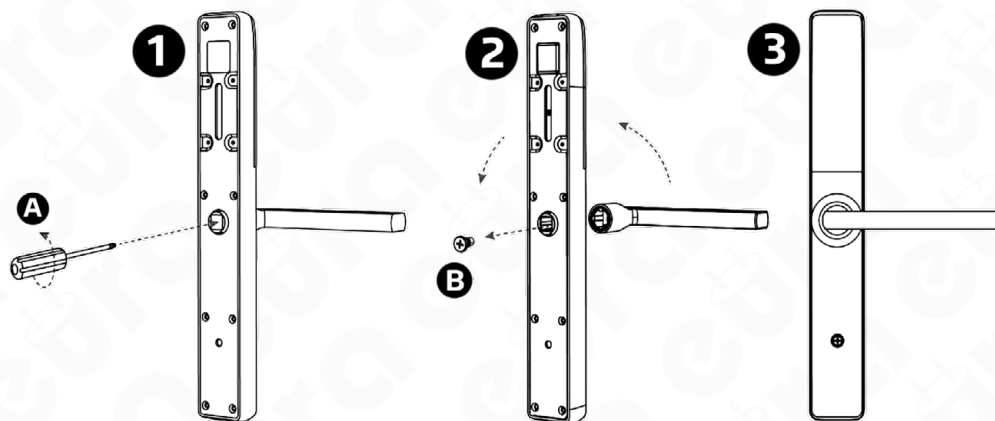


Fig. 7

5.2. INSTALLATION DU BOULON DANS LA POIGNÉE ÉLECTRONIQUE

Le boulon doit être placé dans la fente située dans le corps de l'appareil marquée d'un triangle, puis la contre-rondelle de blocage incluse dans le kit d'accessoires doit être installée.

Note:

Lors de l'installation du verrou, n'oubliez pas de vous assurer que la fente du corps de la serrure est orientée vers la poignée.

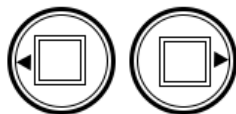


Fig. 8.

PRÉPARATION D'UN BOULON DE REMPLACEMENT

Si vous souhaitez utiliser un boulon différent de celui inclus dans le kit, vous devez : acquérir un boulon de dimensions 8 x 8 mm, puis mesurer la longueur appropriée et couper le boulon.

Note: Le boulon doit être coupé à la bonne longueur afin d'éliminer la possibilité que cet élément glisse pendant l'utilisation. Dans le cas contraire, la fente du boulon risque d'être endommagée.

5.3 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Pour installer la batterie dans le compartiment à batterie, faites glisser le couvercle du compartiment à batterie vers le haut.

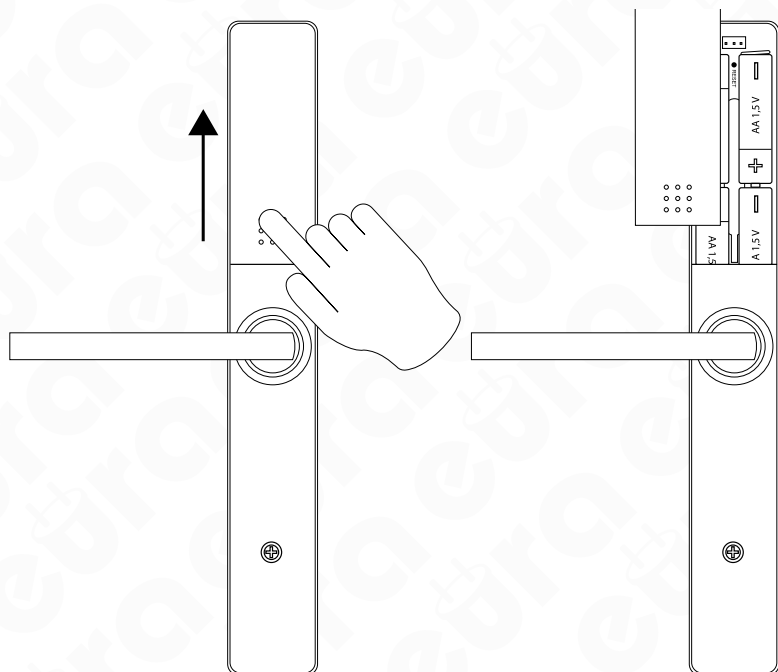


Fig. 9

Attention!

- L'appareil nécessite l'utilisation de piles alcalines pour fonctionner correctement. Les piles rechargeables ne doivent pas être utilisées.
- Il est recommandé d'installer et de programmer la poignée avec la porte ouverte. Une fois le bon fonctionnement vérifié, la porte peut être fermée.
- Après avoir inséré les piles pour la première fois, la poignée passe automatiquement en état armé. Par conséquent, les piles ne doivent être insérées qu'après le montage de la poignée électronique dans la porte. Si les piles ont été insérées plus tôt pour ouvrir la porte, il convient d'utiliser la clé de secours, qu'il est recommandé de garder à portée de main lors de l'installation.

La poignée électromécanique est alimentée par 4 piles alcalines DC 1,5 V AA et peut fonctionner pendant environ 1 an avec un seul jeu de piles. L'état de la batterie peut être vérifié périodiquement via l'application après synchronisation avec la poignée (via Bluetooth) ou en temps réel (en utilisant les passerelles WiFi du système).

5.4. SCHÉMA D'INSTALLATION

Pour installer la poignée électronique dans une porte:

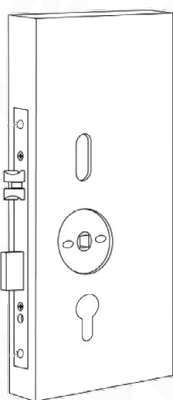


Fig. 10.

Les trous de montage existants peuvent être utilisés ou de nouveaux peuvent être préparés selon le gabarit inclus dans le kit. Pour éviter d'endommager la serrure à mortaise, celle-ci doit être démontée et vérifiée pour s'assurer qu'elle est conforme à l'un des échantillons standard présentés dans la Fig. 4 ou la Fig. 5.

ATTENTION! Il est également possible d'installer la poignée dans une norme différente après avoir vérifié que l'installation dans une telle serrure n'endommagera pas la serrure ou la poignée électronique. De plus, l'insert du cylindre doit être retiré de la serrure. Dans la plupart des cas, le trou laissé après le retrait de l'insert du cylindre servira de rail de montage pour le manchon inférieur de la poignée.

La séquence d'installation de la poignée électronique est la suivante:

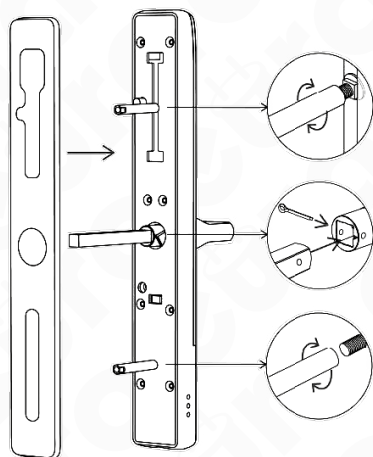


Fig. 11.

1. Conformément à la Fig. 11, installez la rondelle en caoutchouc et vissez les manchons de montage (deux types de manchons sont inclus et doivent être sélectionnés en fonction de l'épaisseur de la porte) sur le corps avant de la poignée.
2. Installez la broche dans la douille de la poignée et verrouillez-la avec la fiche (deux types de broches sont inclus et doivent être sélectionnés en fonction de l'épaisseur de la porte).

ATTENTION!

Lors du montage de la fiche dans la broche, assurez-vous que le symbole triangulaire sur la douille de la broche est orienté vers la poignée. Après avoir placé la fiche, ajustez-la pour qu'elle s'insère dans le trou de la douille de broche préalablement préparé.

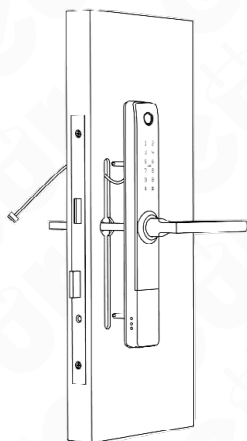


Fig. 12.

- a. installer la partie extérieure avec les manchons de raccordement à travers le vantail de la porte avec la serrure précédemment installée
- b. acheminer les fils de connexion sortant de la poignée extérieure au-dessus de la serrure à mortaise

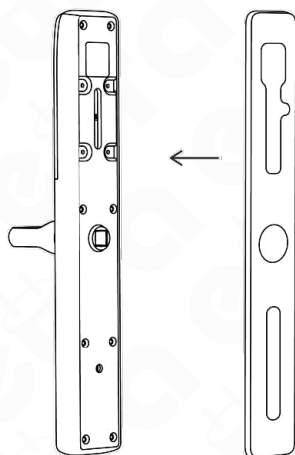


Fig. 13

- c. fixer un joint en caoutchouc à l'arrière de la poignée/ du bouclier

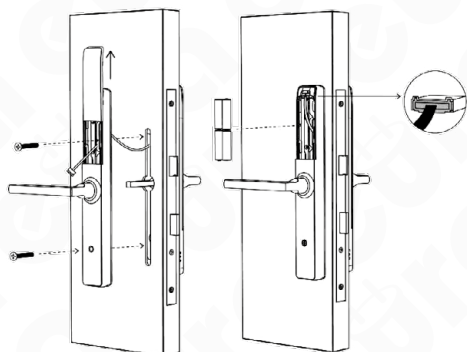


Fig. 14

- d. connecter les fils des deux côtés de la poignée (la prise de connexion est située sous le couvercle du compartiment à piles)
- e. retirez le couvercle du compartiment à piles, puis vissez la partie arrière de la poignée à la partie avant à l'aide de vis de fixation noires
- f. insérez 4 piles alcalines AA d'une tension de 1,5 V chacune dans le compartiment d'alimentation.

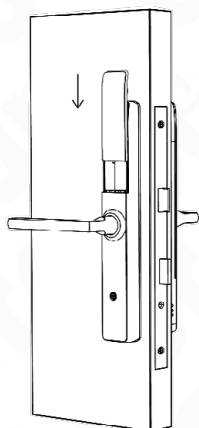


Fig. 15

- a. fermer le compartiment à piles.
- b. programmer la poignée de porte électronique.

5.5 ENTRÉE DE SECOURS

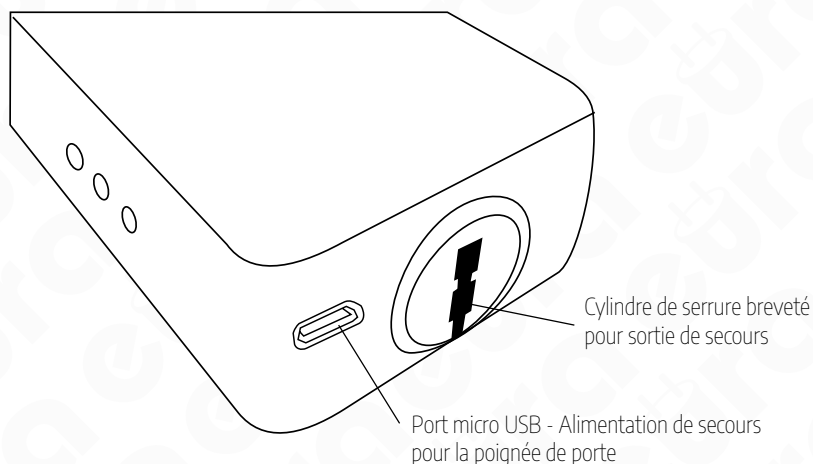


Fig. 16.

En cas de nécessité d'entrer dans les locaux à l'aide de la clé de secours, insérer la clé de secours dans le cylindre situé en bas de l'appareil côté contrôle d'accès et tourner la clé vers la droite jusqu'à sentir une résistance. Ensuite, en appuyant sur la poignée, on peut entrer dans la pièce.

Attention !

Il existe une possibilité d'alimentation de secours pour la poignée de porte en cas d'épuisement des piles. Pour cela, utilisez la prise micro USB (DC 5 V) située en bas de la poignée de porte extérieure.

6. RÉINITIALISER LA POIGNÉE

Un bouton de réinitialisation est situé sous le couvercle de la batterie de la poignée. Pour effectuer une réinitialisation, appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 5 secondes, puis saisissez le code 000# sur le clavier. Une fois la procédure de réinitialisation terminée, les données de verrouillage seront restaurées aux paramètres d'usine.

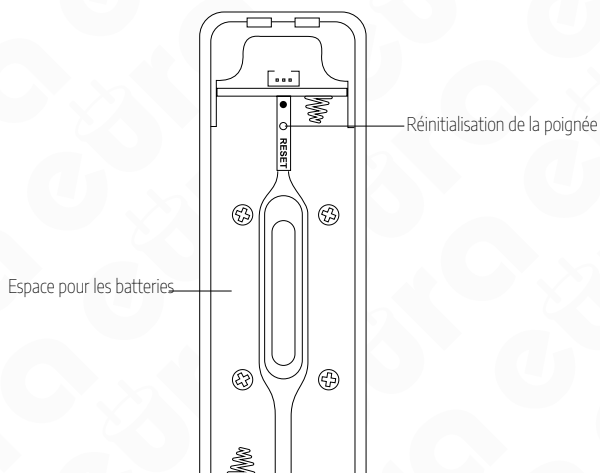


Fig. 17.

Attention !

La réinitialisation des paramètres d'usine désactivera le fonctionnement de la poignée dans toutes les applications auxquelles l'appareil a été ajouté. Cependant, les applications continueront d'afficher la poignée comme un appareil ajouté.

7. PROGRAMMATION ET FONCTIONNEMENT DE LA POIGNÉE ÉLECTRONIQUE AVEC CONTRÔLE D'ACCÈS

Pour programmer la poignée électronique ELH-20H4 avec contrôle d'accès, téléchargez l'application TTlock ou TTHotel depuis Google Play pour les appareils Android ou depuis l'App-Store pour les appareils iOS.



Des instructions détaillées pour l'utilisation des applications mobiles TTlock et TTHotel sont disponibles sur le site www.eura-tech.eu.

Attention !

Si l'appareil doit être envoyé en réparation en raison d'un dysfonctionnement, la poignée doit être préalablement retirée de l'application mobile.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

PARAMÈTRE		
Tension d'alimentation	6 V DC	
Type d'alimentation	Piles alcalines (4 x AA 1.5 V)	
Consommation de courant - mode veille / fonctionnement	<18uA / 200 mA	
Nombre max. d'utilisateurs	Cartes - 200, empreinte digitale - 200, PIN codes - 200, E-Key - no limit	
Utilisation prévue dans les portes	côté gauche/droit	
Matériau du boîtier	Alliage de zinc	
Durée de l'impulsion de libération	5-900 sek.	
Bluetooth	Oui	
Puissance rayonnée max. (Bluetooth)	<10mW	
Fréquence de fonctionnement (Bluetooth)	2,4 GHz	
Unité de code clé	Oui, tactile	
Puissance rayonnée max. (RFID)	<5mW	
Fréquence de fonctionnement (RFID)	Mifare 13,56 MHz	
Humidité relative admissible	0-95%	
Plage de température de fonctionnement	-35°C ~ +55°C	
Emplacement d'installation recommandé	interne et externe	
Facteur de protection	IP65	
Forces de fonctionnement maximales agissant sur la plaque de porte	force de fermeture ou force nécessaire pour faire démarrer le vantail	
	raccords actionnés à la main	couple maximal (Nm)
		la force maximale
Dimensions de la plaque de porte extérieure (H x L x P)	300x43x71 mm	
Dimensions de la plaque de porte intérieure (H x L x P)	300x43x71 mm	
Unité de poids	1200 g	

Remarques: Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis

GARANTIE

En tant que distributeur exclusif des produits Eura, Eura-Tech est tenu de garantir un service après-vente et de garantie efficace. Dans les pays où Eura-Tech ne dispose pas de son propre réseau de service après-vente, ni d'un service DOOR-TO-DOOR, les réclamations de qualité sont traitées par des distributeurs agréés des produits Eura sur la base des contrats de distribution signés. Dans le cadre de ces contrats, Eura-Tech assure le financement des éventuelles réparations et la livraison des pièces de rechange.



Tout appareil électrique ou électronique usagé ne doit pas être utilisé ou jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter tout effet nocif sur l'environnement et la santé humaine, l'appareil doit être utilisé dans des endroits prévus à cet effet. Pour obtenir plus d'informations sur le lieu et la méthode d'utilisation en toute sécurité, vous devez vous adresser aux autorités locales ou à une entreprise spécialisée dans le recyclage.

Numéro d'immatriculation: BDO 000015700



Plus d'informations sur les points de recyclage peuvent être trouvées sur www.elektroeko.pl.

Il seguente contenuto è stato tradotto automaticamente, ci scusiamo per eventuali disagi.

CONTENUTI

1. CARATTERISTICHE GENERALI E SCOPO.....	76
2. IMPOSTA I CONTENUTI.....	76
3. COSTRUZIONE	77
4. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO.....	78
5. INSTALLAZIONE DI UNA MANIGLIA ELETTRONICA NELLA PORTA	78
5.1.IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO DELLA MANIGLIA (PORTA SINISTRA/DESTRA)	80
5.1.1 IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO - FRONTE DELLA MANIGLIA.....	80
5.1.2 IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO - RETRO DEL INSEGNA.....	80
5.2. INSTALLAZIONE DEL PERNO NELLA MANIGLIA ELETTRONICA.....	81
5.3. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA.....	81
5.4. SCHEMA DI MONTAGGIO.....	82
5.5 INGRESSO DI EMERGENZA.....	84
6. RESET MANIGLIA.....	85
7. PROGRAMMAZIONE E FUNZIONAMENTO MANIGLIA ELETTRONICA CON CONTROLLO ACCESSI	85
8. SPECIFICHE TECNICHE.....	86

NOTE INTRODUTTIVE

Prima di montare, collegare e utilizzare il dispositivo, leggere attentamente questo manuale. In caso di problemi nella comprensione del contenuto, contattare il venditore del dispositivo.

L'autoassemblaggio e la messa in servizio del dispositivo sono possibili a condizione che si utilizzino strumenti adeguati. Si consiglia tuttavia di far installare il dispositivo da personale qualificato.

A causa della possibilità di danni alla maniglia di controllo dell'accesso:

- il dispositivo non deve essere installato in porte dotate di chiudiporta,
- la porta in cui verrà installato il dispositivo deve essere installata correttamente
- e regolato lungo il telaio della porta,
- l'anta della porta deve chiudersi facilmente (non scattare) e le forze massime di azionamento agenti sul dispositivo non devono superare le soglie specificate nelle specifiche del dispositivo contenute nel presente manuale,

Le maniglie delle porte con controllo degli accessi non devono essere installate in saune, celle frigorifere e altri locali in cui l'umidità relativa e la temperatura ambiente superano la soglia specificata nelle specifiche tecniche del dispositivo.

Il produttore non è responsabile per danni che potrebbero derivare da installazione o funzionamento errati, nonché da riparazioni e modifiche indipendenti.

Ricordati di:

- utilizzare il dispositivo in conformità con lo scopo previsto, tenerlo lontano dall'umidità e dal fuoco,
- non gettare nel fuoco, non colpire, schiacciare o esporre l'apparecchio a danni meccanici,
- non pulire il dispositivo con acqua, solventi o altri prodotti chimici,
- pulire l'involucro del dispositivo solo quando l'alimentazione è scollegata, per la pulizia è possibile utilizzare un panno umido, ma dopo averlo utilizzato attendere che l'involucro sia completamente asciutto,
- non apportare modifiche o riparazioni da soli,

Attenzione!

All'esterno possono essere montati dispositivi con coefficiente di penetrazione maggiore o uguale a IP44 (es. pulsanti campanello, cassette videocitofoniche esterne, telecamere, ecc.). Le informazioni sul coefficiente di penetrazione sono incluse nelle specifiche tecniche del dispositivo.

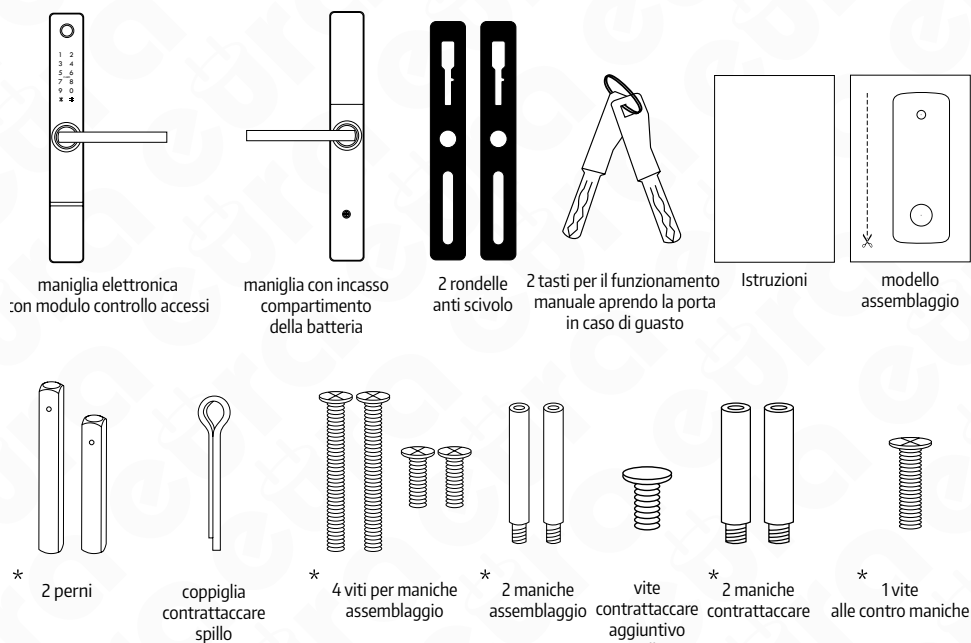
1. CARATTERISTICHE GENERALI E SCOPO

Una maniglia elettronica con controllo accessi limita facilmente l'accesso ai locali protetti da parte di persone non autorizzate. È destinato sia alle porte sinistre che a quelle destre e la spaziatura universale delle viti di montaggio consente nella maggior parte dei casi di utilizzare una serratura da infilare già installata nella porta.

Il corpo maniglia è dotato di lettore di chiavi di prossimità (Mifare 13,56 MHz) e di tastierino numerico touch con modulo Bluetooth. Inoltre, sopra la tastiera numerica è installato un lettore di impronte digitali.

Dopo aver avvicinato la chiave al lettore, aver inserito il codice PIN corretto o utilizzato l'applicazione mobile o posizionato un dito sul lettore di impronte digitali, la serratura all'interno della serratura viene sbloccata.

2. IMPOSTA I CONTENUTI



* **Attenzione**

A seconda dello spessore dell'anta, selezionare gli accessori appropriati: perno, manicotti e viti di serraggio.

Fig. 1.

3. COSTRUZIONE

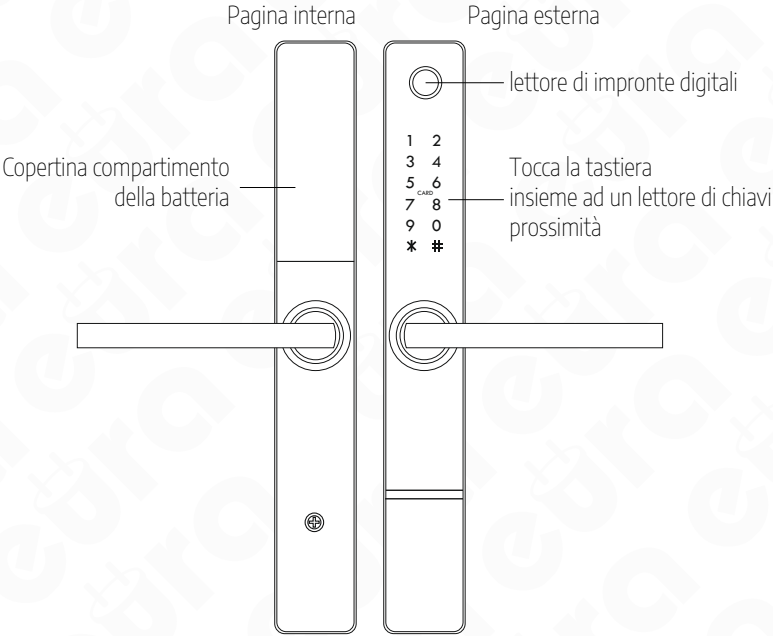


Fig. 2. Costruzione

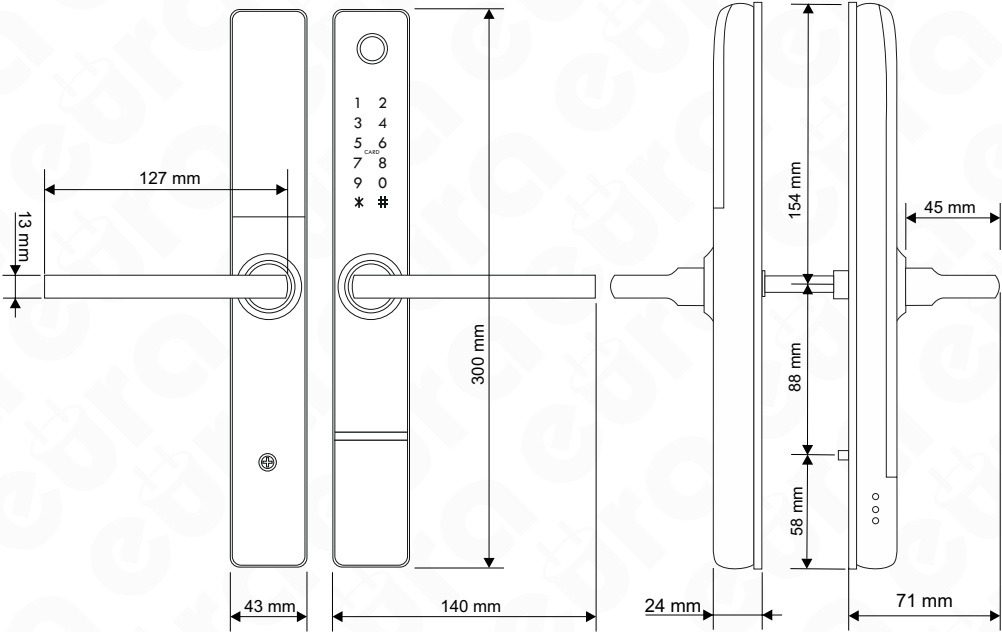


Fig. 3. Dimensioni

4. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Dopo aver dato un impulso dal modulo elettronico di controllo accessi, il servomotore sblocca la trasmissione meccanica, consentendo così l'apertura della porta premendo normalmente la maniglia posta sulla parte esterna. L'apertura è segnalata da un suono. Il tempo di attesa per premere la maniglia è impostato in fabbrica su circa 5 secondi, dopodiché la serratura viene nuovamente bloccata e la serratura entra nello stato di attesa per un altro impulso dal modulo elettronico di controllo accessi.

Dall'interno (del locale), è sempre possibile aprire la porta semplicemente premendo la maniglia. Dopo aver chiuso la porta aperta, il meccanismo di chiusura si attiva immediatamente, rendendo impossibile l'apertura della porta dall'esterno senza un impulso dal modulo elettronico di controllo accessi.

È possibile aprire la serratura in caso di emergenza utilizzando una normale chiave meccanica, di cui 2 incluse nel set.

Inoltre, il dispositivo dispone di una funzione di blocco dell'accesso, che consente di entrare nella stanza solo tramite l'applicazione amministratore o la chiave di ingresso di emergenza.

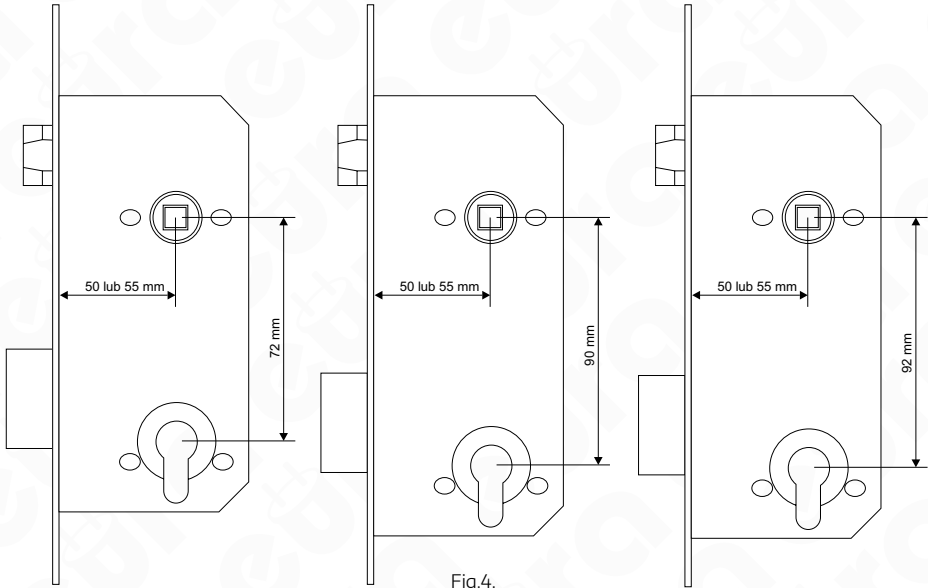
5. INSTALLAZIONE DI UNA MANIGLIA ELETTRONICA NELLA PORTA

Il set comprende perni, manicotti e viti che consentono l'installazione di maniglie su porte con uno spessore di 35 ~ 65 mm. Durante il montaggio, selezionare la lunghezza appropriata degli elementi allegati.

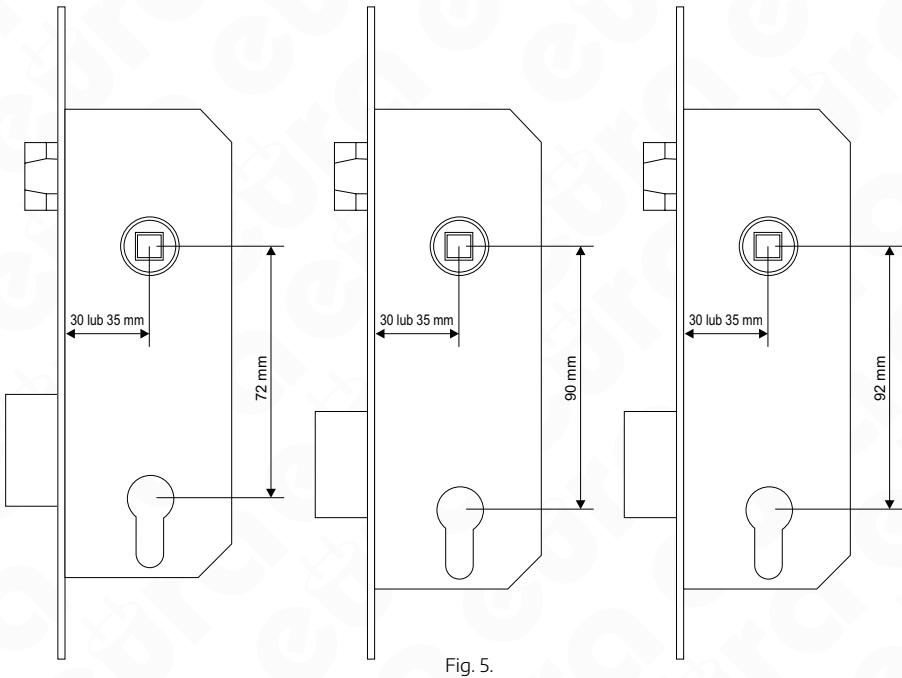
Attenzione!

L'installazione deve essere eseguita con chiavi di emergenza, che potrebbero essere necessarie in caso di sbattimento di una porta con serratura non programmata. La serratura deve essere installata su un'anta aperta. Dopo aver completato l'installazione e la programmazione della serratura, è necessario eseguire un test di funzionamento del dispositivo, anche su un'anta aperta..

Esempio di serrature installate su porte standard:



Un esempio di serrature installate su porte realizzate con profilo di alluminio:



5.1.IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO DELLA MANIGLIA (PORTA SINISTRA/DESTRA)

Tutte le maniglie elettroniche sono universali e possono essere fissate sia su porte con apertura a destra che a sinistra.

5.1.1 IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO - FRONTE DELLA MANIGLIA

Per determinare il senso di apertura della maniglia con controllo accessi integrato, svitare la vite di fissaggio posta all'interno della placca (Fig. 6), quindi cambiare il senso della sua posizione e infine riavvitarla utilizzando la vite di fissaggio.

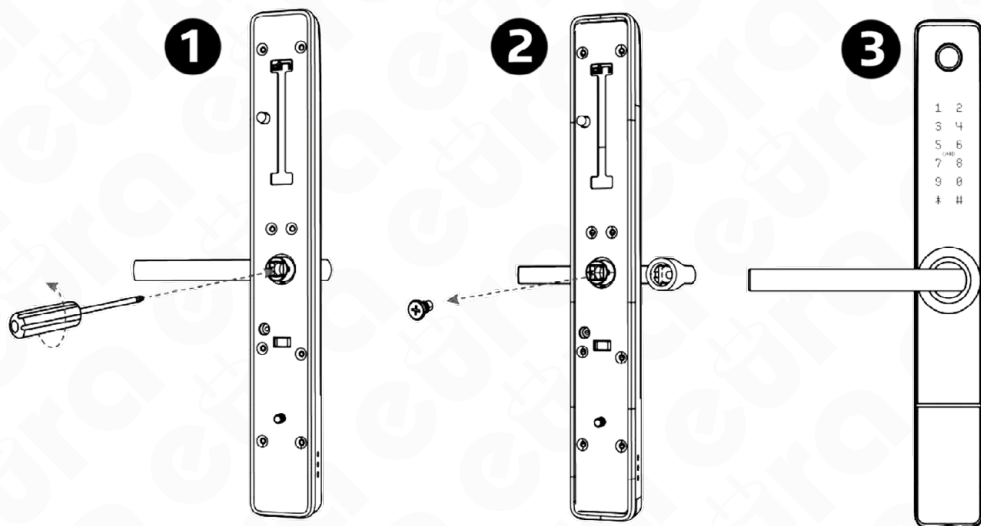


Fig. 6.

5.1.2 IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO - RETRO DEL INSEGNA

Per impostare il senso di apertura della maniglia con vano batteria integrato, svitare la vite di fissaggio posta all'interno della piastra (Fig. 7), quindi cambiarne il senso e infine riavvitarla utilizzando la vite di fissaggio.

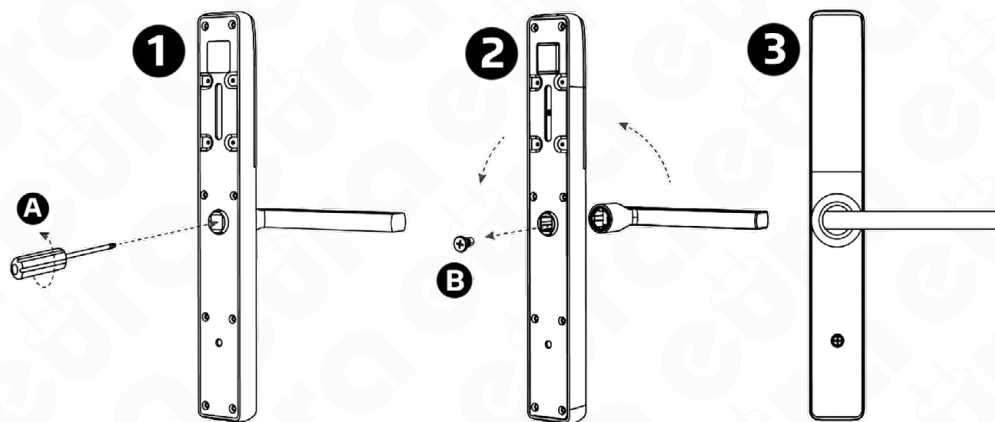


Fig. 7

5.2. INSTALLAZIONE DEL PERNO NELLA MANIGLIA ELETTRONICA

Il perno deve essere posizionato nella presa situata nel corpo del dispositivo contrassegnata da un triangolo, quindi installare il perno di bloccaggio incluso nel set di accessori.

Attenzione:

Quando si installa il perno, ricordare che la presa nel corpo della serratura è diretta verso la maniglia.

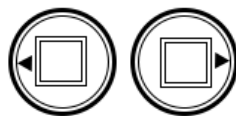


Fig. 8.

PREPARAZIONE DI UN ALBERO DI RICAMBIO

Se desideri utilizzare un pin diverso da quello incluso nel set, procedi come segue: procuratevi uno spillo da 8 x 8 mm, poi misurate la lunghezza adeguata e tagliate lo spillo.

Attenzione: Il perno deve essere tagliato ad una lunghezza adeguata per eliminare la possibilità di spostare questo elemento durante l'uso, altrimenti la presa del perno sarà a rischio di danneggiamento.

5.3 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Per installare la batteria nel vano batteria, far scorrere il coperchio del vano batteria verso l'alto.

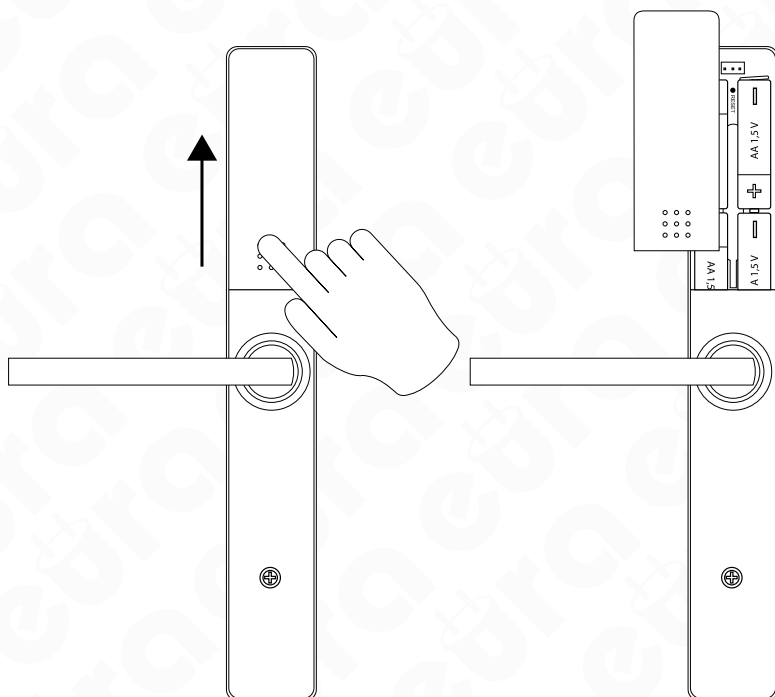


Fig. 9

Attenzione!

- Per il corretto funzionamento del dispositivo è necessario l'uso di batterie alcaline; non devono essere utilizzate batterie ricaricabili.
- Si consiglia di installare e programmare la maniglia con l'anta aperta; dopo aver verificato il corretto funzionamento è possibile chiudere l'anta;
- Dopo aver inserito le batterie per la prima volta, la maniglia passa automaticamente allo stato armato, quindi ricordarsi di inserire le batterie dopo aver installato la maniglia elettronica nell'anta della porta. Se le batterie sono state inserite precedentemente, per aprire la porta è necessario utilizzare la chiave di emergenza, che si consiglia di avere con sé durante l'installazione.

La maniglia elettromeccanica della porta è alimentata da 4 batterie alcaline AA da 1,5 V CC e può funzionare per circa 1 anno con un set di batterie. La visione dello stato di carica della batteria è disponibile nell'applicazione dopo la sincronizzazione con la maniglia della porta periodicamente (tramite Bluetooth) o in tempo reale (dopo aver utilizzato i gateway WiFi nel sistema).

5.4. SCHEMA DI MONTAGGIO

Per installare una maniglia elettronica nella porta, è necessario:

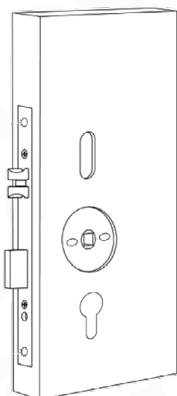


Fig. 10.

Per installare la maniglia elettronica nella porta, è possibile utilizzare i fori di montaggio esistenti o predisporne di nuovi secondo la dima inclusa nel kit. Per non danneggiare la serratura da infilare, smontatela e assicuratevi che sia conforme ad uno degli standard campione riportati in Fig.4 o Fig.5.

ATTENZIONE! È anche possibile installare una maniglia di uno standard diverso dopo essersi assicurati che l'installazione in tale serratura non danneggerà la serratura e la maniglia elettronica.

Inoltre, il cilindro della serratura deve essere rimosso. Nella maggior parte dei casi, il foro lasciato dall'inserito del cilindro smontato servirà da binario di montaggio per la manica inferiore del cartello.

Sequenza di montaggio della maniglia elettronica della porta:

1. Secondo la Fig. 11, installare la rondella di gomma e avvitare i manicotti di montaggio (il set comprende due tipi di manicotti che devono essere selezionati in base allo spessore della porta) al corpo della maniglia anteriore.
2. Installare il perno nella presa della maniglia e bloccarlo con una coppiglia (il set comprende due tipi di perni che devono essere selezionati in base allo spessore della porta).

ATTENZIONE!

Quando si installa la coppiglia nel perno, ricordare che il simbolo del triangolo sulla presa del perno è rivolto verso l'impugnatura della maniglia. Dopo aver posizionato il perno, regolarlo per adattarlo al foro precedentemente preparato nella presa del perno.

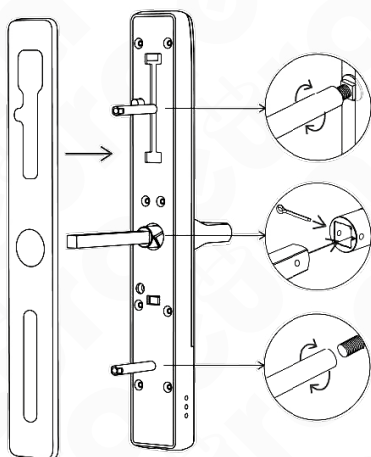


Fig. 11.

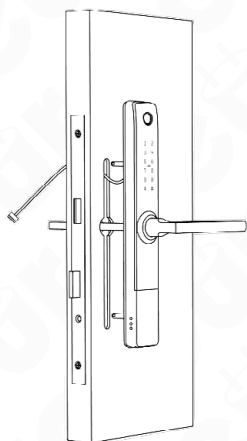


Fig. 12.

- a. inserire la parte esterna insieme ai manicotti di collegamento attraverso l'anta della porta con la serratura precedentemente installata
- b. far passare i cavi di collegamento provenienti dalla parte esterna del cartello sopra la serratura da infilare,

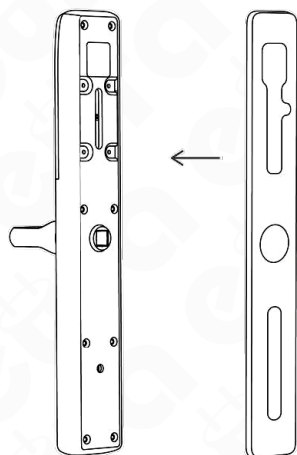


Fig. 13

- c. mettere una rondella di gomma sul retro del cartello/maniglia,

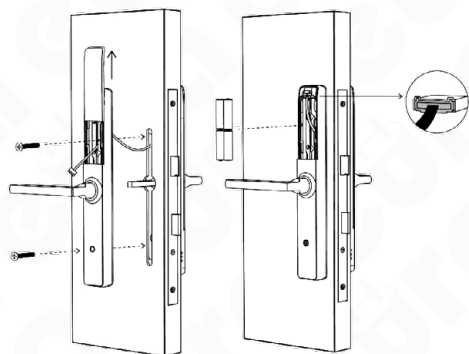


Fig. 14

- d. collegare i cavi che collegano entrambi i lati dell'impugnatura (la presa di collegamento si trova sotto il coperchio del vano batterie),
- e. rimuovere il coperchio del vano batterie, quindi avvitare la parte posteriore della targa insieme alla parte anteriore utilizzando viti di serraggio nere
- f. do komory zasilania włożyć 4 baterie alkaliczne 1,5 V typu AA

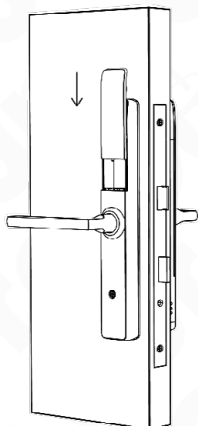


Fig. 15

- a. chiudere il vano batterie,
- b. programmare la maniglia elettronica della porta

5.5 INGRESSO DI EMERGENZA

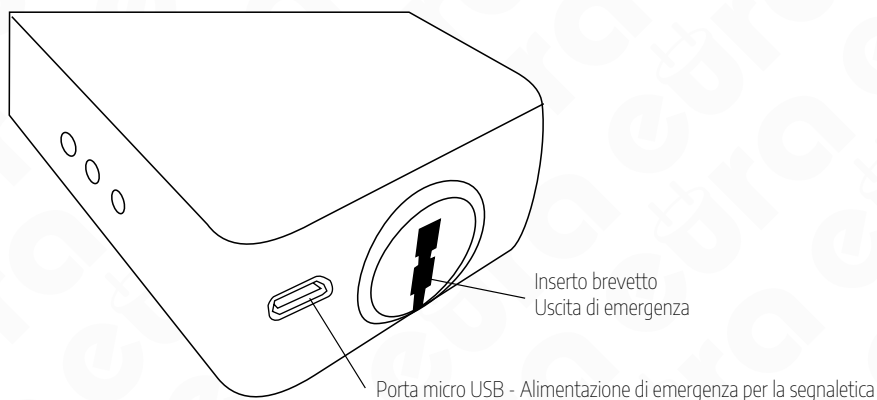


Fig. 16.

Se è necessario entrare nel locale, utilizzare la chiave di emergenza per inserire la chiave di emergenza nell'inserto situato nella parte inferiore del dispositivo dal lato controllo accessi e girare la chiave verso destra fino ad avvertire resistenza. Quindi, premendo la maniglia, puoi entrare nella stanza.

Attenzione !

È possibile fornire alimentazione di emergenza alla maniglia in caso di batteria scarica. A questo scopo utilizzare la presa micro USB (DC 5 V) situata nella parte inferiore della maniglia esterna.

6. RESET MANIGLIAA

Sotto il coperchio della batteria è presente un pulsante di ripristino della maniglia della portiera. Per eseguire un ripristino, premere il pulsante di ripristino per 5 secondi e quindi inserire il codice 000# sul pannello della tastiera. Dopo aver eseguito la procedura di ripristino, i dati della serratura sono stati ripristinati alle impostazioni di fabbrica.

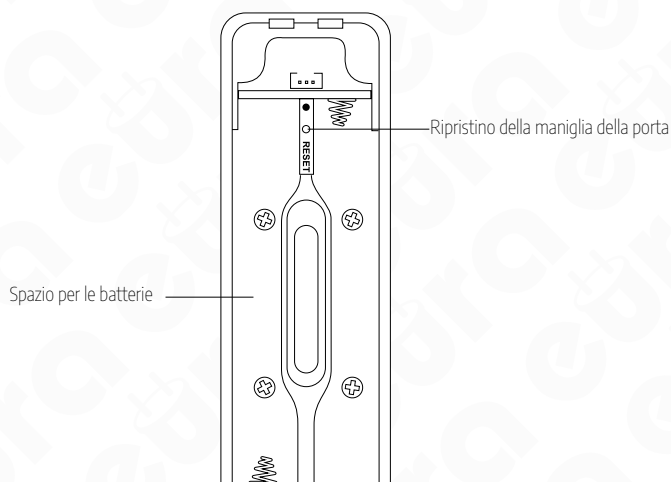


Fig. 17.

Attenzione !

Eseguire un ripristino delle impostazioni di fabbrica equivale a disabilitare l'handle in tutte le applicazioni a cui è stato aggiunto il dispositivo. Allo stesso tempo, le applicazioni continueranno a visualizzarlo come dispositivo aggiunto.

7. PROGRAMMAZIONE E FUNZIONAMENTO MANIGLIA ELETTRONICA CON CONTROLLO ACCESSI

Per programmare la maniglia elettronica ELH-20H4 con controllo accessi, scarica l'applicazione TTlock o TTHotel da GooglePlay per dispositivi Android o da AppStore per dispositivi iOS.



Un manuale utente completo per le applicazioni mobili TTlock e TTHotel è disponibile su www.eura-tech.eu.

ATTENZIONE

In caso di guasto e necessità di mandare il dispositivo in assistenza, rimuovere prima la maniglia della porta dall'applicazione mobile.

8. SPECIFICHE TECNICHE

PARAMETRI			
Tensione di alimentazione		6 V DC	
Tipo di alimentazione		Pile alcaline (4 x AA 1,5V)	
Consumo energetico - standby/funzionamento		<18uA / 200 mA	
Numero massimo di utenti		Carte- 200, impronta digitale-200, Codici PIN-200, E-Key- Illimitato	
Progettato per porte		sinistra /destra	
Materiale dell'alloggiamento		Lega di zinco	
Durata dell'impulso di rilascio		5-900 sek.	
Bluetooth		Sì	
Potenza di radiazione massima (Bluetooth)		<10mW	
Frequenza operativa (Bluetooth)		2,4 GHz	
Scrambler		Sì, touchscreen	
Potenza di radiazione massima (RFID)		<5mW	
Frequenza operativa (RFID)		Mifare 13,56 MHz	
Umidità relativa consentita		0-95%	
Intervallo operativo di temperatura		-35°C ~ +55°C	
Posizione di installazione consigliata		interno ed esterno	
Fattore di protezione		IP65	
Massime forze operative operative sul segno	forza di chiusura ovvero la forza necessaria per avviare il movimento dell'anta		10 N
	raccordi azionati manualmente	coppia massima (Nm)	1 Nm
		Forza massima	10 N
Dimensioni della targa esterna (H x L x P)		300x43x71 mm	
Dimensioni segnaletica interna (A x L x P)		300x43x71 mm	
Peso netto		1200 g	

Attenzione: Il produttore si riserva il diritto di modificare i parametri tecnici senza preavviso

GARANZIA

In quanto unico distributore dei prodotti Eura, Eura-Tech è tenuta a garantire un servizio efficiente di garanzia e post-garanzia. Nei paesi in cui Eura-Tech non ha né una propria rete di assistenza, né un servizio DOOR-TO-DOOR, i reclami sulla qualità vengono gestiti da distributori autorizzati dei prodotti Eura sulla base degli accordi di distribuzione firmati. Nell'ambito di tali accordi, Eura-Tech garantirà il finanziamento delle possibili riparazioni e la consegna dei pezzi di ricambio.



Qualsiasi dispositivo elettrico o elettronico esaurito non deve essere utilizzato o gettato via con altri rifiuti prodotti dalle famiglie. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente naturale e sulla salute umana, il dispositivo deve essere utilizzato in luoghi destinati a tale scopo. Per ottenere maggiori informazioni sul luogo e sul metodo di utilizzo sicuro, dovresti rivolgerti alle autorità locali o a un'azienda specializzata nel riciclaggio.

Numero di registrazione. BDO 000015700

Eura-Tech Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego - klamka elektroniczna z kontrolą dostępu ELH-20H4 - jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.eura-tech.eu

Eura-Tech Sp. z o.o. hereby declares that the radio device type - ELH-20H4 electronic door handle with access control - complies with the Directive 2014/53/EU.
Find the full text of the EU declaration at:
www.eura-tech.eu

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. o. erklärt hiermit, dass der Typ des Funkgerätes – elektronischer Türdrücker mit Zutrittskontrolle ELH-20H4 – der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.eura-tech.eu

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. Por la presente declara que el tipo de dispositivo radio - manilla electrónica de puerta con control de acceso ELH-20H4 - cumple con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.eura-tech.eu

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. déclare par la présente que le type d'appareil radio - poignée de porte électronique avec contrôle d'accès ELH-20H4 - est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.eura-tech.eu

Eura-Tech Sp. z o. dichiara che la tipologia del dispositivo radio - maniglia elettronica con controllo accessi ELH-20H4 - è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
www.eura-tech.eu



EURA-TECH Sp. z o.o.

ul. Przemysłowa 35A, 84-200 Wejherowo
www.eura-tech.eu

Firma Eura-Tech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych i modyfikacji instrukcji obsługi bez powiadamiania.
Jednocześnie informuje, że najaktualniejsza wersja instrukcji znajduje się na stronie internetowej www.eura-tech.eu na podstronie danego produktu.
Deklaracja zgodności UE do niniejszego urządzenia znajduje się na stronie internetowej <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. reserves the right to change technical parameters and modify the operating manual without notice. It would also like to inform that the most recent version of the operating manual is available on the www.eura-tech.eu website, on the sub-page dedicated to the specific product.
The EU Declaration of Conformity can be found at <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. o. behält sich das Recht vor, technische Parameter und die Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, dass die aktuellste Version des Handbuchs auf der Website verfügbar ist www.eura-tech.eu auf der Unterseite eines bestimmten Produkts.
Die EU-Konformitätserklärung für dieses Gerät finden Sie auf der Website <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. se reserva el derecho de cambiar los parámetros técnicos y modificar las instrucciones de funcionamiento sin previo aviso.
Al mismo tiempo, informa que la versión más actualizada del manual se encuentra disponible en la página web.
www.eura-tech.eu en la subpágina de un producto determinado.
La declaración UE de conformidad para este dispositivo se puede encontrar en el sitio web <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. se reserva el derecho de cambiar los parámetros técnicos y modificar las instrucciones de funcionamiento sin previo aviso.
Al mismo tiempo, informa que la versión más actualizada del manual se encuentra disponible en la página web.
www.eura-tech.eu en la subpágina de un producto determinado.
La declaración UE de conformidad para este dispositivo se puede encontrar en el sitio web <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o. si riserva il diritto di cambiare parametri tecnici e modificare le istruzioni operative senza preavviso.
Si informa contestualmente che sul sito è disponibile la versione più aggiornata del manuale www.eura-tech.eu nella sottopagina di un determinato prodotto.
La dichiarazione di conformità UE per questo dispositivo è disponibile sul sito web <http://www.eura-tech.eu>

Firma Eura-Tech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych i modyfikacji instrukcji obsługi bez powiadamiania.
Jednocześnie informuje, że najaktualniejsza wersja instrukcji znajduje się na stronie internetowej www.eura-tech.eu na podstronie danego produktu.
Deklaracja zgodności UE do niniejszego urządzenia znajduje się na stronie internetowej <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. reserves the right to change technical parameters and modify the operating manual without notice. It would also like to inform that the most recent version of the operating manual is available on the www.eura-tech.eu website, on the sub-page dedicated to the specific product.
The EU Declaration of Conformity can be found at <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. o. behält sich das Recht vor, technische Parameter und die Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, dass die aktuellste Version des Handbuchs auf der Website verfügbar ist www.eura-tech.eu auf der Unterseite eines bestimmten Produkts.
Die EU-Konformitätserklärung für dieses Gerät finden Sie auf der Website <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. se reserva el derecho de cambiar los parámetros técnicos y modificar las instrucciones de funcionamiento sin previo aviso.
Al mismo tiempo, informa que la versión más actualizada del manual se encuentra disponible en la página web.
www.eura-tech.eu en la subpágina de un producto determinado.
La declaración UE de conformidad para este dispositivo se puede encontrar en el sitio web <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. se reserva el derecho de cambiar los parámetros técnicos y modificar las instrucciones de funcionamiento sin previo aviso.
Al mismo tiempo, informa que la versión más actualizada del manual se encuentra disponible en la página web.
www.eura-tech.eu en la subpágina de un producto determinado.
La declaración UE de conformidad para este dispositivo se puede encontrar en el sitio web <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o. si riserva il diritto di cambiare parametri tecnici e modificare le istruzioni operative senza preavviso.
Si informa contestualmente che sul sito è disponibile la versione più aggiornata del manuale www.eura-tech.eu nella sottopagina di un determinato prodotto.
La dichiarazione di conformità UE per questo dispositivo è disponibile sul sito web <http://www.eura-tech.eu>